RETRO Reflet 95

Journal LE REFLET régional
DELSON 29[illegible] du 30 décembre 1995 au 5 janvier 1996 - 48 pages 635- 9146



30
30
30

RETRO Reflet 95

du 1er janvier au 7 janvier 1995

4 500 pneus usés récupérés!

Au-delà de 4 500 pneus usés ont été récupérés lors des deux collectes de pneus usés organisés récemment par la cimenterie Lafarge de Saint-Constant.



Les citoyens de Saint-Constant sont invités à déposer leur arbre de Noël à l'Écomusée

Le Service des travaux publics de Saint-Constant a pris une entente avec l'Écomusée afin que les citoyens déposent leur arbre au site même de déchiquetage, soit au 66 rue Maçon à Saint-Constant.

La rue Saint-Pierre à Saint-Constant interdite aux camions lourds

À la suite de nombreuses demandes de municipalités, le ministère des Transport du Québec (MTQ) a adopté un nouveau réseau de signalisation qui interdira la circulation lourde sur la rue Saint-Pierre à Saint-Constant.

RETRO Reflet 95

du 8 janvier au 14 janvier 1995

Denis Capes et Daniel Ashby s'entendent

Le conseiller de l'opposition Denis Capes et le maire de Saint-Constant Daniel Ashby se sont entendus afin d'éviter que la population soit consultée par voie de référendum.



Nez Rouge: deux fois plus de personnes

Deux cent quatre-vingt-onze accompagnements ont été effectués par les bénévoles de l'opération Nez Rouge - point de service Saint-Rémi - constituant une importante augmentation par rapport à l'an dernier.

VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930

Profitez de l'offre CARTE DE CRÉDIT Travelaide
RIEN À PAYER AVANT 3 MOIS SANS INTÉRÊT



Venez rencontrer nos professionnelles, Jeannine Audren, Yoleine Barbeau, Fernande Huot, Sylvie Jacques, Jacqueline Brunelle, Lise Lavallée, Diane Auger, conseillères en voyages et Raymonde Potvin, propriétaire.

Raymonde et Gilles Bouffard, ainsi que leur équipe souhaitent à tout(es) leurs clients(es) et ami(es) "Leurs voeux les plus sincères à l'occasion de l'année 1996..."

26, St-Pierre, suite 100
St-Constant J5A 1B8
Tél.: 632-8252
Fax: 638-5640
RS703

Vous prenez des médicaments?
Alors mes services s'adressent à vous!

Service de Consultation Pharmaceutique (SCP)

individuelle et personnalisée
en bureau privé ou à domicile

- **Conseils** et **Informations** sur les médicaments
- **Analyse** complète de votre **Dossier-Médicament**
- Identification des **Problèmes** reliés à l'usage des médicaments



Sans vente de médicaments
François MÉNARD, pharmacien
8 ans d'expérience
Sur rendez-vous 659-6151
Je vous souhaite de la "Santé" pour la Nouvelle Année car c'est ce que nous avons de plus précieux.
RST15

RETRO Reflet 95

du 15 janvier au 21 janvier 1995

Les Archers Saint-Constant sont de retour

Durant la période des Fêtes, le Club Les Archers a fait relâche. Maintenant, c'est avec grrand plaisir que le club a repris ses activités.



Le printemps en hiver!

Nul doute que le monde tourne désormais à l'envers. Après une courte période hivernale, voilà que Dame Nature fait à nouveau des siennes en ramenant le printemps beaucoup plus tôt que prévu, au grand désespoir de tous les amateurs de sports d'hiver.

Denis Capes démisionne

Le conseiller municipal de Saint-Constant Denis Capes a surpris tout le monde, la semaine dernière, quand il a annoncé sa démission.

RETRO Reflet 95

du 22 janvier au 28 janvier 1995

La pêche sur la glace... à l'eau!

Scène désolante pour les amateurs de pêche sur la glace et particulièrement pour le propriétaire de cette cabane qui s'est retrouvée dans une position peu habituelle, gracieuseté du temps doux des semaines dernières.



Construction du nouveau réservoir d'eau potable Première pelletée de terre historique!

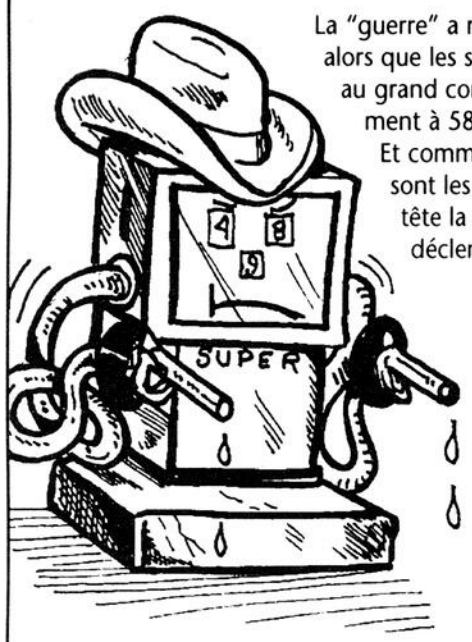
C'est lundi, soit le 23 janvier 1995, qu'a eu lieu la première pelletée de terre pour la construction du nouveau réservoir d'eau potable qui sera situé au 4240 de la route 132. «Enfin, la population va avoir de l'eau», s'est exclamé Jocleyne Bates, la mairesse de Sainte-Catherine à la suite de la traditionnelle photo de protocole. Rappelons que le réservoir intermunicipal Saint-Régis qui doit son nom à la rivière Saint-Régis, sera souterrain et aura une capacité de 9100 mètres cubes d'eau, soit quatre fois supérieur au réservoir de la montée De La Saline à Saint-Constant.



RETRO Reflet 95

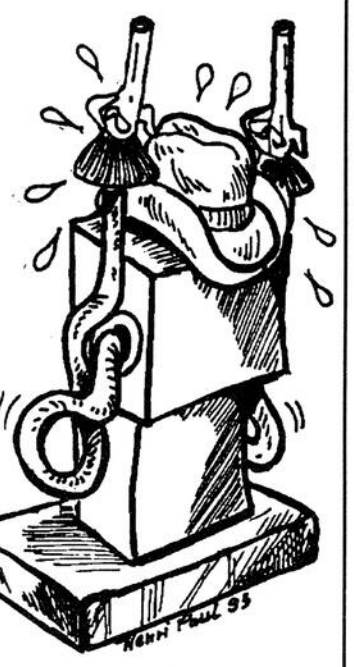
du 29 janvier au 4 février 1995

De l'essence à 48,9 cents du litre



La "guerre" a repris de plus belle la semaine dernière alors que les stations-service de la route 132 affichaient au grand complet 48,9 cents du litre, comparativement à 58,9 la semaine précédente.

Et comme c'est courant depuis plus d'un an, ce sont les stations-service indépendantes, avec en tête la station-service Super Gaz, qui ont déclenché cette guerre du prix de l'essence.



Un quillethon au profit de la Fibrose kystique

Un quillethon aura lieu au salon de quilles Le Riverain de Sainte-Catherine le 18 février au profit de la Fondation canadienne de la Fibrose kystique. Organisé pour une cinquième année consécutive par le club Kinsmen de Delson, ce quillethon permettra une fois de plus d'amasser des fonds pour favoriser la recherche et contrer un jour cette terrible maladie.

Une subvention de 21 484 $ pour La Clé des Mots

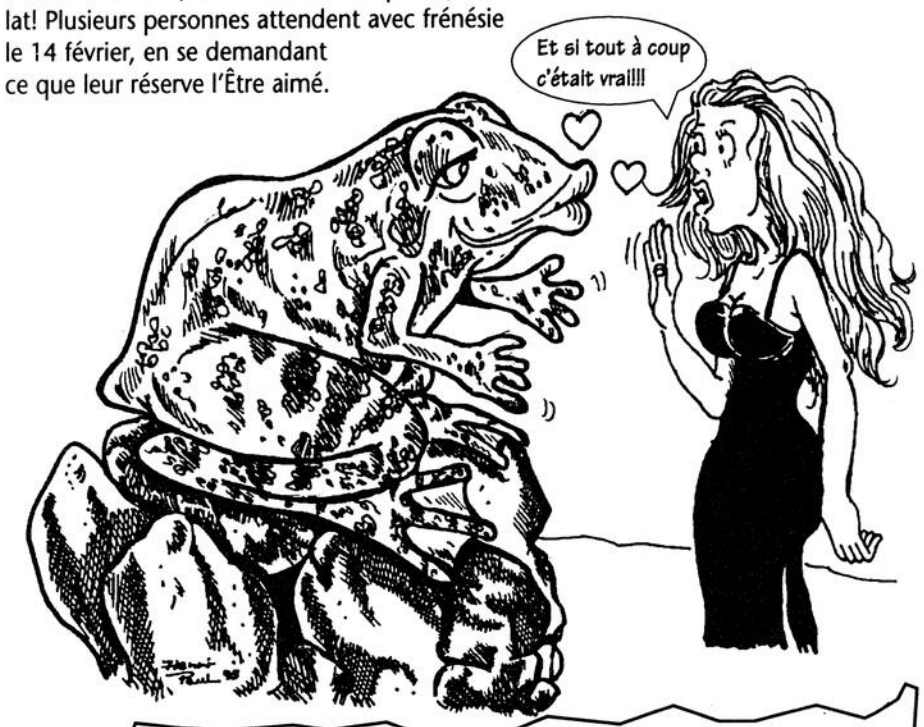
Grâce à une subvention de 21 484 $ accordée dans le cadre du programme de développement à l'emploi (PDE), l'organisme à but non-lucratif La Clé des Mots pourra davantage poursuivre l'amélioration de ses services.

RETRO Reflet 95

du 5 février au 11 février 1995

La Saint-Valentin est une fête encore très populaire

La Saint-Valentin, c'est la fête de Cupidon, des amoureux et... des coeurs en chocolat! Plusieurs personnes attendent avec frénésie le 14 février, en se demandant ce que leur réserve l'Être aimé.



En route vers le référendum!

Les membres de la Commission de la Montérégie sur l'avenir du Québec seront en ville demain. Plus précisément au Centre communautaire de La Prairie. Bien que plusieurs militants du Parti québécois seront du rendez-vous pour défendre la thèse souverainiste, il serait fort étonnant qu'il y en ait autant du côté des libéraux pour dénoncer, sur la place publique, cette notion si chère au Parti québécois.

Caroline Cossette de La Prairie remporte trois médailles d'or lors d'une compétition provinciale de gymnastique

La jeune Caroline Cossette de La Prairie a littéralement volé la vedette du championnat provincial de gymnastique qui se tenait à Hull les 4 et 5 février derniers. Elle a terminé la compétition avec trois médailles d'Or à son cou.



Caisse populaire de La Prairie
450 boulevard Taschereau
La Prairie
659-5431

Les dirigeants et le personnel de la Caisse populaire de La Prairie vous souhaitent leurs voeux les plus sincères pour la Nouvelle Année!

• REER diversifié
• REER parts permanentes
• REER placement combiné
• REER fonds de placement
• REER autogéré

Informez-vous auprès de nos conseillers

RS803



Caisse populaire Desjardins Roussillon
159, Lasalle, Saint-Constant, 638-0630
25 Handel, Candiac, 638-0630
247D Ste-Catherine, Saint-Constant, 638-0630

Le siège social ainsi que nos 2 centres de services se réunissent pour vous souhaiter santé et prospérité à vous et à vos proches à l'occasion de la Nouvelle Année!

• REER diversifié
• REER parts permanentes
• REER placement combiné
• REER fonds de placement
• REER autogéré

Informez-vous auprès de nos conseillers

RS804

RETRO Reflet 95

du 12 février au 18 février 1995

250 personnes assistent à la Commission de la Montérégie sur l'avenir du Québec à La Prairie

Près de 250 personnes ont assisté à la Commission de la Montérégie sur l'avenir du Québec qui était de passage à La Prairie le 12 février. Six mémoires ont été déposés et douze personnes sont venues exprimer leurs commentaires lors de la période consacrée aux questions orales.



Denis Dubreuil de La Prairie, à la poursuite du Championnat mondial de tir au poignet

À Philadelphie, le 4 février dernier, Denis Dubreuil de La Prairie n'a fait qu'une bouchée de tous ses adversaires et est devenu le meilleur tireur au poignet de tout l'est de l'Amérique.

RETRO Reflet 95

du 19 février au 25 février 1995

Hourra, c'est congé!

Des centaines d'enfants envahiront les pentes de ski, les patinoires et les différents sites de plein-air au cours des prochains jours dans le cadre de ce qu'il est convenu d'appeler depuis quelques années la Semaine de relâche.



Un étudiant en alphabétisation déjeune aux "Alpha-bits" avec le ministre de l'Éducation

Antoine Tardif, étudiant à La Clé des Mots de La Prairie, s'est joint à 300 autres étudiants en alphabétisation lors d'un déjeuner aux "Alpha-Bits" (céréales en forme de lettres) avec le ministre de l'Éducation, Jean Garon le 7 février à Québec.



Caisse populaire Kateri

Siège social
4125 St-Laurent
Ville Sainte-Catherine
Centre de service
1070 Union
Ville Sainte-Catherine
632-2820

M. François Cayer, directeur ainsi que son personnel vous souhaitent la réalisation de tous vos voeux et de tous vos rêves pour tous les jours de l'année!

- REER diversifié
- REER parts permanentes
- REER placement combiné
- REER fonds de placement
- REER autogéré

Informez-vous auprès de nos conseillers

RS806



Caisse populaire Desjardins Delson

67, Georges-Gagné
Delson
632-0780

Que cette Nouvelle Année soit le reflet de vos rêves en vous apportant succès, bonheur et santé!

Danièle Laverdière
Directrice ainsi que tous ses employés

- REER par versements
- Prêt pour un REER
- REER collectif

Informez-vous auprès de nos conseillers

RS802

30

RETRO Reflet 95

du 26 février au 4 mars 1995

Autoroute 30: le gouvernement n'a plus d'argent

Le gouvernement québécois n'a plus d'argent pour compléter l'autoroute 30, de La Prairie à Candiac. C'est du moins ce que Le Reflet a appris la semaine dernière de sources bien informées. Selon les informations obtenues, des représentants du ministère des Transports ont rencontré récemment les maires de la région afin de les informer que le gouvernement n'avait que 10,8 millions de dollars pour finaliser le tronçon La Prairie/Candiac.



Une partie parfaite pour Ludger Dicerni

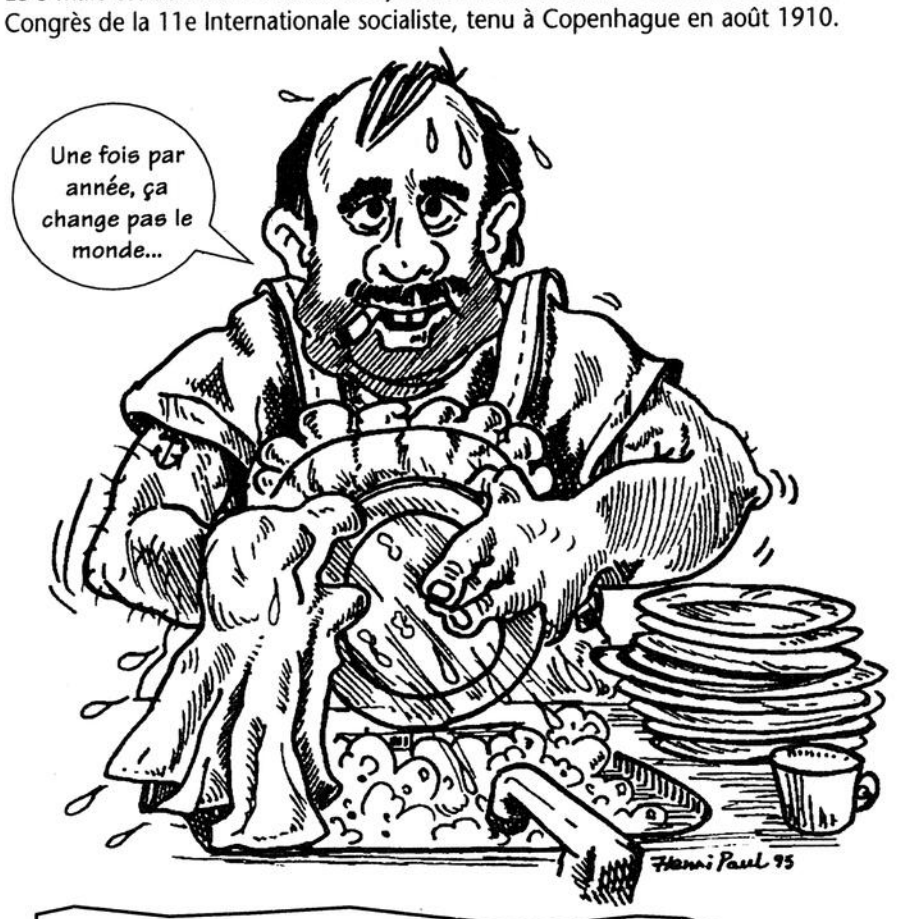
La date du 3 février 1995 restera gravée à tout jamais en mémoire pour Ludger Dicerni, il a complété le rêve de tout joueur de quilles soit de réussir une partie parfaite.

RETRO Reflet 95

du 5 mars au 11 mars 1995

Le 8 mars est une date importante pour les femmes

Le 8 mars est devenu officiellement Journée internationale des femmes lors du Congrès de la 11e Internationale socialiste, tenu à Copenhague en août 1910.



Pour des comptes de taxes non payés, la municipalité de Saint-Constant menace de vendre les propriétés

La municipalité de Saint-Constant a fait parvenir, la semaine dernière, à un peu moins de 10 propriétaires, un avis de vente pour défaut de paiement de taxes. Ces propriétaires de la Montée Saint-Régis auront donc jusqu'au 31 mars pour régler leur solde de taxes dues, sinon la municipalité pourra vendre leur immeuble.

Salon De Quilles
Le Riverain

- 20 allées de quilles
- Affichage électronique des points
- Salle à manger / Casse-croûte / Bar
- Déjeuner et tables d'hôtes (Lundi au vendredi à partir de 7h a.m.)
- Fête d'entants (sur réservation)
- Party de bureau
- Levées de fonds pour organisation
- Service d'imprimerie de billet gratuit
- 5 vidéos poker (Loto Québec)

635-0660
6280 St-Laurent, Ville Ste-Catherine

10% de rabais sur jeux libres, valide pour 1 à 6 joueurs sur la même allée (Expiration le 31-12-95)
635-0660
6280 St-Laurent, Ville Ste-Catherine

Bienvenue!

Spécial Famille (groupe)
Pour 24.00$ OBTENEZ 2 HRES DE JEU DE QUILLES
+ GRATUIT 1 hre additionnelle lors de votre prochaine visite
(Valide pour groupe de 6 joueurs et moins)
Équivalent 1 allée

Réservez vos allées pour
CLAIR DE LUNE
Vendredi soir et samedi soir 23h30 à 3h

Ouvert le
JOUR DE L'AN
1er janvier de midi à 23h

Joyeuses Fêtes et Bonnes et Heureuse Annnée!
635-0660
6280 St-Laurent, Ville Ste-Catherine
RS768

RETRO Reflet 95

du 12 mars au 18 mars 1995

Les députés Bélisle et Lazure accusent le gouvernement fédéral de s'attaquer aux personnes âgées

Selon les deux députés de La Prairie, Denis Lazure au provincial et Richard Bélisle au fédéral, le budget déposé récemment par le ministre fédéral des Finances Paul Martin, révèle l'intention de s'attaquer aux personnes âgées.



L'entreprise Belyjo s'établira à Saint-Philippe

L'entreprise Belyjo dont le siège social est situé au centre commercial Place La Citière depuis 1983 s'établira à Saint-Philippe d'ici un an.

L'entreprise qui est distributeur de plantes aquatiques a fait l'acquisition la semaine dernière d'un terrain d'une superficie d'environ 600 000 pieds carrés dans le but d'y installer un centre de recherche et de production dédié à la flore aquatique tant au niveau environnemental, horticole qu'ornemental.

L
LAROCHE & LEBLANC

Qualité Service, Inclus



La direction et le personnel vous souhaitent d'heureuses Fêtes en ce temps de l'année. Nous tenons à remercier tous nos clients, nos amis ainsi que nos sous-traitants de la confiance que vous nous avez témoignée.

Bonne Année!

Visite de nos maisons modèles dès le 4 janvier 1996

1225 boul. des Écluses, Ste-Catherine
1360, Du Titanic, Sainte-Catherine

635-2002

RS810

RETRO Reflet 95

du 19 mars au 25 mars 1995

Le poste de la Sûreté du Québec de Candiac sera agrandi au coût de 1,4 million de dollars



D'importants travaux sont en cours présentement au poste de la Sûreté du Québec de Candiac. Selon les informations obtenues, il s'agit de travaux d'agrandissement et de rénovation évalués à 1,4 million de dollars.

La municipalité de Candiac est fin prête pour refaire son boulevard Montcalm

La municipalité de Candiac est fin prête pour entreprendre les travaux de réfection de son boulevard Montcalm, lequel, il faut bien l'avouer, est en piètre état depuis plusieurs mois.

Attention aux inondations printanières

Dans un pays comme le nôtre, les premiers signes du printemps sont généralement accueillis avec grand soulagement. Mais avec le réchauffement des températures, les inondations posent, dans certaines régions, de sérieuses menaces.

Les transports inc. BARD & MIRON

DÉMÉNAGEMENT
ET ENTREPOSAGE
TRANSPORT GÉNÉRAL

632-2593

Yolande Miron, Jacques Bard et leur équipe vous remercient sincèrement de la confiance que vous leur avez témoignée au cours de l'année 1995. Nous espérons vous redonner le même service en 1996 et nous vous souhaitons que la prochaine année soit remplie de joie, de bonheur, de santé et de prospérité!

NOUVEAU

ENTREPÔT B&M

CONSOLIDATION
DISTRIBUTION
ET ENTREPOSAGE

Yolande Miron, présidente
Tél.: 1-800-469-9441 — 444-9441
Fax: 659-3911

1255, avenue du Maire, La Prairie (Québec) J5R 2A4

RS716

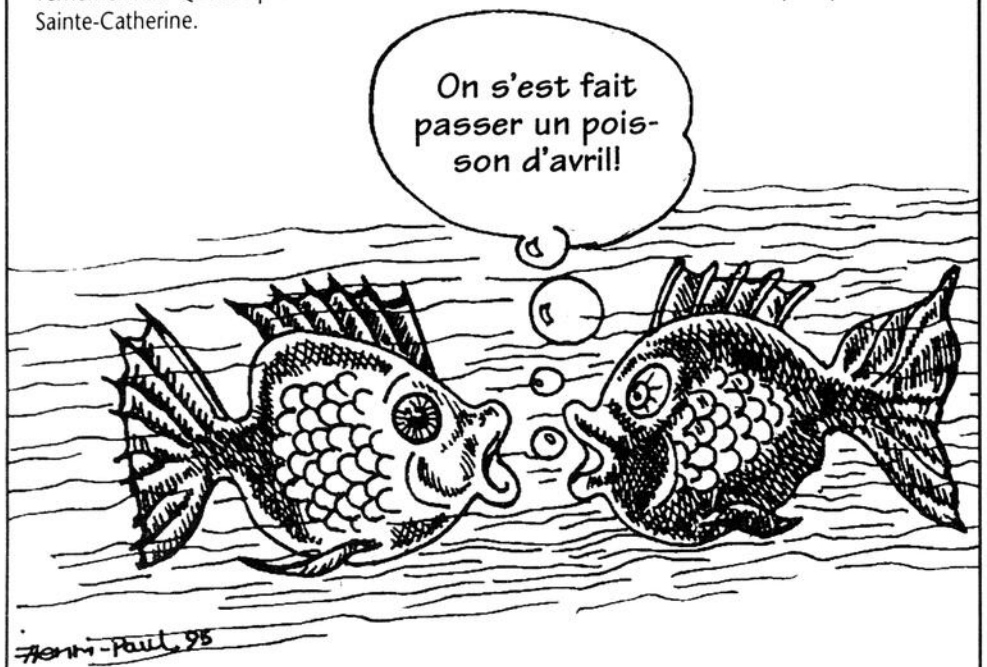
30

RETRO Reflet 95

du 26 mars au 1er avril 1995

Un Centre d'observation aquatique construit au coût de 30 millions $ à Sainte-Catherine

Dans le cadre de son grand projet de nettoyage des eaux du fleuve Saint-Laurent, le gouvernement du Québec prévoit construire un immense centre d'observation aquatique à Sainte-Catherine.



Jacques Perreault réélu président de la SODER

Pour une troisième année consécutive, Jacques Perreault a été réélu président de la Société de Développement Économique de Roussillon (SODER) lors de l'assemblée générale de la corporation qui avait lieu, mardi dernier, à La Prairie.

La Prairie reçoit une délégation du Cameroun

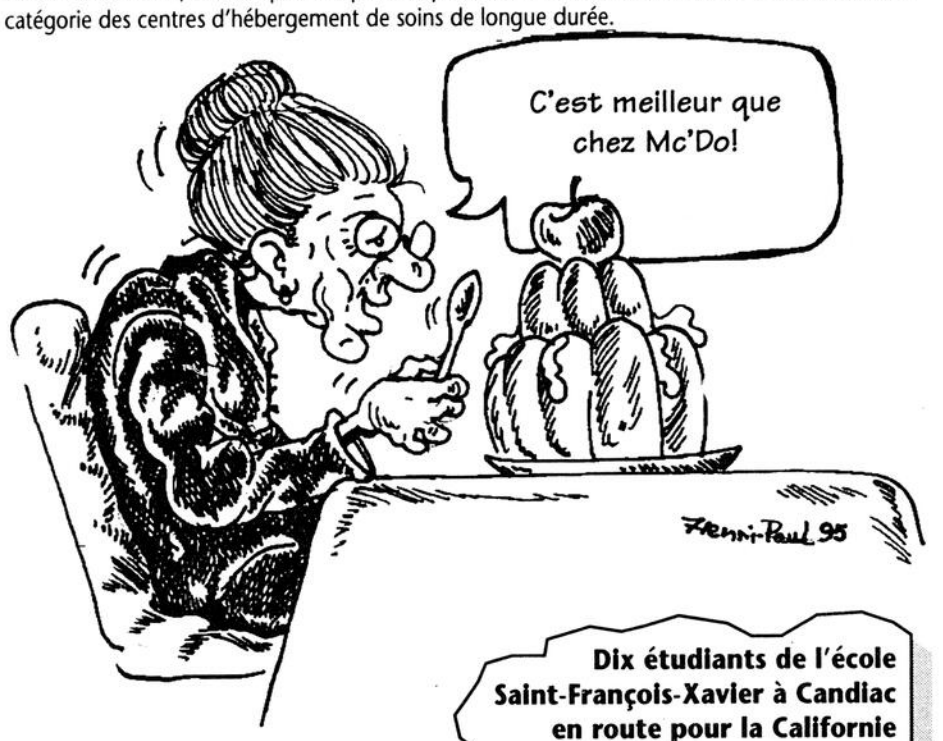
La commission scolaire du Goéland et la municipalité de La Prairie ont reçu la visite d'une délégation de 10 jeunes camerounais et camerounaises. Cette visite s'est effectuée dans le cadre d'un projet de Poly-Services aux entreprises (PSE), récemment mis sur pied à la suite d'une première expérience de soutien aux entreprises du Cameroun.

RETRO Reflet 95

du 2 avril au 8 avril 1995

Le Centre d'accueil La Prairie remporte le premier prix du concours «Des années à savourer»

Le 20 mars dernier, Francine Goyette et Agathe Godbout, du service alimentaire du Centre d'accueil La Prairie, ont remporté le premier prix du concours «Des années à savourer» dans la catégorie des centres d'hébergement de soins de longue durée.



Revitalisation de la rue St-Pierre: Saint-Constant passe à l'action

Les commerçants de la rue St-Pierre à Saint-Constant ont fait leur, l'adage «l'union fait la force» et ont décidé d'aller de l'avant avec le projet de revitalisation de la rue principale.

Dix étudiants de l'école Saint-François-Xavier à Candiac en route pour la Californie

Du 10 au 20 avril prochain, dix étudiants de 3e et 4e secondaire de l'école Saint-François-Xavier à Candiac, se rendront en Californie dans le cadre d'un programme d'enseignement de langue seconde. Le groupe, accompagné de leur enseignante d'anglais Marie-Andrée Grégoire, demeureront à Alhambra, en banlieue de Los Angeles où il seront accueillis par les élèves de plusieurs nationalités d'une école californienne.

SPÉCIAL DUO*
1 FILM +1 AGRANDISSEMENT
EXPERTCOLOR 24 POSES 100 ISO
8" X 10"
GRATUIT



....LORS DU DÉVELOPPEMENT D'UN FILM 24 POSES
POUR SEULEMENT
6,99
CAMERA EXPERT
PHOTO 1 HEURE
• Détails en magasin
* NE S'APPLIQUE PAS SUR LE FILM À DÉVELOPPEMENT INCLUS.

Christian Caron
propriétaire
Louise Rouillier
propriétaire

Nous vous offrons nos meilleurs voeux pour l'année 1996!

CAMERA EXPERT LA PRAIRIE
Photo Studio Roland Rouillier
840, Taschereau, La Prairie
659-0911
RS779

RETRO Reflet 95

du 9 avril au 15 avril 1995

Le pont Mercier prend un bon bain

Comme le grand chef gaulois Abraracourcix, le pont Mercier prend un bon bain une fois par année. L'opération grand nettoyage a débuté en début de semaine.



Deux jeunes entrepreneurs de Saint-Constant mettent sur le marché un produit révolutionnaire

Stéphane et Gaétan Béliveau sont deux jeunes entrepreneurs qui voient grand. En deux ans, ils ont créé une dizaine d'emplois, dirigé trois succursales et ont mis sur le marché un nouveau produit révolutionnaire. Protech, c'est le nom du produit, consiste en une dalle de patio recouverte d'une couche d'époxy, un produit qui lui donne une extraordinaire protection.

RETRO Reflet 95

du 16 avril au 22 avril 1995

Christian Vivier de Delson remporte le championnat provincial d'échecs

Christian Vivier, un jeune résidant de Delson a remporté les grands honneurs du Championnat provincial de l'Association Échec et Mat, le 9 avril à l'école JF Kennedy à Montréal.



Lancement d'une campagne de financement à La Prairie pour l'entretien de l'église La Nativité

Une importante campagne de financement aura lieu à La Prairie du 23 avril au 5 novembre prochain afin de recueillir les fonds nécessaires pour permettre la réalisation de travaux d'entretien et d'amélioration de l'église La Nativité.
Le lancement de cette campagne intitulée «Héritage 95» a eu lieu dimanche dernier, lors de la messe donnée par le curé de la paroisse Jean-Guy Gagnon.

Le Club de soccer de La Prairie innove

Cette année, le Club de soccer de La Prairie a mis sur pied un beau projet. Il y aura du soccer adapté pour ceux qui sont en adaptation scolaire ou affectés par des troubles d'apprentissage, d'un handicap sensoriel ou encore d'un problème de communication.

Nouveau! Chez OPTO-PLUS

OPTO PLUS

Tu as entre 12 et 20 ans? Tu peux alors devenir membre du Club Opto-Plus 12-20 simplement en passant un examen de la vue chez Opto-Plus.

Les Membres du *Club Opto-Plus 12-20*

- Participent au tirage d'une Magnifique Planche à Neige le 14 Février prochain.
- Peuvent obtenir GRATUITEMENT, jusqu'au 14 Février prochain, un Traitement Anti-Rayures à l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture).
- Auront droit à plusieurs autres promotions exclusives aux membres du Club, au cours de l'année.



OPTO PLUS

Dr Jean Bouchard, o.d.
Dr Nicole Lapierre, o.d.
Dr Josiane Hébert, o.d.

Centre Professionnel Roussillon
35, rue St-Pierre
bureau 02
St-Constant

Examen sur rendez-vous
635-1635

R5756



PROMUTUEL
Les Prairies

Centre administratif
201, boul. de l'Industrie, bureau 300
Candiac
444-0988
990-8243 (sans frais)

Joyeuses Fêtes

LE TEMPS DES FÊTES EST L'OCCASION TOUTE DÉSIGNÉE POUR TÉMOIGNER NOTRE GRATITUDE À CEUX ET CELLES QUI NOUS FONT CONFIANCE...

NOUS REMERCIONS NOS MEMBRES-ASSURÉS DE LEUR APPUI SI PRÉCIEUX ET NOUS LEUR SOUHAITONS, AINSI QU'À TOUTE LA POPULATION, UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE.

Siège social: 102A Principale, Saint-Édouard

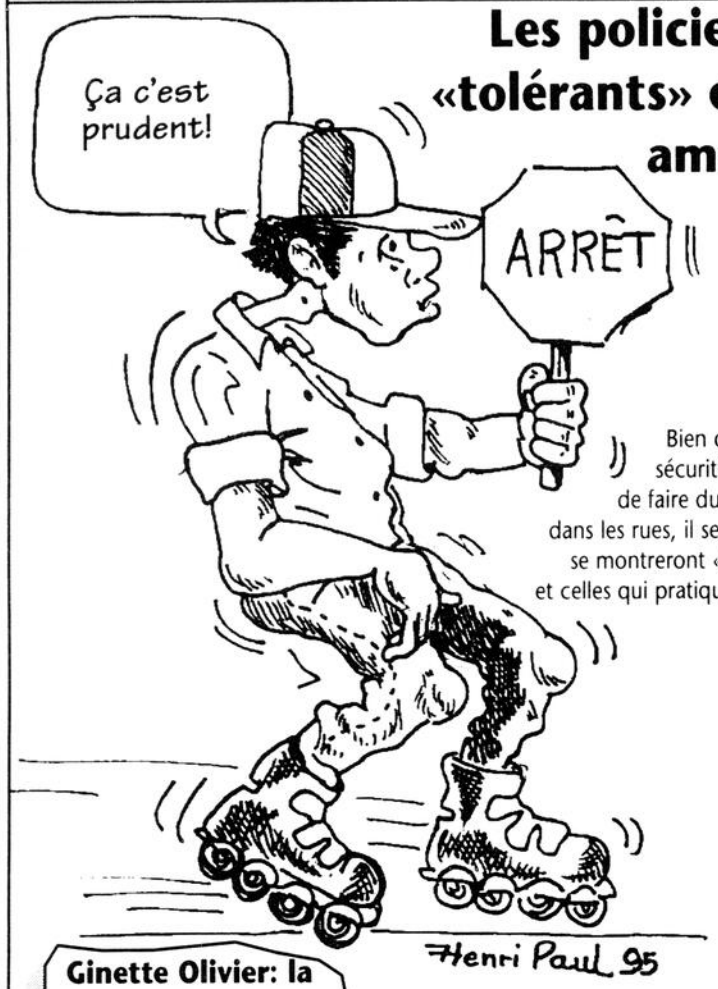
REF5008

30

RETRO Reflet 95

du 23 avril au 29 avril 1995

Les policiers seront «tolérants» envers les amateurs de patin à roues alignées



Bien que selon le code de la sécurité routière il est interdit de faire du patin à roues alignées dans les rues, il semble que nos policiers se montreront «tolérants» envers ceux et celles qui pratiqueront ce sport cet été.

Ginette Olivier: la nouvelle secrétaire de l'année du Reflet

Mercredi dernier, en présence des commerçants participants au concours «Qui sera la secrétaire du Reflet 95?», le hasard a voulu que Mme Olivieri, secrétaire à la municipalité de Saint-Philippe, soit l'heureuse élue.

Le Chef du Parti libéral Daniel Johnson exhorte ses troupes à expliquer les «vrais» enjeux du référendum

Bien qu'il n'est toujours pas certain qu'il y aura un référendum à l'automne prochain, le Chef du Parti libéral du Québec Daniel Johnson exhorte tout de même ses troupes à se mobiliser et à expliquer aux Québécois et aux Québécoises les véritables enjeux de la bataille référendaire.

SUGGESTIONS CADEAUX

Lisette Meunier, propriétaire





L'Institut Lisette

et son personnel vous souhaitent une Bonne et Heureuse Année ainsi que des voeux de santé, joie et bonheur!





Nouvelle adresse
144, Chemin St-Jean
La Prairie (face à l'église)
659-5543

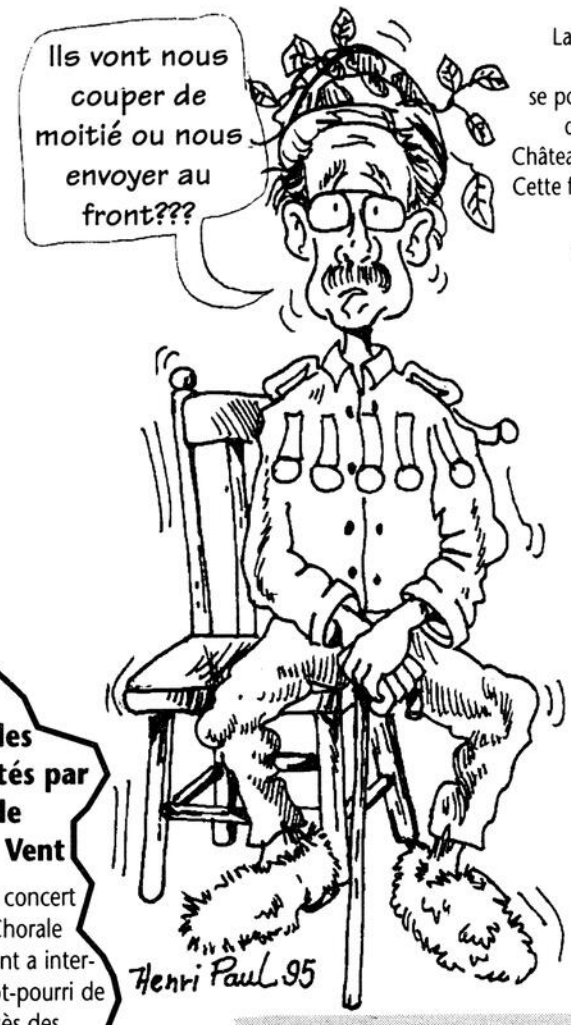
Lundi au vendredi de 9h à 22h
Samedi de 8h à 17h

R5698

RETRO Reflet 95

du 30 avril au 6 mai 1995

Le gouvernement fédéral abandonne ses anciens combattants



La croisade des coupures contre les démunis se poursuit, selon le député du Bloc québécois dans Châteauguay Maurice Godin. Cette fois, ce sont les anciens combattants dont la moyenne d'âge atteint 73 ans qui écopent.

Les Beatles interprétés par la Chorale Chant O Vent

Lors de son concert annuel, la Chorale Chant O Vent a interprété un pot-pourri de grands succès des Beatles, à la grande joie des 400 personnes présentes au concert annuel, samedi 29 avril à l'auditorium du Collège Champlain à Saint-Lambert.

La Fondation Guy Dupré à La Prairie pour mettre en valeur le patrimoine de la municipalité

Une fondation verra le jour à La Prairie afin de mettre en valeur le patrimoine citadin de cette municipalité. Elle portera le nom de Guy Dupré.



M. Jean Bouchard, propriétaire, M. Gilles Létourneau, décorateur, Mme Luce Bouchard, vice-présidente, Mme Line Brosseau, vendeuse, M. Mario Perreault, préposé aux ventes Centre de peinture La Prairie, M. Jean-François Bouchard, gérant Couvre plancher.

La direction et le personnel vous souhaitent à tous, une Bonne et Heureuse Année 1996!

Prenez note que nous sommes FERMÉS le 30 déc. 1, 2 et 3 janvier 96

DECORMAT Centre de Peinture
CROWN DIAMOND
534, chemin St-Jean, La Prairie
659-1843

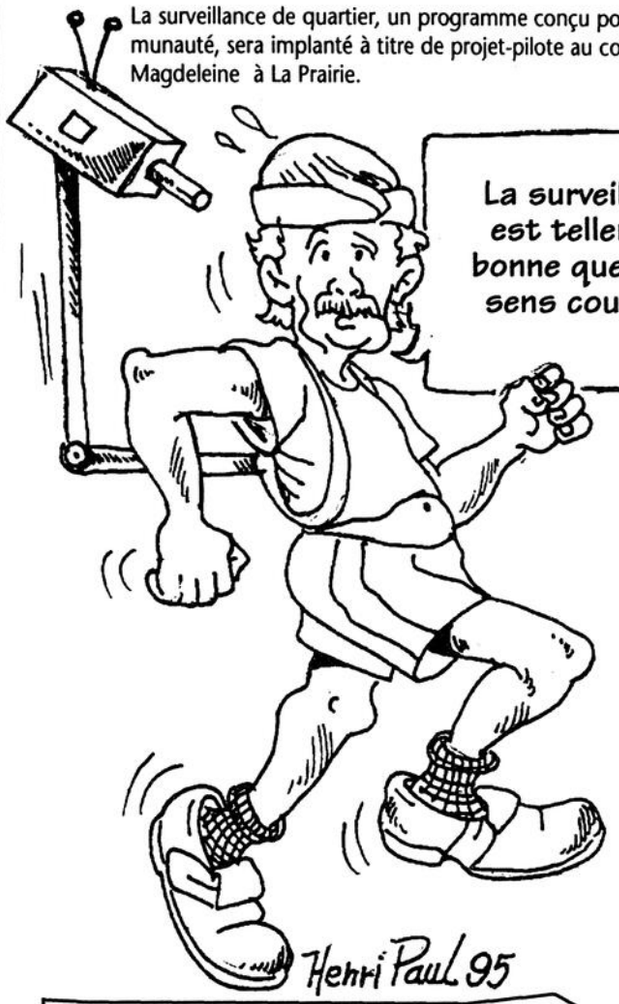
R5699

RETRO Reflet 95

du 7 mai au 13 mai 1995

Un projet-pilote de surveillance de quartier sera implanté à La Prairie

La surveillance de quartier, un programme conçu pour réduire le crime dans la communauté, sera implanté à titre de projet-pilote au cours de l'été, dans le secteur de la Magdeleine à La Prairie.



«Un budget rigoureux et responsable»

Le ministre des Finances Jean Campeau a tenu parole et a déposé un budget «rigoureux et responsable» selon le député du comté de La Prairie, Denis Lazure.

Gala des gens d'affaires de Roussillon: Lucille Houle choisie personnalité de l'année

À la septième édition du Gala des gens d'affaires de Roussillon qui avait lieu mercredi dernier au Rustik de Châteauguay, c'est Lucille Houle de La Prairie qui a mérité le titre de personnalité de l'année et, une fois de plus, ce sont les entreprises de l'Est de la MRC qui se sont le plus distinguées.

COMPLICITÉ COIFFURE

Déjà 1 an

ELLE & LUI

Il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire "Merci" et vous souhaiter une Nouvelle Année remplie de santé et de prospérité.



Carmen, propriétaire, Manon, coiffeuse et Johanne, coiffeuse.

Place le Riverain
50, Marie-Victorin, Delson

638-9777

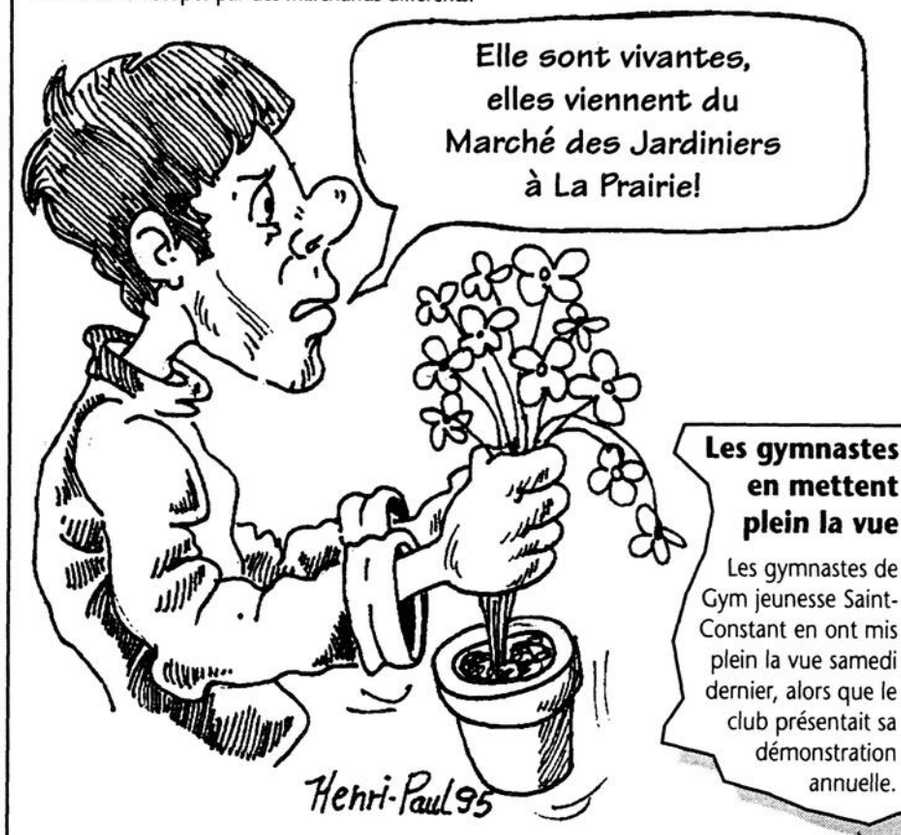
RS755

RETRO Reflet 95

du 14 mai au 20 mai 1995

Ouverture du Marché des Jardiniers à La Prairie... Ça sent l'été...

Depuis le 14 mai dernier, le Marché des Jardiniers, situé sur le chemin Saint-Jean à La Prairie, est ouvert. Qu'il fait bon revoir cet endroit riche en couleurs et en odeurs, où plus de 80 emplacements sont occupés par des marchands différents.



Les gymnastes en mettent plein la vue

Les gymnastes de Gym jeunesse Saint-Constant en ont mis plein la vue samedi dernier, alors que le club présentait sa démonstration annuelle.

15e tournoi d'échecs de la Commission scolaire du Goéland

Une centaine d'élèves provenant des 33 écoles de la Commission scolaire du Goéland ont participé au 15e tournoi annuel d'échecs qui avait lieu le 21 avril dernier à la salle communautaire de Saint-Michel.
Organisé par Jean-Pierre Bernier, conseiller pédagogique de mathématiques à la Commission scolaire du Goéland et Serge Girard, directeur de l'école Saint-Michel, cette activité a remporté un franc succès.

C'est avec grand plaisir en cette période de l'année, que nous vous offrons nos voeux très sincères de bonheur et de prospérité

Bonne Année!

L'équipe de la Banque Royale, Candiac

BANQUE ROYALE
Centre Professionnel Montcalm
201, boul. de l'Industrie, Candiac
Téléphone: 659-9681 — Télécopieur: 659-6442

RS771

30

RETRO Reflet 95

du 21 mai au 27 mai 1995

Vos déchets sont recyclés à 95%



Que les sceptiques se le tiennent pour dit, les produits domestiques qui se retrouvent dans les bacs verts sont récupérés à 95% En effet, selon une enquête réalisée par le journal le Reflet, le programme de recyclage de la MRC de Roussillon respecterait en totalité les normes et conditions reliées au recyclage des produits domestiques fabriqués de papier, de verre, de fer ou de plastique.

La police se rapproche du citoyen

Du 14 au 21 mai, c'était la Semaine de la police. Chacun des services policiers de la région y est allé de quelques activités spéciales, question de valoriser le travail accompli et de se rapprocher du citoyen.

La Prairie donne le coup d'envoi à la Coupe Développement Espoir du Québec

Le cyclisme était à l'honneur en fin de semaine dernière à La Prairie alors qu'avait lieu la première tranche de la Coupe Développement Espoir du Québec. Une première dans la région.

RETRO Reflet 95

du 28 mai au 3 juin 1995

Collecte de bouteilles et canettes vides au profit des Scouts de Delson

Le samedi 10 juin, à compter de 10 h le matin, les Scouts de Delson passeront aux portes des résidences de Delson pour ramasser les bouteilles et canettes vides. Les fonds ainsi recueillis serviront au financement du local scout de Delson.



«Vers un virage santé et bien-être»: le ministre Rochon se veut rassurant et les CLSC craignent le dérapage

Se voulant rassurant, le ministre de la Santé et des Services Sociaux Jean Rochon a affirmé que les plans stratégiques adoptés par les Régies régionales de la province permettront une amélioration des soins de santé, malgré les nombreuses coupures et fermetures d'hôpitaux.

Aucune occasion n'est plus propice pour vous dire combien nous apprécions votre clientèle.
Merci et que nos Meilleurs Voeux vous accompagnent pour une Bonne et Heureuse Année!

Profitez de nos spéciaux d'après Noël!



Mode Alexis 2000

341 boul. Taschereau, 2e étage
La Prairie — **659-0540**

10% de rabais sur **FACIAL** *PIER AUGER*
(Valide jusqu'au 15 février 96)



Salon d'esthétique VISION NOUVELLE II

339 boul. Taschereau, La Prairie
659-5893

RS817

d&p marchand inc.

SPÉCIALITÉS:
Vente & Installation
Porte & Fenêtre
Porte de garage
Résidentiel & Commercial



La direction et le personnel des entreprises D & P Marchand vous remercient, chers clients et amis, de la confiance témoignée durant l'année 1995. Nous profitons de l'occasion des Fêtes pour vous souhaiter "Santé - Bonheur - Amour". Que l'année 1996 soit remplie de tous vos désirs.

6270, route 132, suite 201, Sainte-Catherine
638-2026 — 638-6254

RS774

RETRO Reflet 95

du 4 juin au 10 juin 1995



Arrivée triomphale de nos marcheuses dans la région

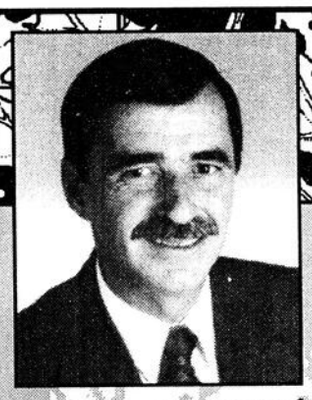
Monique Lamoureux et Thérèse Savaria se souviendront longtemps de leur marche contre la pauvreté, laquelle a pris fin dimanche dernier sur les plaines d'Abraham à Québec. Lundi dernier, Le Reflet les a rencontrées. Elles étaient épuisées, fatiguées, certes, mais combien fières d'avoir marcher 200 kilomètres pour tenter de faire avancer la cause des femmes au Québec.

Sébastien Britten se joint au CCL

Le collège Charles-Lemoyne a réussi un bon coup la semaine dernière en obtenant les services du champion canadien senior Sébastien Britten pour son programme sports-études.

Le Musée ferroviaire: un bijou à découvrir!

Monter dans la cabine d'une locomotive centenaire ou faire une promenade à bord d'un tramway qui a joué un rôle important dans la vie des Montréalais, c'est faire un voyage dans ce passé, encore pas trop loin pour que nos parents et grands-parents puissent nous le raconter, qui a profondément marqué notre société. «C'est l'époque des grands génies», scandait le conducteur du «char d'observation» lors de l'inauguration de la nouvelle saison du Musée ferroviaire Delson / Saint-Constant.



Message d'espoir et de prospérité pour la Nouvelle Année qui approche...
Les préparatifs de Noël et du Nouvel An, les rencontres avec la famille et les amis les plus proches font partie du rituel des fêtes.
Cette belle période est certes l'occasion privilégiée de se rapprocher de sa famille et de profiter allégrement de tous ces magnifiques moments.
Puisse Dame nature nous gâter avec son beau manteau blanc, emmitouflez-vous bien et profitez de l'hiver en famille.
Au nom des membres du Conseil municipal et des employés de la Ville de Saint-Constant, je désire vous offrir les meilleurs voeux de santé et de bonheur pour la nouvelle année.

Daniel Ashby
Maire de Saint-Constant

Saint-Constant
RS809

RETRO Reflet 95

du 11 juin au 17 juin 1995

Une pétition de 800 noms demande que le pont des écluses demeure baissé après 22 h

Une pétition de 800 noms demandant le plein accès à la rive est des écluses après 22 heures a été présentée au Conseil municipal de Sainte-Catherine lors de l'Assemblée régulière du 13 juin.



Le ministère des Transports investit 18,1 millions $ pour le prolongement de l'autoroute 30

Les automobilistes de la région pourront bientôt emprunter une toute nouvelle route, soit le prolongement tant attendu de l'autoroute 30 de Candiac à Brossard, dont le coût total des travaux est évalué à 18,1 millions $.

Anne-Marie Lussier se distingue encore un fois à Toronto

C'est maintenant rendu une routine pour Anne-Marie Lussier de mériter les honneurs, année après année, au Quarterama de Toronto. Ne pensez cependant pas que tout est facile pour notre cavalière de Candiac.

Au nom de toute mon équipe, je tiens à remercier notre fidèle clientèle pour nous avoir permis de vous servir une année de plus. Depuis plus de 30 années déjà, il me fait toujours plaisir de répondre à vos questions et de vous rendre service.
Je sais très bien que sans votre confiance et votre fidélité, ce plaisir n'aurait été que de courte durée. C'est la raison pour laquelle vous recevrez toujours une attention particulière à mes deux succursales Unipriz. Parce que vous rendre service, c'est me faire plaisir.
Jean-Claude Dessureault

Bonne Année à tous!

OUVERTURE DU TEMPS DES FÊTES:
31 décembre de 9h à 19h — 1er janvier FERMÉ — 2 janvier de 10h à 20h

UNIPRIX
PETITS SOINS, GROSSES ÉCONOMIES!

15 boul. Montcalm
Candiac
659-5426

113 St-Pierre
St-Constant
632-2730

RS799

30

RETRO Reflet 95

du 18 juin au 24 juin 1995

Inauguration de la piste cyclable Maurice Gravel

La nouvelle piste cyclable qui longe le boulevard Marie-Victorin à Sainte-Catherine portera le nom de l'ex-conseiller municipal Maurice Gravel.



Stéphane Goyette se classe deuxième au concours «Québec de l'Ouest»

Stéphane Goyette s'est classé deuxième lors du concours de culturisme «Québec de l'Ouest» qui s'est tenu au Théâtre Denise-Pelletier, le 27 mai dernier. Notre culturiste a récolté une deuxième place dans la catégorie poids moyens.

La police en bicyclette

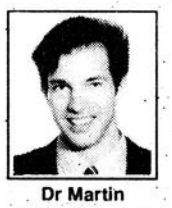
Le constable Guy Lépine en est à son troisième été de patrouille en vélo. Signalons qu'il a procédé à plusieurs arrestations. Permettant une approche toute en douceur et silencieuse, le vélo peut devenir un outil extrêmement utile pour les policiers, d'autant plus que tous les sites deviennent ainsi accessibles.

Clinique Chiropratique Dargis

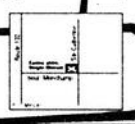
Q.: La chiropratique étant si efficace, des gens célèbres doivent l'utiliser. Pouvez-vous me donner des exemples?
R.: En effet, l'efficacité de la chiropratique n'est plus à démontrer et c'est ce qui fait que de plus en plus de gens de toutes les classes sociales en bénéficient.
L'acteur **Burt Reynolds**, qui débuta sa carrière comme cascadeur, utilise maintenant depuis des années la chiropratique **comme façon de rester en santé. D'autres super vedettes comme Jack Nicholson ou Shirley MacLaine ne jurent que par leur "chiro-de-famille"**.
Une des premières personnes qui nous vient à l'esprit lorsqu'on pense à la santé du corps, c'est **Jane Fonda**. La reine du conditionnement physique croit fortement que l'approche-santé sans médicament/drogue que la chiropratique nous offre, est la meilleure.
KIRSTIE ALLEY
Centenaire chiropratique 1895 - 1995
Récemment **Mel Gibson** qui travaillait à une scène de film tard en soirée se blessa au dos. La douleur étant devenue insupportable, il fit venir le chiropraticien d'un de ses amis. Le chiropraticien ajusta Mel Gibson et celui-ci put continuer le tournage jusqu'à 4 heures du matin. Le lendemain Mel Gibson retourna voir le chiropraticien pour faire en sorte de régler son problème le plus complètement possible.
La chiropratique **est naturelle, sans danger et c'est ce qui fait que ces célébrités y ont recours.** Une autre exemple: **Madonna** se fait ajuster par son chiropraticien avant chaque spectacle, pour être au mieux de sa forme et donner le meilleur "show" possible.
La liste est encore longue, mais terminons avec **John Travolta, Willie Nelson, Kirstie Alley, Demi Moore, Bruce Willis** et sa famille, ainsi que **Lady Di.**
Un simple appel suffit pour que **VOUS** puissiez prendre un rendez-vous. Votre visite chez le chiropraticien sera pour vous une révélation, car n'oubliez pas que **NOTRE colonne vertébrale, c'est NOTRE arbre de vie!**


Dr Daniel Dargis


Dr Serge Dargis


Dr Martin Dargis-Charest

Nous sommes relocalisés au
104 boul. Monchamp, Saint-Constant J5A 2H3
635-1125 — 635-1564



REF2995k

Les barrages policiers: ça continue

Attention automobilistes, les policiers de la région continuent d'effectuer des barrages routiers afin d'intercepter les conducteurs en état d'ébriété. Au cours du long congé de la Saint-Jean-Baptiste, les services policiers municipaux de Brossard, de Candiac et de La Prairie ainsi que la Sûreté du Québec de Candiac ont intercepté 2 334 conducteurs, dont 26 ont dû subir le test de dépistage. Parmi ceux-ci, six devront faire face à la justice.



Pierrette Landry de La Prairie, gagnante du concours de mannequins de la revue Le Bel Âge

La revue Le Bel Âge et son pendant anglophone «Good Time» qui s'adressent aux personnes de 45 ans et plus, organisaient pour la huitième année, un concours de mannequins. La grande gagnante est Pierrette Landry, résidante de La Prairie.

Ville de La Prairie

VILLE DE LA PRAIRIE
170, boul. Taschereau
La Prairie — 444-0540

Monsieur Guy Dupré, maire de La Prairie, ainsi que les membres du Conseil municipal, tiennent à offrir leurs bons voeux pour la Nouvelle Année aux concitoyens et concitoyennes de La Prairie.

Santé, Paix, Prospérité

RS801

Trois églises sont admissibles à une cure de rajeunissement

Bonne nouvelle pour l'église de La Nativité de La Prairie, celles de Saint-Mathieu et de Saint-Constant puisqu'elles pourraient bénéficier de subventions pour se refaire une beauté.

Hélène Gingras

Il y a quelques temps, le ministère de la Culture et des Communications a annoncé la création d'une enveloppe totalisant 35 millions de dollars afin que les paroisses québécoises puissent restaurer leur patrimoine religieux.

Dans le diocèse de Saint-Jean-Longueuil, duquel font partie les églises de la région, les subventions totalisent 750 000$.

Seules certaines églises du diocèse pourront cependant participer au programme gouvernemental, a spécifié Paul De Leeuw, responsable-adjoint du service d'aide à la Fabrique du diocèse de Longueuil.

«Le premier critère d'admissibilité exige que l'église ait été construite avant 1945», a-t-il expliqué. C'est le cas pour 34 églises, dont celle de La Prairie, Saint-Mathieu et Saint-Constant qui ont été construites respectivement en 1841, 1922 et 1925.

La nature des travaux

Dans les données préliminaires recueillies, la paroisse de la Nativité aurait besoin de 600 000$ pour divers travaux de peinture, de réfection de la toiture ainsi que pour procéder à l'installation d'un système d'incendie.

«Ils y ont mis le paquet, a lancé en riant Paul De Leeuw. Si on accordait ce montant, la subvention serait déjà épuisée!».

De façon plus réaliste, a-t-il expliqué par la suite, selon le système d'incendie choisi, la subvention demandée par la paroisse de la Nativité peut aller jusqu'à 365 000$.

Quant à elle, l'église de Saint-Mathieu nécessiterait environ 25 000$ pour effectuer des travaux mineurs de restauration de vitraux, d'installation d'un système d'incendie, le remplacement du système de chauffage et des «petits travaux de toiture».

Pour ce qui est de l'église de Saint-Constant, le responsable-adjoint du service d'aide à la fabrique du diocèse de Longueuil n'a pas encore reçu l'évaluation des travaux. On sait cependant d'ores et déjà que la paroisse de Saint-Constant a besoin d'argent pour restaurer ses grandes orgues.

Ces réparations feraient partie du volet du deuxième programme de subvention, celui du mobilier. Or, monsieur De Leeuw a dit craindre que la subvention du diocèse ne puisse couvrir le volet deux, étant donné le peu d'argent disponible. Malgré tout, il a indiqué qu'il faudra «évaluer l'intérêt» de la restauration des orgues Casavant de la paroisse de Saint-Constant afin de déterminer si une somme d'argent pourra être acheminée.

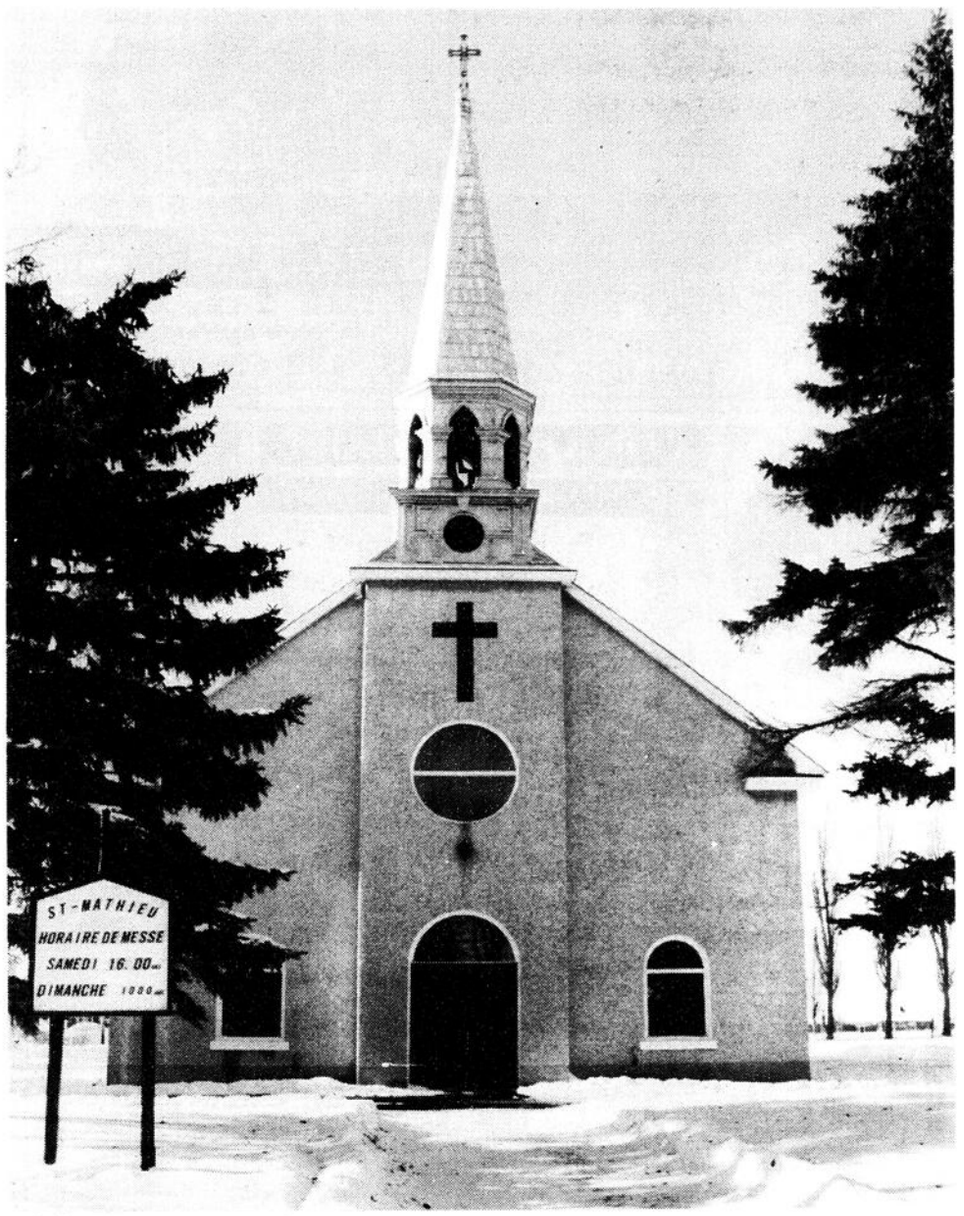
«Nous avons quatre fois moins de budget que nous avons de demandes, a-t-il précisé. Il va falloir faire des choix».

Le premier critère sera l'urgence des travaux. «Si le toit d'une église coule, nous allons prioriser ce projet plutôt qu'une autre paroisse qui voudrait peinturer l'intérieur de l'église pour améliorer l'aspect esthétique», a expliqué monsieur De Leeuw.

Une table régionale veillera à sélectionner les églises admissibles

D'ici quelques semaines, une table régionale, responsable de la distribution de la subvention dans le diocèse, entreprendra la sélection des églises. Après quoi, les travaux pourront débuter. Mais rien ne presse, a expliqué monsieur De Leeuw.

«Ce n'est pas une ruée vers l'or, je préfère que les fabriques prennent leur temps et que les travaux respectent les normes. Après tout, la subvention de 750 000$ appartient au diocèse, personne ne peut nous l'enlever. Les paroisses auront cinq ans pour faire les travaux», a-t-il mentionné.



L'église de Saint-Mathieu, construite en 1922, aurait besoin d'environ 25 000$ afin que soient effectués des travaux mineurs de restauration.

Il pige le nom de son ami: 100$ en bon d'achat

On aurait pu croire que ce qui est arrivé mardi au **Reflet** était «arrangé avec le gars des vues», comme le veut l'expression.

Il n'en n'est pourtant rien et s'est probablement pourquoi tout le personnel, y compris le directeur du journal, Robert Fichaud, en sont demeurés estomaqués!



René Perron, «le chanceux» c'est le cas de le dire, a remporté 100$ en bon d'achat grâce à son ami, Dominik Rancourt, qui a pigé son coupon. Au centre, Armand Desrosiers, représentant des ventes au Reflet, supervisait l'opération.

Dans le cadre d'une promotion, les lecteurs du **Reflet** couraient la chance de se mériter l'un des 10 bons d'achat valables chez l'un des annonceurs du cahier publicitaire distribué au début de décembre. **Le Reflet** a reçu exactement 497 coupons de participation.

À l'heure du tirage prévue, 17h, mardi, deux jeunes hommes (René Perron, de Sainte-Catherine, et son ami Dominik Rancourt, de Delson) se sont pointés au journal, espérant bien sûr que leurs coupons soient gagnants.

Alors qu'il ne restait qu'un seul coupon de participation a tirer, l'un des deux jeunes, Dominik, 15 ans, a reçu l'honneur de procéder.

Tête retournée, main dans la boîte, il a pigé le coupon de son ami qui l'accompagnait, René Perron! Sur le coup, tout le monde à cru à une blague, voire à une machination. Il faut croire qu'il y avait de la visualisation positive dans l'air! **(HG)**

Budget de La Prairie

Dans un article présentant le budget de la ville de La Prairie la semaine dernière, **Le Reflet** stipulait que la taxe générale passerait «de 0,86$ à 0,95$ pour chaque dollar d'évaluation» et celle pour le transport «de 0,069 à 0,074$ du dollar d'évaluation.»

En fait, ces taxes sont bien évidemment applicables à chaque tranche de 100$ d'évaluation. Toutes nos excuses aux citoyens qui ont eu la frousse.



30
30

DÉNEIGEMENT
HOLLAND
Déneigement - 20 années d'expérience à votre service
7 tracteurs avec souffleuses - 24 heures par jour
Nos meilleurs voeux à tous nos clients, santé, bonheur et prospérité en cette nouvelle année
REF2992K
368, St-Pierre, St-Constant
Tél.: 632-4497

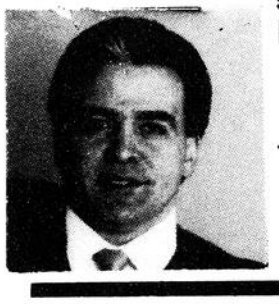
DENIS POTVIN AUTOMOBILES ENR.

+ 15 ANS D'EXPÉRIENCE
REF275MCL
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
SUR VOITURES AMERICAINES ET JAPONAISES
SPÉCIALITÉ MAZDA
SERVICE PERSONNALISÉ 30$ HRES
SPÉCIAL 29,95$ /4 PNEUS POSÉS BALANCÉS (RÉG.)
17 RTE 132, DELSON
(À CÔTÉ DU SUPER GAZ)
635-3282 CELL: 942-8414


Dr Nathalie Bélanger
CLINIQUE DENTAIRE
PROMENADE ST-CONSTANT
Dr. Nathalie Bélanger,
Dr. Suzanne Paré ainsi que
leur équipe vous souhaitent
de Joyeuses Fêtes, une année
remplie de santé
& de bonheur

Dr Suzanne Paré
■ Traitement de canal
■ Chirurgie
■ Pont et couronne
■ Prothèses (assuré par Yves Samson, denturologiste)
■ Prévention + Hygiène
■ Obturation
■ Orthodontie
LES URGENCES SONT ACCEPTÉES SUR APPEL.
L'horaire d'ouverture est du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00
et tous les samedis de 8h00 à 16h00.
REF3016CL
400 route 132, suite 145, St-Constant
635-5151

COMMENT FAIRE FAIRE À LA DÉPRESSION DU TEMPS DES FÊTES?
Comment se fait-il qu'à l'approche du temps des Fêtes un grand nombre de personnes commence à ressentir le poids de leurs années?
Elles se sentent soudainement plus fatiguées et ont du mal à supporter l'atmosphère de réjouissances et de confusion qui règne autour d'elles.
Ces personnes nous donnent généralement l'explication suivante: "J'aimais bien le temps des Fêtes autrefois, mais de nos jours on a trop tendance à commercialiser cette période de l'année. J'y participe uniquement pour faire plaisir aux autres".
En réalité, le problème majeur de bien des gens à cette époque de l'année consiste dans une grande accumulation de fatigue. Ils doivent faire face à un emploi du temps extrêmement chargé, dans lequel ils voient s'accumuler les séances de magasinage, les réceptions, les visites, les réjouissances et les autres activités du Nouvel An.
Soumettant leur organisme à des abus alimentaires, à la consommation parfois excessive d'alcool et au manque de sommeil, ils finissent par ressentir une impression de vieillissement, d'épuisement et d'insatisfaction générale.
L'Association chiropratique américaine a effectué des recherches sur cette situation et a formulé quelques recommandations qui pourraient changer de façon étonnante notre façon de vivre et de nous sentir au temps des Fêtes.
- À suivre -
REF3017


Soulagement rapide pour des douleurs aigues
RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 UNION, STE-CATHERINE
LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h
L'ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974
638-1244

Le Reflet régional

Une aide «in extremis» pour les écoliers défavorisés

En septembre dernier, le journal Le Reflet, s'intéressait à une campagne de souscription lancée par la Banque Nationale du Canada. Dans toutes ses succursales québécoises étaient mis en vente des petits personnages fantaisistes appelés «Génie en herbe», sur lesquels poussaient du gazon.

Philippe Legault

Le but de cette campagne était d'amasser des fonds afin d'aider des enfants défavorisés du Québec à acquérir du matériel scolaire.

Soucieux de connaître l'impact de cette campagne dans la région, **Le Reflet** rejoignait des intervenants de la Banque nationale, région Montérégie-Sud, et de la Commission scolaire du Goéland.

Commission scolaire du Goéland qui ne se retrouvait donc pas sur la liste des institutions participantes.

Victimes de négligences administratives, les écoliers défavorisés de la région n'étaient ainsi pas éligibles aux argents qu'amassait pourtant la Banque Nationale à leur intention.

Les deux institutions, tout à coup confrontées à leur négligence, décidaient heureusement d'entrer en contact afin d'établir les modalités devant permettant aux enfants démunis du territoire couvert par la Commission scolaire du Goéland de profiter de la campagne de la Banque Nationale.

C'est ainsi que le 20 octobre dernier, la Banque Nationale, région Montérégie-Sud a remis un chèque de 1 548$ à la Commission scolaire du Goéland. Une trentaine d'écoliers défavorisés du territoire pourront donc chacun

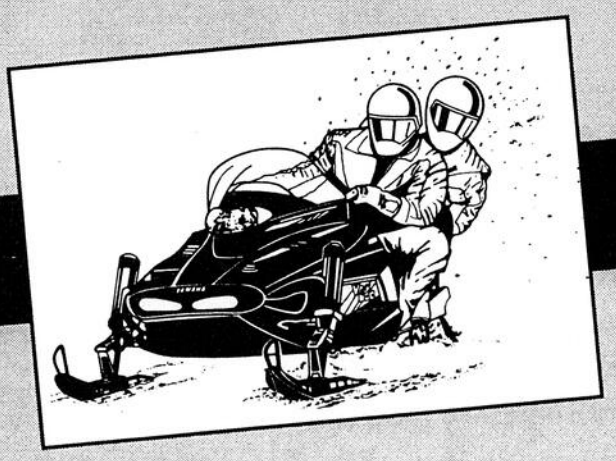


Serge Rochon, directeur marketing de la Banque Nationale, région Montérégie-Sud, remet une chèque de 1 548$ à Jacques Perreault, président de la Commission scolaire du Goéland. Une trentaine d'élèves défavorisés pourront profiter de cet argent pour payer leur matériel scolaire.

Mais surprise, la Commission scolaire disait alors ne pas être au courant de cette campagne. Elle précisait avoir bel et bien reçu une lettre mais reconnaissait ne pas y avoir porté attention.

De son côté, la Banque Nationale avouait avoir négligé de faire un suivi auprès de la bénéficier d'une aide de 50$ pour défrayer les coûts d'achat de leur matériel scolaire, pour l'année en cours.

Au total, la Banque Nationale, région Montérégie-Sud, a recueilli 6 610$, qui profiteront à 132 élèves provenant de six Commissions scolaires, dont celle du Goéland.

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA
REF3053JL
VARIN YAMAHA Napierville
245 St-Jacques
DISTRIBUTEL 877-5000
245-3663
À partir de 99$ par jour
Location et vente

VORTEX
CHOKO DERON
ANGORA
HABITS EN INVENTAIRE ANGORA 50% DE RABAIS
Habits de motoneige de toutes marques à partir de 149.95$
YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

Carte québécoise du réseau de camionage

La rue Saint-Pierre tremblera moins fort

L'interdiction au transit des poids lourds sur la rue Saint-Pierre -la route 209- nouvellement décrétée par le ministère des Transports du Québec, soulage beaucoup Bertrand Legaré, un résidant de Saint-Constant.

Philippe Legault

Lui dont la maison est pratiquement assise sur cette rue, dans le vieux Saint-Constant, a enduré pendant de nombreuses années le lourd passage des camions faisant trembler les murs de sa résidence au point d'en émietter le mortier.

Il a vu des camions chargés de gravier défiler à vitesse folle et des semi-remorques «embarquer sur le trottoir» pour tourner sur la rue Saint-Régis.

Une étude de la ville de Saint-Constant faite en 1994 dénombrait d'ailleurs 2 258 passages de poids lourds au cours d'une semaine.

C'est ce qui a incité Bertrand Legaré a livrer et gagner une bataille afin de faire interdire le trafic de transit sur la rue Saint-Pierre.

Pendant cinq ans, il a assuré un incessant lobbying, au nom du Comité de revitalisation de la rue Saint-Pierre, maintenant la pression auprès du ministère des Transports.

Pour bien traduire les obstacles rencontrés lors de ses démarches, Monsieur Legaré relate un appel logé au ministère des Transports il y a quelques années, alors qu'il demandait qu'on interdise le traffic des poids lourds sur la 209, «avant qu'il n'y ait un mort».

«Ça va prendre plus qu'un mort pour faire changer les choses», lui avait répondu le fonctionnaire du ministère des Transports.

«Mais à force de crier, on fini par se faire entendre. Si je n'avais pas entrepris ces démarches, le transit serait peut-être encore permis sur la 209», remarque monsieur Legaré.

Utiliser les infrastructures

«Je ne suis pas contre les camions. Mon père en possédait une quinzaine. C'est normal qu'il y en ait, c'est nécessaire pour le développement économique. Mais il y a des chemins pour les poids lourds et c'est ceux-là que les camionneurs doivent utiliser», explique Bertrand Legaré, tout en disant regretter qu'il faille se battre autant alors qu'existent des infrastructures adaptées au transport lourd.

Monsieur Legaré prend pour exemple les poids lourds, en provenance de Ville Lasalle, qui rejoignent et quittent la carrière Lafarge en empruntant la Montée de La Saline, puis Saint-Pierre et Saint-Régis, au lieu de prendre la 132 et l'autoroute 15, dont la bretelle à la hauteur de Saint-Mathieu mène directement à la carrière. «Tout ça pour sauver 0,9km», déplore-t-il.

Même chose pour les camions en provenance de Saint-Rémi l'été, chargés de légumes, qui ont prit l'habitude d'emprunter la 209 pour aller vers l'est au lieu de prendre l'autoroute 30 puis la 132.

Période de flottement

À partir du 1er janvier, les poids lourds seront donc interdits sur la rue Saint-Pierre, sauf ceux devant y effectuer de la livraison ou ceux dont le port d'attache y est situé, comme c'est le cas pour la compagnie L.A. Hébert.

Reste à connaître de quelle façon sera respecté et appliquée la réglementation. La semaine dernière, Serge Forest, responsable des communications au ministère des Transports, reconnaissait qu'il y aurait une période de transition d'environ six mois.

«C'est certain qu'il y aura de la délinquance au début, le temps que les choses se placent», affirme Claude Danis, directeur de la police de Saint-Constant/Delson.

«Nous allons tout de même porter une attention particulière à la rue Saint-Pierre dès le premier janvier. Nous allons intervenir dès le départ pour donner des avertissements. Mais ce ne sera pas long avant que ces avertissements se transforment en contraventions», ajoute-t-il.

«Mais il n'y aura pas de problème particulier. Ce sont les même camionneurs qui empruntent la 209 et dès qu'ils verront qu'on attache de l'importance à la nouvelle réglementation, ils vont la respecter», estime Claude Danis.

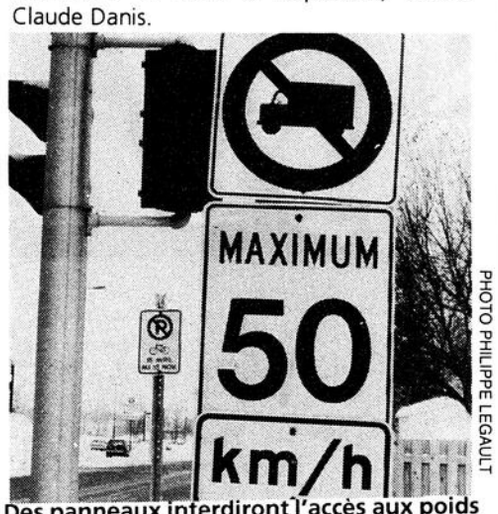


PHOTO PHILIPPE LEGAULT

Des panneaux interdiront l'accès aux poids lourds sur la rue Saint-Pierre, excepté pour la livraison, à partir du 1er janvier.

VITRERIE LEMIEUX
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
RÉPARATION: CHÂSSIS, MOUSTIQUAIRES, VERRE DÉCORATIF, THERMOS, PLEXIGLASS, DESSUS DE TABLE, MIROIR SUR MESURE
HEURE D'OUVERTURE POUR L'HIVER: LUNDI AU VENDREDI: 9h00 am à 18h00
3869 ROUTE 132 STE-CATHERINE
Service à domicile 638-2265
REF2926

Lava-tech
LAVE-AUTO À LA MAIN
intérieur/extérieur
• Cire • Scellant • etc...
6600 Rte 132, Ste-Catherine (arrière Donald Leblanc) 638-0823

28 ANS D'EXCELLENCE À VOS PIEDS
LA SANTÉ DE VOS PIEDS PAR L'ÉLECTROPOGRAPHE
Avez-vous mal?
Bien des maux de pieds, de genoux ou de dos dépendent d'un débalancement des points d'appui en position dynamique ou statique. Des orthésistes du pied conçoivent des orthèses du pied personnalisées. **L'évaluation, la conception et la fabrication sont assistées par ordinateur.** Au siège social de Beloeil, à la fine pointe des nouvelles technologies, tout est fabriqué **SUR PLACE.**



ÉVALUATION INFORMATISÉE

Le laboratoire M.P. Langelier vient à vous, pour vous sauver un déplacement! Une première évaluation et prise de mesure peuvent être faite sur place, aux mêmes prix qu'à Beloeil.
Endroit: Clinique médicale Monchamp, 227, Chemin Ste-Catherine, St-Constant
Date: Mercredi 10 janvier 1996
Heure: 9h30 à 17h
Pour rendez-vous **875-6637**
LABORATOIRE M.P. LANGELIER
ÉDIFICE LANGELIER
675, boul. Laurier, Beloeil, route 116
875-6637 (ligne directe)
2101l31csnc

CONSEILLER ACCRÉDITÉ SUR PLACE...
CROWN DIAMOND
TOUT UN MONDE DE RABAIS!
" La quantité au meilleur prix "
CENTRE DE PEINTURE LA PRAIRIE
534 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-1843 (ÉDIFICE DÉCORMAT)
(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE)

DES ÉCONOMIES DE TOUTES LES COULEURS...



Offert dans toutes les couleurs

Latex platine
Série 063
26.98$ (3,78 L)



Monocouche China White Latex perle
Super blanc 065-001
26.98$ (3,78 L)

Prenez note que nous sommes FERMÉ
23-24-25-26-27 décembre
30 déc. 95 et le 1-2-3 janvier 96
REF2937CL



Michel Gadbois
Technicien certifié

- Accessoires
- Conseils
- Chapeaux

MON RAMONEUR

MON RAMONEUR

Joyeuses Fêtes à toute notre clientèle!

Ramonage professionnel de cheminée

- Foyer - poêle à bois
- Fournaise à bois
- Test de fumée
- Inspection

RS752

(514) 945-0534 • (514) 358-4963

Vacances

Partez voir de nouveaux

HORIZONS

... en toute confiance!

UNIGLOBE

VOYAGES HORIZON INC.

PERMIS DU QUÉBEC

18 ave. Papineau
Faubourg Papineau
CANDIAC
444-8191
Fax: 444-8454

RS499

OUVERT: Lun. Mar. Merc. 8:30 à 17h30 - Jeu. Vend. 8:30 à 20h - Samedi 10h à 16h

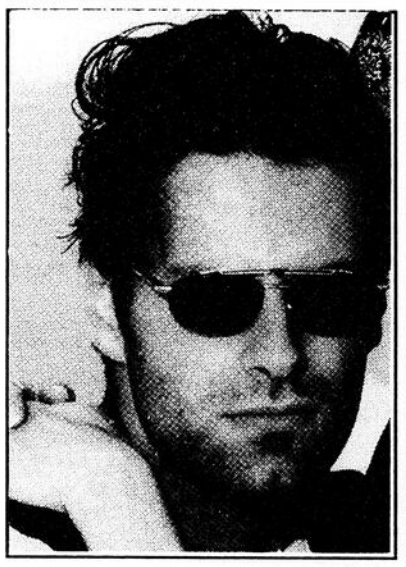
CENTRE VISION

PLAZA DELSON

2 POUR 1 PLUS

CERTAINES MONTURES À

50% D'ESCOMPTE



SUPER SPÉCIAL

LUNETTES COMPLÈTES

Simple Vision	$69.
Double foyer	$99.
Progressif	$179.

Lentilles: plastique ou verre de à +4 à - 600 cyl. 300.
Monture d'une sélection spéciale.
Ne peut être combiné à d'autres promotions.

LABORATOIRE SUR PLACE

B. PARKER O.O.D. OPTICIEN D'ORDONNANCE DISPENSING OPTICIAN

SERVICE D'URGENCE

1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON **638-5212**

REF2282CL



Les Optimistes de Candiac honorent les jeunes de l'année

Pascal Hugron, Karine Houle et Isabelle Vallières ont été honorés lors de la soirée Gala Méritas organisée par le Club Optimiste de Candiac. Ils sont entourés de Pierre Champoux, président, Yves Bélanger, ex-président et Diane Perreault, responsable de l'activité.

Anctil Anctil Anctil Anctil Anctil

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

Anctil

Voeux de Santé et Prospérité à toutes notre clientèle pour 1996!

NOUS SOMMES OUVERT LES 30 ET 31 DÉC.
FERMÉ LE 1ER ET 2 JANVIER
OUVERT À COMPTER DU 3 JAN.

1875, Panama, Brossard 465-3503
voisin terminus Rive-Sud

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI, MARDI: 9H30 À 18H00
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI: 9H30 À 21H00
SAMEDI: 9H00 À 17H00
DIMANCHE: 10H00 À 17H00

5387124reno

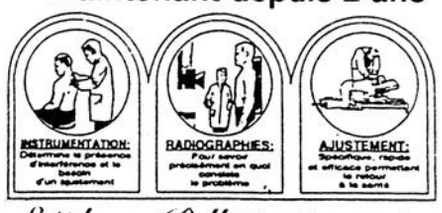
Anctil Anctil Anctil Anctil Anctil



Collecte de sang Scout de Candiac-La Prairie

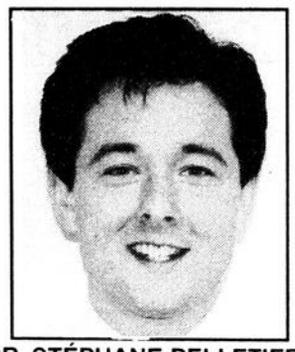
La collecte de sang du Mouvement scout de Candiac-La Prairie du 14 décembre s'est avérée une réussite à 75 %. L'objectif étant de 150 chopines, 104 ont été obtenues, malgré la tempête qui faisait rage. Les scouts remercient tous les donneurs et leur souhaitent un joyeux Noël et une bonne santé pour l'année 1996. Sur la photo, de gauche à droite, Kevin Allard; le maire de Candiac, André J. Côté; Linda Dégarie; le maire de La Prairie, Guy Dupré; Raymond St-Laurent, responsable de la collecte des scouts; et assis, Denis Gilbert, conseiller de Candiac.

APPROCHE CHIROPRATIQUE
SPÉCIFIQUE
DES HAUTES CERVICALES
Maintenant depuis 2 ans



Dr. Stéphane Pelletier & son équipe, souhaitent de Joyeuses Fêtes à tous les clients et amis.

Bonne Année 1996



DR. STÉPHANE PELLETIER
Chiropraticien spécifique certifié
CLINIQUE CHIROPRATIQUE de ST-CONSTANT
35, St-Pierre #202, St-Constant
635-0221
REF2882K

COURS DE DANSE
AVEC
GINETTE ROY



- DANSE SOCIAL (Groupe et privé)
- GROUPE POUR CÉLIBATAIRE (DANSE SOCIALE)
- DANSE EN LIGNE (Jour ou Soir)
- ENFANTS DANSE "CHORÉGRAPHIE" (3 À 6 ANS)
- DANSE "CHORÉGRAPHIE" (7 À 18 ANS)
- DANSE ADULTE "CHORÉGRAPHIE" (18 à 25 ans) (25 ans et plus)
- COURS PRIVÉS OU PETIT GROUPE (10 COUPLES MAXIMUM)
- *Danse Aérobie (Jour ou Soir) débutant, Sans saut*

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

GINETTE ROY
DIPLOMÉ DE L'A.P.D.E.L.

REF2986k
POUR INFORMATION: 635-2784
BIENVENUE À TOUS!

SALON CHANTAL
SPÉCIALITÉ: PERMANENTE SPIRALE
(cheveux longs et mi-longs)
De préférence MARDI - MERCREDI
Sur rendez-vous (si possible) 659-3564



Chantal Morin

20 ans d'expérience. Toujours à la fine pointe de la mode.
Sur la place Fournelle à La Prairie aux limites de Candiac depuis 20 ans, Chantal Morin coupe, teint ou permanente les cheveux de sa clientèle tant féminine que masculine sans oublier les enfants.
Le succès de Chantal est le service personnalisé qu'elle offre à sa clientèle. Elle conseille tous et chacun sur le style qui leur convient selon leur visage et surtout selon leur personnalité.

FERMÉ LES LUNDIS

PERMANENTE
Régulière (tout inclus) 37,00$

PERMANENTE
sans amoniaque (tout inclus) 47,00$

PERMANENTE SPIRALE 75,00$
EXTRA 10$

BALAYAGE
(tout inclus) 47,00$

cheveux longs supplément de 10$

REF3007
REF1617CL

1225 Fournelle, app. #1, La Prairie 659-3564



Tailles 3 à 18 ans

MANTEAUX CUIR, SUÈDE, PELISSE, LAINAGE, CAPES ET TAILLEURS — 50% à 60%

ROBES ET VESTONS EN PAYETTES (valeur jusqu'à 300$) — 89,95$ à 99,95$

ROBES ET 2 PIÈCES (valeur jusqu'à 280$) — 59,95$ à 99,95$

Venez voir notre nouvelle collection des Fêtes
JOSEPH RIBKOFF gagnant de la "GRIFFE D'OR 1995"

BLAZERS, VESTONS EN TRICOT, BLOUSES, CHANDAILS, ENSEMBLE EN TRICOT (valeur jusqu'à 230$) — 29,95$ à 69,95$

PANTALONS, "LEGGINGS" ET JUPES LONGUES (valeur jusqu'à 120$) — 19,95$ à 29,95$

CAMISOLES, CEINTURES ET FOULARDS (valeur jusqu'à 100$) — 9,95$ à 29,95$

LIQUIDATION
d'après les Fêtes
jusqu'à 90% de rabais
REF3052JL

50, boul. Taschereau
La Prairie
(Place La Citière)

REGINE
Le Chic et Sport de la Mode

DIMANCHE 12h à 17h

659-7123

30 30 30

Le BILLET



Nos souhaits de bonne et heureuse année

Lorsqu'il s'agit d'écrire un billet où l'on doit souhaiter une bonne et heureuse année, l'inspiration est toujours plus longue à venir.

Pourtant, à première vue, cela devrait être facile. Mais vous souhaiter de passer de bonnes fêtes n'est pas si simple. La fin d'une année et le début d'une autre, nous force à réfléchir sur nos actions passées et nos résolutions futures.

Pourquoi prend-t-on des résolutions du Nouvel An? Mais, surtout pourquoi tout le monde sait-il, d'avance, qu'elles ne seront pas tenues?

Tout le monde est pour la vertu, mais peu la pratique, semble-t-il.

C'est probablement pour cela que le Temps des Fêtes est si intense d'émotions. Il constitue un temps d'arrêt dans nos activités frénétiques. En fait, le seul d'arrêt à part les vacances estivales. Mais ça, c'est pour ceux qui travaillent.

Lorsque l'on est chômeur ou pire, assisté social, le Temps des Fêtes, est perçu comme un temps où l'inaction, l'inutilité sont ressentis encore plus durement. La perte de confiance en soi qu'entraîne un chômage prolongé et involontaire est ravageur.

Le Temps des Fêtes est une pause qui permet ce type de réflexion. Mais qui amène aussi son lot d'idées noires.

Peu de temps avant Noël, **Le Reflet** a procédé à son dépouillement annuel d'arbre de Noël en collaboration avec le Centre de bénévolat de la Rive-Sud.

Les scènes sont touchantes. On est intimidés, incrédules devant tant de gêne. Enfance et pauvreté est une association de mots détestable.

* * * * *

Vous avez vu en première page de cette édition «rétro» un peu spéciale les caricatures de tout le personnel du Journal **Le Reflet**.

Sachez qu'ils et elles sont aussi agréables à travailler dans la réalité que la joyeuse bande de lurons que notre caricaturiste Henri-Paul a dessinée.

Au nom de toute l'équipe du **Reflet,** je vous réitère nos voeux de succès, de santé et de prospérité.

Que l'année 1996 soit une pierre importante dans l'édification de votre bonheur.

Marcel Labelle

Boîte aux lettres

Un lecteur du Reflet n'apprécie pas ce qu'il voit dans le hockey de niveau Pee-Wee à Delson. C'est donc par dérision qu'il intitule sa lettre ouverte «Félicitations aux Sénateurs de Delson Pee-Wee B. **(NDLR)**

Félicitations aux Sénateurs de Delson pee-wee B

Félicitations chers Sénateurs pee-wee B de Delson pour votre esprit sportif et votre discipline. Félicitations chers parents pour votre attitude dans les estrades face à de jeunes enfants de 12 ans. Il est très malheureux que votre attitude et le sens du respect que vous démontrez viennent ternir les efforts de tant de bénévoles et de joueurs. Le hockey est un très beau sport quand il est pratiqué dans le respect des règles. Votre façon de le pratiquer dépasse les limites.

Ce n'est pas en encourageant un style favorisant l'intimidation et la frustration que vous allez améliorer la pratique de ce sport. Heureusement, cette attitude ne vous donne pas de victoire. Vous encouragez les jeunes par vos gestes et votre vocabulaire à ne pas respecter ces règles.

De plus, chers parents, ce n'est pas en insultant les joueurs adverses que vous allez gagner leur respect. Heureusement, vous n'êtes qu'une minorité avec cette attitude.

Ne vous inquiétez pas, chers lecteurs, ceci ne représente qu'un cas isolé, mais soyez prudents, membres de l'Association du hockey mineur de Delson parce que cela va finir par tenir tous les efforts et l'excellent travail de votre association.

P.S. Nous ne commenterons pas le travail des arbitres. Nous ne nous souvenons pas de les avoir vus lors de ces parties.

D. Lafleur,
La Prairie

Un mot du président des Archers de Saint-Rémi

J'ai déjà écrit dans un journal précédent pour que tous les clubs de chasse et pêche mettent leurs différents de côté. Ils devraient plutôt s'asseoir à la même table pour discuter de tout ce qui se vote au gouvernement concernant les chasseurs, les règlements de chasse et les armes à feu.

Pour former une équipe forte, chaque club devrait se nommer deux représentants pour discuter à la même table de concertation.

Nous devons dire à ces messieurs du gouvernement qu'on en a ras-le-bol de toujours payer pour les gaffes que les autres font. Ce n'est pas parce qu'un déséquilibré fait une gaffe que tous les chasseurs responsables doivent en payer la note.

Que tous les présidents de clubs de chasse et pêche et leur adjoint se donnent rendez-vous pour mettre une stratégie au point.

P.S. Que tous les possesseurs d'arme à feu attendent à la dernière minute pour enregistrer leurs armes.

Marcel Daigneault,
président,
Les Archers de Saint-Rémi
chasse et pêche inc.



Avant de nous écrire

Le *Journal Le Reflet* publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle d'intérêt public ou tout commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au journal au plus tard le mardi à 17 heures. Ils doivent être dactylographiés et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Le *Journal Le Reflet* ne peut s'engager à publier tous les communiqués qui lui parviennent ni à renvoyer les textes ou les photos. Un même communiqué ne sera pas répété.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à nous appeler au 635-9146.

Journal **LE REFLET** régional

54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0 Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619

Fondé en 1966
Tirage certifié: 27000 exemplaires
Hebdomadaire édité par Le Reflet de La Prairie inc. desservant les municipalités de Candiac, Delson, La Prairie, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu et Sainte-Catherine.

Éditeur / Directeur général:	Robert Fichaud
Rédacteur en chef:	Marcel Labelle
Rédaction:	Hélène Gingras
	Philippe Legault
Caricature / Graphiste:	Henri-Paul Rousseau
Photographes:	Anne Bourbeau
	Paul Chartrand
Directrice publicité:	France Martin
Publicité:	Hélène Duquette Rondeau
	Armand Desrosiers
	Robert Legault
	Josée Monastesse
Graphiste-conseil:	Pierre Fichaud
Secrétariat:	Françoise Duquette
	Marie-Claude Simard
	Francine Tanguay
Infographe et montage:	Lithographie du Vieux La Prairie
Imprimerie:	Trans Mag Ville d'Anjou
Distribution:	Messageries Publi-Maison

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'un seule insertion erronée.

* Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

LE CLSC KATERI VOUS INFORME 20 ANS

Ce n'est pas le temps d'être le dindon de la farce durant les Fêtes

Le temps des Fêtes offre plusieurs occasions de se retrouver en famille ou entre amis autour d'un bon repas, entre autres celui de la dinde traditionnelle. Pendant ces réjouissances, il ne faudrait surtout pas que vous soyez le dindon de la farce.

Chaque année, des milliers de Canadiens sont atteints d'intoxication alimentaire. Plus particulièrement, le laboratoire de Santé publique du Québec a dénombré 127 épisodes de toxi-infections alimentaires l'an passé, dont 31 en Montérégie. Un épisode touche très souvent plusieurs personnes à la fois. En 1994, environ 300 personnes ont été affectées par cette maladie dans notre région.

Les toxi-infections alimentaires sont des maladies causées par l'ingestion d'aliments contaminés par des micro-organismes pathogènes pouvant être présents naturellement dans l'aliment ou y être transmis lors des manipulations. Les malaises occasionnés par un empoisonnement alimentaire peuvent aller d'un inconfort relativement faible, comme des crampes, vomissements ou des diarrhées, jusqu'à mettre la vie du patient en danger.

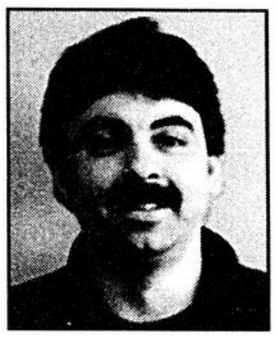
Les aliments susceptibles de contamination doivent être maintenus à une température appropriée, au-dessous de 4 °C (40 °F) ou au-dessus de 60 °C (140 °F), pour empêcher qu'il y ait des bactéries pathogènes. Les aliments particulièrement imposés à la contamination sont la viande, même traitée; la volaille; le poisson; les légumes cuits; les céréales cuites; les produits laitiers, sauf les fromages à pâte dure; les fruits de mer; les sauces et mayonnaises; les aliments en conserve, si les boîtes sont ouvertes; et les oeufs.

Pour garantir des Fêtes sans incidents fâcheux, quelques précautions sont à prendre lors de la manipulation de la dinde :

- La volaille fraîche doit être mise au réfrigérateur et consommée dans les deux ou trois jours qui suivent l'achat, ou au congélateur dès que vous arrivez à la maison.
- Pour la décongeler, il est préférable de le faire au réfrigérateur, dans l'eau froide ou dans le four micro-ondes.
- Le liquide qui s'égoutte de la volaille lors de la décongélation doit être considéré comme contaminé et les surfaces qui ont été en contact doivent être nettoyées et désinfectées.
- Il faut bien se laver les mains avant et après la manipulation de la volaille et tenir les ustensiles propres, surtout la planche à découper.
- Pour la cuisson, la température du four recommandée se situe entre 150 °C (300 °F) et 160 °C (320 °F). La température interne de la volaille doit atteindre 85 °C (185 °F). Les surplus d'un repas sont réfrigérés le plus tôt possible et ne doivent jamais demeurer à la température de la pièce plus de deux heures.
- Il est préférable de ne pas farcir la dinde. La farce constitue un milieu où les bactéries croissent facilement. Si vous tenez à la farcir, vous devriez le faire juste avant la cuisson et retirer la farce de la dinde immédiatement après la cuisson. S'il s'agit d'une très grosse volaille, il est recommandé de la faire cuire séparément.

L'observation de certaines règles de sécurité dans la manipulation et la préparation des aliments peut vous permettre de réduire les risques d'empoisonnement alimentaire lors de vos réceptions des Fêtes.

Joyeuses Fêtes !



Garage Claude Coutu enr.

remercie ses clients et leur souhaite Joyeux Noël et Bonne Année

- AIR CLIMATISÉ
- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- MISE AU POINT

- AUTO COURTOISIE MAINTENANT DISPONIBLE
- VENTE DE PNEUS
- SPECIAL NETTOYAGE INJECTEUR (valide jusqu'au 31 janvier 1996) **39,95$**

Honnête • Fiable • Responsable

REMORQUAGE - TOWING SURVOLTAGE - BOOSTING

90-B, Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 1G3

Tél.: 638-4001
Fax: 638-9085

REF2993K

VETERINARIAN RECOMMENDED Hill's SCIENCE DIET® RECOMMANDÉ PAR LES VÉTÉRINAIRES

Rabais 10% (Agneau et riz) sur la nourriture pour animaux

CANINE GROWTH^MD et CANINE MAINTENANCE de SCIENCE DIET^MD

QUANTITÉ LIMITÉE

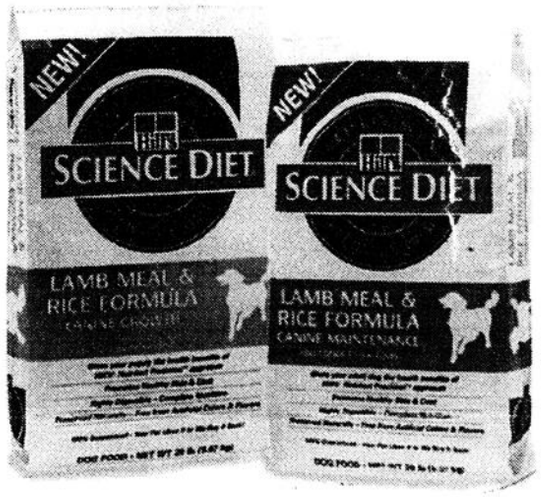
Cette offre prend fin le 6 janvier 96.

CANINE GROWTH^MD
AGNEAU ET RIZ
pour chiots Sac de 40 lb

Prix rég.:	44,99$
10% de rabais	4,49$
	40,50$
COUPON RABAIS en magasin	4,00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin	2,00$
Spécial	**34,50$**

CANINE MAINTENANCE
AGNEAU ET RIZ
pour chiots Sac de 40 lb

Prix rég.:	38,99$
10% de rabais	3,89$
	35,10$
COUPON RABAIS en magasin	4,00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin	2,00$
Spécial	**29,10$**



Nous vous offrons nos meilleurs voeux et un Joyeux temps des Fêtes

OBTENEZ un calendrier et un tapis avec tout achat de SCIENCE DIET^MD

FERMÉ le 25 et 26 décembre et le 1er et 2 janvier

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI - MERCREDI ....8H00 À 18H00 SAMEDI .....8H00 À 17H00
JEUDI ET VENDREDI ...8H00 À 21H00 DIMANCHE .....FERMÉ

CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX
G.O. LAVERDIÈRE & FILS INC.
632-0220

305 St-Pierre
St-Constant

RS773



P. ROY RADIATEUR INC.

- Le nettoyage du système est bon en tout temps
- Pour équilibré le prestone et le P.H. évité le surchauffage

FAITES NETTOYER VOTRE CHAUFFRETTE



- Nettoyage du système de refroidissement au complet et recyclage de l'antigel

1, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT, TÉL.: 632-0580

REF2575LL

École de danse aérobique

***Chantal Côté** enr.*

Début de la session: 8 janvier 1996

HORAIRE JANVIER '96

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	SAMEDI
9h30 à 10h30		Mise en train		Mise en train	Step
15h30 à 16h40	Step + 1h10		Step + 1h10		
17h50 à 19h00	Step + 1h10	**Nouveau** Step Jeunesse Pour les 11-14 ans	Step + 1h10	**Nouveau** Lip Lop Jeunesse Pour les 11-14 ans	
18h55 à 19h55		Step		Step	
19h05 à 20h05	Aérobie		Aérobie		
20h00 à 21h00		Circuit		Circuit	
20h10 à 21h10	Circuit +		Circuit +		

NOUVEAU

"Samedi matin" commencez la fin de semaine en beauté en vous inscrivant le samedi matin 9h30. Un cours qui vous donnera de l'énergie.

NOUVEAU

"Step et Lip Lop Jeunesse" s'adressent aux 11-14 ans pour augmenter le niveau de leur condition physique et leur coordination.

NOUVEAU

Garderie pour les cours du mardi et jeudi matin. Venez vous entraîner en laissant les enfants sur place à la halte garderie.

INSCRIPTION:
les 3 et 4 janvier au 1354, 1ère avenue, Ste-Catherine de 19h à 20h30

Information: 638-3626

NOUVEAU DANSE SOCIALE



Studio de danse Guy Rochefort

Danseurs professionnels
Entraînement pour compétition

Inscription le 07-01-96 de 12:00 à 18:00
début des cours le 14-01-96

(Cours de groupe)5.00$ par personne.
Inscription gratuite

Cours de danse Sociale et Internationales
Cours Privé, Semi-Privé, de Groupe
1354, 1ère avenue, Ste-Catherine — 638-2869

RS778

Le Reflet régional

Le député Denis Lazure reçoit un «cadeau» en retard

Le Réseau d'information et d'aide aux personnes assistées sociales de la région de Châteauguay, communément appelé RIAPAS, s'est rendu porter un «cadeau» symbolique au député de La Prairie, le 13 décembre.

Hélène Gingras

En l'absence du député, c'est Serge Geoffrion, l'attaché politique du docteur Lazure, qui a reçu les représentants du RIAPAS, au bureau de la rue Saint-Pierre à Saint-Constant.

Ce geste symbolique du RIAPAS n'était pas isolé puisque, cette même journée, tous les groupes de défense des droits sociaux, en concert avec le Front Commun des personnes assistées sociales du Québec ont remis un «présent» aux personnes concernées.

Ce «cadeau» est en fait le Rapport d'une étude scientifique sur les barrières que doivent surmonter les personnes assistées sociales pour se sortir de la pauvreté.

On y mentionne notamment que trois barrières principales empêchent la réinsertion des assistés sociaux sur le marché du travail: la pauvreté elle-même, la discrimination envers les personnes bénéficiaires de prestations d'Aide sociale et le système de sécurité du revenu.

En posant ce geste, le RIAPAS souhaitait sensibiliser la population face aux politiques mises de l'avant par les gouvernements pour lutter contre la pauvreté.

Plus spécifiquement, le RIAPAS voulait que ce geste soit un frein à l'adoption de la loi 115 à l'Assemblée nationale concernant les coupures imputées aux prestataires de l'Assurance sociale.

Or, au moment où les membres du RIAPAS livraient leur message, le projet de loi était adopté.

Rejoint au lendemain de l'adoption de la loi, il va s'en dire qu'André Boyer du RIAPAS était à tout le moins déçu.

«Le 4 décembre, on avait su que cette loi devait être adoptée après Noël jusqu'à ce qu'on apprenne, quelques jours plus tard, que les députés avaient décidé de se retourner de bord parce qu'ils savaient que nous préparions une manifestation».

«J'ai l'impression qu'ils ont voulu se débarrasser de cette loi avant la course au leadership», a-t-il aussi ajouté.

Mais somme toute, il croit que leur action n'aura pas été veine, étant donné qu«'une réforme plus large s'en vient».

Dans leurs demandes, le RIAPAS exige une commission parlementaire sur la réforme et les coupures annoncées récemment par le gouvernement Parizeau, une politique de création d'emplois réelle et que les gouvernements «se responsabilisent afin d'améliorer les conditions de vie des plus démunis», en vision d'une réforme de la fiscalité plus juste et équitable pour toute la population.



PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

André Boyer, du RIAPAS discutant avec l'attaché politique de Denis Lazure, Serge Geoffrion.

PAS DE FARCE!



3,99$*

Gâtez-vous avec un joyeux
Triohohohohoh
Super hamburger double
avec fromage et bacon!

Offre en vigueur jusqu'au 7 janvier 1996
1580 boulevard des Écluses,
Ville de Ste-Catherine (coin St-Pierre)

JE préfère BURGER KING

Bonne et Heureuse Année
31 décembre
jusqu'à 19h
1er janvier
à partir de
11 heures

Le trio comprend une portion de frites ainsi qu'une boisson gazeuse de format moyen.

*MC DE BURGER KING CORPORATION © 1995 *TAXES EN SUS.

REF3009

Pour Denis Lazure, des réalisations malgré une année référendaire

À l'approche de sa nomination imminente à la tête de l'Office des personnes handicapées du Québec, dresser un bilan de l'année 1995 avec Denis Lazure, député de La Prairie, constitue une sorte de boucle bouclée.

Marcel Labelle

En effet, comme il le fait remarquer lui-même, c'est d'abord auprès des personnes handicapées qu'il a oeuvré bien avant d'entrer en politique.

D'ailleurs, toujours dans le domaine de la santé, M. Lazure était fier d'annoncer la confirmation écrite de la relocalisation du Foyer Notre-Dame de La Prairie à Saint-Constant. On se souvient qu'il y a quelques semaines, le Regroupement des commerçants de la rue Saint-Pierre lui avait remis une pétition à cet effet.

En ce qui a trait à l'ensemble de l'année qui vient de s'écouler, M. Lazure y voit deux grands axes: la grande consultation populaire et la tenue du référendum et, dans un deuxième temps, les réalisations dans le comté.

Tout le monde connaît les résultats du référendum où les partisans du Oui du comté de La Prairie ont récolté plus de 60% des voix.

«Le comté a été un véritable chantier, s'exclame-t-il, l'autoroute 30, la construction de six écoles en six ans! Nous sommes le seul comté en Montérégie avec autant d'écoles».

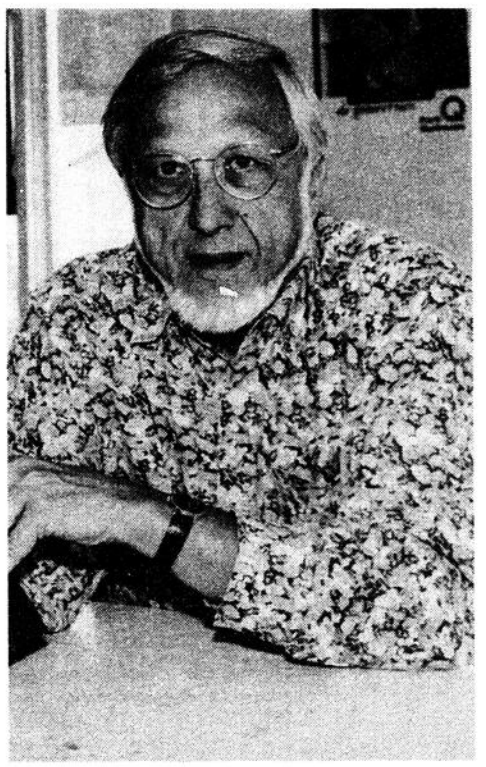
La construction de la nouvelle école intermédiaire à Saint-Constant au coût de 6,2 millions, la réfection de l'École Champlain à Candiac au coût de 2 millions et l'agrandissement de la Magdeleine pour permettre la venue de l'École de l'Automobile, le tout au coût de 11 700 millions de dollars, sont, pour le député Lazure, les actions tangibles de son gouvernement en matière d'éducation.

Sur le plan autoroutier, les choses ont moins bien roulé, si l'on peut dire. En effet, après l'inauguration du tronçon de l'autoroute 30 entre Brossard et La Prairie, voilà qu'on annonce le report au printemps du tronçon La Prairie-Candiac.

Le gouvernement auquel appartient M. Lazure a contribué pour plus de 5 millions pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout à Saint-Philippe.

La mise en service du réservoir d'eau potable Saint-Régis qui dessert les municipalités de Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac et Delson a été défrayé pour la moitié par le gouvernement du Québec.

Sur le plan de la santé, M. Lazure insiste qu'il n'a pas été aisé d'obtenir l'ouverture de la Clinique en Santé mentale du CHAL à Saint-Constant.



Denis Lazure, député de La Prairie.

La répartition des subventions dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec, se répartit ainsi pour les municipalités du comté provincial de La Prairie. Saint-Constant vient en tête avec 3.5 millions $, suivi par La Prairie avec 2.4 millions $. Viennent ensuite Candiac, Sainte-Catherine et Delson avec respectivement 1.9 million $, 1.6 million $ et 1.2 million dollars $. Les municipalités de saint-Philippe avec 667 000$ et saint-Mathieu avec 258 000$ complètent le tableau.

Un député provincial a toujours un budget discrétionnaire. M. Lazure a appuyé financièrement 80 organismes avec des subventions totalisant 100 000 $.

Sur le plan de l'emploi, le plan Paillé a permis le démarrage de 93 petites entreprises et la création de 461 nouveaux emplois ce que M. Lazure estime une bonne performance. Il fait remarquer, qu'habituellement, le comté de La Prairie, se classe à 1% de moins de taux de chômage que dans l'ensemble du Québec.

LE REFLET régional



Chantal Côté
La bouffe des Fêtes

Tante Jeanne nous invite à déjeuner, une autre à dîner et le souper était déjà planifié chez un couple d'amis. Comment faire pour ne pas trop prendre de kilos durant le temps des Fêtes ? Il est difficile de se retenir devant une table bien garnie. Cependant, il y a sûrement des aliments qui possèdent moins de calories que d'autres.

Tombons tout de suite dans le dessert. À côté des pâtisseries, des tartes, des gâteaux, il y a sûrement une belle salade de fruits. Celle-ci ne possède aucun gras et très souvent, peu ou pas de sucre. Les fruits sont aussi excellents au déjeuner.

Pour ce qui est du plat de résistance, l'idéal est de prendre de petites portions, peu ou pas de sauce, de manger beaucoup de légumes et boire beaucoup d'eau avant de manger car ceci diminuera votre appétit.

Les vins et apéritifs sont très riches en glucides et souvent pris en trop grande quantité.

Mais le secret est de vous contrôler vous même. Faites de l'exercice, allez marcher, glisser, skier, patiner, pour ne pas perdre la condition physique que vous avez déjà atteinte. Ne restez pas à ne rien faire : Bougez !

Bonne et heureuse année 1996 en santé !

Chantal Côté,
professeure d'éducation physique et de danse aérobique



CANDIAC TOYOTA

Plus de **35** véhicules en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE
Demandez Robert ou Claude

FORD PICK-UP RANGER 1994
Mag, 4 cylindres, 5 vitesses
Boîte Fibrobec
Balance de garantie Ford

MAZDA PICK-UP CAB PLUS B2200 1989
4 cylindres, 5 vitesses
Très propre

TOYOTA PICK-UP SR5 4X4 KING CAB 1988
4 cylindres, 5 vitesses
À QUI LA CHANCE?

FORD RANGER XLT SUPER CAB 1986
4 cylindres, automatique
Boîte Fibrobec
Vitres et portes électriques

FORD TAURUS GL 1993
Moteur 3.8 L.
Tout équipé
Balance de garantie Ford

VOLKS PASSAT 1991
4 cylindres, automatique
Tout équipé
Très propre

VOLKS JETTA 1992
4 cylindres, 5 vitesses
Air climatisé, 62,800 km seulement
Impeccable

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC
659-6511
RS781

NOUVELLE SESSION

2 MODES D'INSCRIPTION

Bonne Année

PAVILLON DES SPOR
JEAN DE LA MENNA

ABONNEMENT ANNUEL
(photo requise)

COÛT:

Familial: **125$** Adulte: **60$** Enfant: **45$**

AVANTAGES:
- économisez jusqu'à 30% sur le prix régulier des activités
- accès gratuit à tous les bains libres
- réduction de 10$ par semaine au camp de jour "Crounch" de l'été 96 (du 25 juin au 16 août) et de la semaine de relâche du 4 au 8 mars 96

DATES:
- cours de natation du 15 janvier 96 au 14 juillet 96
- bain libre (tous) et cours (enfants) du15 janv. 95 au 3 juin 96
- cours pour les adultes du 6 nov. 95 au 3 juin 96

PAR SESSION
10 OU 17 SEMAINES

GRATUIT

BAIN LIBRE	ET	SALLE DE MUSCU-LATION
du lundi au vendredi de 21h à 21h55		du lundi au vendredi de 19h30 à 21h30

avec toute inscription adulte au gymnase et à la palestre

PROGRAMME	DURÉE	SESSION
NATATION (Adultes et enfants)	8 semaines	15 janv. au 10 mars
ACTIVITÉS (Enfants) Gymnase et palestre	7 semaines	Sauf le 27 janvier — 15 janv. au 10 mars
ACTIVITÉS (Adultes) Gymnase et palestre	10 semaines ou 20 semaines	15 janv. au 24 mars ou 2 juin

1	G
2	G
3	GY
4	GY
5	GY
6	GY
7	GY
8	GY
9	
10	
11	
12	G
13	G
14	

Membres: 37$ **DÉBUT: le lundi 15 janv. 1995**
Non-membres: 52 **SESSION DE 8 SEMAINES**

NATATION 1 à 5 ans

	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
BAMBINS (1 an et +) Parent (oui) Flotteur (bras)	9h	17h					9h30
TORTUES (3-4 ans) Parent (oui) Flotteur (bras ou ballon)	9h30	17h					9h00 10h00
PINGOUINS Parent (oui) Flotteur (non)	10h					19h	10h30 11h15
GRENOUILLES Parent (non) Flotteur (non)	10h 10h45		18h			18h	9h45 10h30
DAUPHINS (max. 6 ans) Préparation à la Croix-Rouge	11h		18h			18h	9h 9h45 10h30

NATATION 6 ANS À 14 ans (carnet de la Croix-Rouge requis à l'inscription)

CROIX ROUGE	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
JAUNE	11h		18h			19h	9h45 10h30
ORANGE	10h					18h	10h
ROUGE	10h					19h	10h
MARRON							11h15
BLEU - VERT				18h			11h15
GRIS - BLANC				18h			11h15
SAUVETAGE 1-2-3							11h15
ENTRAÎNEMENT BÉLUGAS 1	1 fois/sem.: 80$/115$ 2 fois/sem.: 135$/195$			17h			13h
				jusqu'au 8 juin 96)			
PLONGEON (initiation)	5 à 8 ans 9 ans et +		18h 19h			Membres: 37$ Non-membres: 52$	
PLONGEON (intermédiaire)	Mercredi de 18h30 à 20h il y aura des frais de 15$ pour l'adhésion à l'association					Membres: 50$ Non-membres: 72$	
SEMI-PRIVÉS 3 enfants/moniteur 8 cours de 30 min.	enfants avec difficultés	17h	17h 17h30 18h	18h 19h 19h30	17h	17h 17h30 19h45	Mem:45$ Non-membres: 65$

BAIN LIBRE • DURÉE 1 HEURE
ADULTES: 2,50$ ENFANTS: 1,25$

Dimanche 12h
Lundi 21h
Mardi . . . . . 17h et 21h
Mercredi . . . . . 19h et 21h
Jeudi 21h
Vendredi . . . . . 17h et 21h
Samedi 14h

Bonnet de bain obligatoire
Enfants de 6 ans et - accompagnés d'un adulte

NATATION ADULTES (Session de 8 semaines)

Début: lundi 28 août	MEMBRE	NON MEMBRES	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
FROUSSARD + DÉBUTANT	42$	60$					20h	
INTERMÉDIAIRE	42$	60$		20h				
AVANCÉ	42$	60$	20h					
LEADER	95$	130$		N.B.: Début Samedi 27 janvier 96				13h
Sauveteur National	95$	130$		N.B.: Début Samedi 27 janvier 96				13h
Club de compétition SAUVETEUR	39$	55$					20h	
AQUAFORME	1 fois/sem.: 42$ / 60$ 2 fois/sem.: 70$ / 99$			19h 20h		20h		
AQUAFORME ADAPTÉ	50$	72$		18h				
PRÉ — NATALITÉ	1 fois/sem.: 42$ / 60$ 2 fois/sem.: 70$ / 99$		20h		20h			
ENTRAINEMENT ADULTES	1 fois/sem.: 80$ / 115$ 2 fois/sem.: 125$ / 185$		19h		jusqu'au 6 juin 96 (21 semaines)		19h	

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS
870, chemin de Saint-Jean - La Prairie J5R 2L5

UN MILIEU DE VIE ET D'ÉDUCATION AU SERVICE DE VOTRE ENFANT

ADMISSIO
de 8h à 16

- Pour les candidats secondaire: inscriptio priorité d'appel à partir d bre, dès la 5e année prim
- Pour les autres: en

UN MILIEU DE TRAVAIL DE VIE STIMULAN

On se rend au Pavillon des Sports par la rue des Conseillers et on le quitte également par la même rue (Porte 13)

870, CHEMIN DE SAINT-JEAN LA PRAIRIE 4

...RTS ...AIS JANVIER 96

ACTIVITÉS 3 à 14 ANS

(Gymnase et Palestre)
N.B. Pas de cours samedi le 27 janvier

Session de 7 semaines

	ACTIVITÉS	ÂGE	JOUR	HEURE	MEMBRES	NON-MEM.
1	GYM. Préscol.	3 à 5 ans	Samedi	9h à 9h45	23$	32$
2	GYM. Préscol.	3 à 5 ans	Samedi	9h45 à 10h30	23$	32$
3	GYM. APP. (début)	4 à 6 ans	Samedi	9h10 à 10h	28$	40$
4	GYM. APP. (avancé)	4 à 6 ans	Samedi	11h à 11h50	28$	40$
5	GYM. APP. (début)	7 à 10 ans	Samedi	10h à 11h	30$	42$
6	GYM. APP. (avancé)	7 à 10 ans	Samedi	12h05 à 13h30	42$	60$
7	GYM. APPAREILS	11 ans et +	Samedi	13h30 à 15h	42$	60$
8	GYM. PRÉ. COMP.	Tous	Samedi	15h à 17h	48$	68$
9	KARATÉ	5 à 7 ans	Samedi	10h30 à 11h15	28$	40$
10	KARATÉ	8 à 15 ans	Mardi	17h15 à 18h 45	32$/44$: 1 fois/semaine	
11	KARATÉ	8 à 15 ans	Samedi	11h15 à 12h45	50$/70$: 2 fois/semaine	
12	GOLF (juniors)	9 à 13 ans	Dimanche	9h à 10h	60$	75$
13	GOLF (juniors)	14 à 18 ans	Dimanche	10h à 11h	60$	75$
	N.B.: Début du golf: Dimanche 4 février - Session de 6 semaines					
14	BALLET JAZZ	13 ans et +	Vendredi	17h30 à 19h	40$	55$

ACTIVITÉS ADULTES — GYMNASE et PALESTRE

GRATUIT — DÉBUT 4 SEPTEMBRE
Bain libre et musculation avec toute inscription au gymnase ou à la palestre

ACTIVITÉS	JOURS	HEURES	Session de 10 semaines MEMB.	Session de 10 semaines NON-MEMBRES	Session de 20 semaines MEMBRES	Session de 20 semaines NON-MEMBRES
DANSE AÉROBIE	Lundi et Mercredi	19h à 20h	79$	110$	130$	185$
DANSE AEROBIE	Lundi et Mercredi	20h à 21h	79$	110$	130$	185$
AÉROBIE (step)	Mardi et Jeudi	19h à 20h	79$	110$	130$	185$
COND. PHYSIQUE	Lundi et Mercredi	20h à 21h30	79$	110$	130$	185$
MODERNE JAZZ (ballet jazz)	Jeudi	20h à 21h15	55$	79$	100$	140$
VOLLEY-BALL (récréatif)	Jeudi	19h00 à 21h30	Non disponible		79$	110$
TAÏCHI (débutant 1)	Vendredi	20h05 à 21h35	55$	79$	100$	140$
TAÏCHI (avancé - prat. libre)	Vendredi	19h à 20h	Non disponible		70$	100$
KARATÉ	Mardi	20h05 à 21h35	55$	79$	100$	140$
BADMINTON	Lundi ou Mercredi	19h à 20h	Non disponible		170$/terrain	245$/terrain
BADMINTON	Mardi	19h à 20h	Non disponible		170$/terrain	245$/terrain
BADMINTON	Mardi	20h à 21h	Non disponible		170$/terrain	245$/terrain
BADMINTON	Mardi	21h à 22h	Non disponible		170$/terrain	245$/terrain
BADMINTON	Vendredi	19h à 20h	N.B.: Il n'y aura pas de badminton le vendredi 19 janvier 96 (19 semaines seulement)		165$/terrain	235$/terrain
BADMINTON	Vendredi	20h à 21h			165$/terrain	235$/terrain
BADMINTON	Vendredi	21h à 22h			165$/terrain	235$/terrain
GOLF (débutant)	Mercredi	16h30 à 17h30	100$	125$		
GOLF (débutant)	Samedi	13h à 14h	100$	125$		
GOLF (débutant)	Samedi	16h à 17h	100$	125$		
GOLF (débutant)	Dimanche	11h à 12h	100$	125$		
GOLF (inter.-avancé)	Mercredi	17h30 à 18h30	100$	125$		
GOLF (inter.-avancé)	Samedi	14h à 15h	100$	125$		
GOLF (inter.-avancé)	Dimanche	12h à 13h	100$	125$		
GOLF (cours privés)	Samedi	15h à 16h	À DÉTERMINER			

N.B. Début des cours de golf
MERCREDI 31 JANVIER
Session de 6 semaines
(31 janvier au 10 mars)
Tous les cours seront donnés par RÉMI BOUCHARD (membre ACGP)

INSCRIPTION

DU 3 JANVIER AU 7 JANVIER
DU LUNDI AU VENDREDI DE 15H À 21H
LE SAMEDI DE 10H À 16H
LE DIMANCHE DE 10H À 12H

NOUVEAU en JANVIER

GOLF
pour les JUNIORS et les ADULTES
Les cours seront donnés par RÉMI BOUCHARD (membre ACGP)
Leçons de groupe (max. 6 personnes)
Leçons privées et semi-privées
Leçons pour les juniors (max. 8 pers.)
6 cours d'une heure

MODERNE JAZZ
(Ballet Jazz)
Les cours seront donnés par MARIE-CLAUDE GERVAIS

Cours de natation SEMI- PRIVÉS
3 enfants / moniteur
8 cours de 30 minutes
Membres: 45$ Non-membres: 65$

RABAIS DE 15% POUR LES 55 ANS ET PLUS SUR TOUTES LES ACTIVITÉS

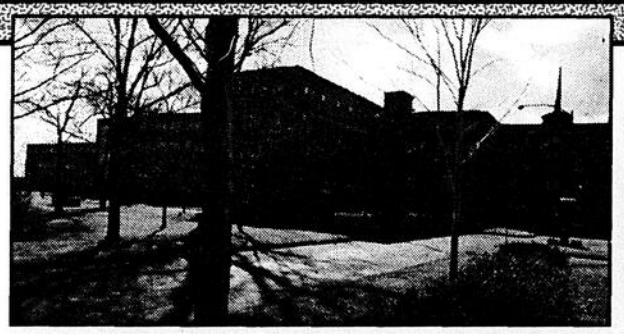
SEMAINE DE RELÂCHE
DU 4 AU 8 MARS
Pour les enfants



de 5 à 13 ans
Nombre limité d'inscriptions
Non-membres 65$
Membres 55$
Inscription immédiate

RENSEIGNEMENTS
444-7235

LA TPS ET LA TVQ SONT INCLUSES DANS NOS PRIX



ATELIER DU SAMEDI:
Pour les jeunes
français, anglais, mathématique, informatique et art dramatique
Pour les adultes
Informatique et art dramatique pour 4e - 5e - 6e, primaire, 1re - 2e secondaire
466-1302 Louis-Philippe

...MISSION
8h à 16h
...ndidats à la 1re
... inscription par ordre de ... à partir du 15 septem- ...nnée primaire
...tres: en tout temps

...LANT CENTRÉ SUR L'ÉLÈVE ET SON AVENIR

444-7235 (RAMEZ RASSY)



7 JOURS/SEMAINE
2 POUR 1 APPORTEZ Restaurant LA CAVA GRECQUE VOTRE VIN

Réservez pour le Temps des Fêtes
Réveillon du Jour de l'An 31 décembre

2 POUR 1
De 11h à 17h
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
9.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

SUPER SPÉCIAL DU MOIS
CHOIX D'ENTRÉES
ESCARGOTS BOURGUIGNONS GRATINÉE OU TZATZIKI

CREVETTE GÉANTES STYLE PAPILLON 12.95
FILLET DE POULET AVEC CREVETTES 12.95
FILET MIGNON AVEC CREVETTES 12.95
FILET DE SOLE AVEC CREVETTES 12.95
ASSIETTE DU PÊCHEUR: Langoustines, crevettes, pétoncles, cuisses de grenouilles et filet de sole 16.95

Tous ces plats sont servis avec soupe, ou choix de salade César ou du chef, beurre à l'ail, pomme de terre et riz. Dessert

RÉSERVATIONS
632-5320
COMMANDE POUR APPORTER

2 POUR 1
De 17h à la fermeture
7 JOURS PAR SEMAINE
Tout inclus:
soupe, café, dessert
choix de salade
à partir de
14.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

MIDI EXPRESS
de 11h à 17h
tout inclus
14 choix à 4.95$ et 5.95$

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS
à partir 1.95$
COCKTAIL ENFANT GRATUIT

FILET DE POULET AVEC CREVETTES
FILET MIGNON AVEC CREVETTES
5.95$
6 choix de salades
3.95$ à 5.25$
Mets italiens

VASTE STATIONNEMENT EN TOUT TEMPS
PLAZA DELSON
DELSON

IC1882CL

Une moitié de saison enrichissante pour les Dynamiques atome AA du collège Charles-Lemoyne

Les Dynamiques, avec un dossier fort respectable de huit victoires, treize défaites et quatre parties nulles en 25 parties, continuent d'apprendre le rude métier de joueur de hockey et la vie en équipe.

Un petit repos pendant la période des Fêtes pour faire le plein d'énergie et les Dynamiques participeront à un tournoi afin d'y solidifier leur « esprit d'équipe » à un plus haut point, en vue des séries éliminatoires qui risquent d'être très excitantes.

Fait à souligner, lors de la présentation du Match ces étoiles tenu à Bromptonville, les deux représentants des Dynamiques, le défenseur Matthew Oke et le joueur d'avant Alexandre Tessier, ont fait toute une prestation. Alexandre a été élu « joueur offensif » de la partie, avec une récolte de deux buts et une mention d'aide. Félicitations à ces deux représentants.

En terminant, les Dynamiques AA souhaitent Joyeux Noël et bonne année à tous, et les entraîneurs tiennent à offrir leurs meilleurs voeux à tous les parents supporteurs. Ils souhaitent aussi quelques victoires de plus, le gain d'un tournoi et de faire amende honorable lors des séries éliminatoires pour la future année.

ÉCOLE DE GOLF
BENOÎT MORIN

GOLF INTÉRIEUR
École de golf de l'année au Québec en 1991 et 1993

- Leçons de groupe 1h/semaine
- Leçons privées
- Session vidéo
- Jour - Soir - Fin de semaine
- Équipements fournis
- Cours pour débutants, intermédiaires et avancés
- Cours pour adultes, juniors, âge d'or
- Boutique de réparation de bâtons
- Espace pour pratiquer vos départs, approches et coups roulés (drive, chipping, putting)

SPÉCIAL
Session gratuite à la personne qui organise un groupe de 9 à 10 personnes

Certificats cadeaux disponibles

AUSSI DISPONIBLE
- Bâtons sur mesure
- Camp junior été 1996

BENOÎT MORIN
Champion des professionnels de club au Canada 1989

RS621

5645 GRANDE-ALLÉE, BROSSARD 445-1553
NOUVELLE ADRESSE NOUVELLE ADRESSE

BINGO
TOUS LES DIMANCHES
À compter de 19h00

Il n'y aura pas de bingo les :
17, 24 et 31 décembre 1995
Nous serons de retour le 7 janvier 1996

Le club optimiste de Candiac vous remercie de votre participation tout au long de l'année 1995, et profite de l'occasion pour vous souhaiter de joyeuses fêtes.

CLUB OPTIMISTE DE CANDIAC
INFORMATIONS Pierre Demers 632-5692
PERMIS 31220-95
(Conception graphique DATACAD inc. © 1995 (465-5052)

HOCKEY BALLE
LIGUE DE HOCKEY BALLE
Recherche équipes pour jouer le dimanche soir au Cegep André-Laurendeau à Ville LaSalle.
La saison de 22 semaines débutera le 21 janvier 96.
Alain 635-8435 (après 17h)
598-6566 (Paget)
RS763

Meilleur prix garanti
BYE BYE 95
Meilleur prix garanti

SUPER LIQUIDATION
Nous payons les taxes ~~TPS TVQ~~
sur tout l'inventaire en magasin
Tapis - Prélard - Carpet - Céramique

• INSTALLATION GARANTIE • SOUS-TAPIS GARANTIE
• 1RE QUALITÉ GARANTIE • PRIX GARANTIE • LIVRAISON GARANTIE

5394rel24gf

Lundi, Mar., Merc.,
9h à 6h
Jeudi, vendredi
9h à 9h
Samedi
9h à 5h

VISA
MasterCard
CHÈQUE

D & D décor Plus inc.
TAPIS - PRÉLART
923-1234
1875, Panama Brossard
(une rue à l'est du Pont Champlain) Voisin du Terminus

Michel et Raymond Bouchard, propriétaire
+ de 25 ans expérience



1875
PANAMA
BROSSARD
(une rue à l'est du Pont Champlain)
Voisin du Terminus

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Baseball mineur de Saint-Constant

Le 2 décembre se tenait l'assemblée générale annuelle de l'Association du baseball mineur de Saint-Constant. Plusieurs parents et bénévoles y ont assisté, de même que Jacques Arcand et Ronald Gougeon, représentant la région Rive-Sud. La présence de ces derniers a été grandement appréciée.

À cette occasion, les membres du conseil d'administration ainsi que les directeurs de secteur ont remis leur rapport de fin d'année. Globalement, le bilan de l'année qui se termine s'avère positif dans tous les secteurs d'opération. Mentionnons, entre autres, la reconnaissance au niveau de la région de l'excellence de l'équipe de marqueurs, plus spécialement de Lyne Émond, récipiendaire du prix du meilleur marqueur de l'année.

Cette assemblée a aussi marqué la fin de mandat de plusieurs membres du conseil d'administration. Après plusieurs années de bons et loyaux services, André Charest et Céline Hamton ne seront pas retour. L'association désire les remercier chaleureusement de leur apport à la cause du baseball pendant toutes ces années. Aussi, Christian Avard et Daniel Desrochers ont mis un terme à leur mandat après un an. Leur dévouement auprès des jeunes ainsi que le temps qu'ils ont investi dans le baseball de Saint-Constant marqueront leur passage au conseil et méritent particulièrement d'être soulignés.

Après élection, le nouveau conseil d'administration est composé de : Michel Leblanc, président; Louise Charest, vice-présidente administratif; Roger Laurin, vice-président baseball; Diane Leblanc, régistraire; Alain Masse, trésorier; et Johanne Laurin, secrétaire. À souligner aussi le retour de Robert Émond comme directeur des arbitres et de Jean Brunelle comme directeur des marqueurs.

LOCATION
U-HAUL
- Trailer
- Camion
- Auto Transport

LAVE-AUTO À LA MAIN
(Faites-le vous-même)

FAISONS AFFAIRES ENSEMBLE
DISNEY POCAHONTAS COLLECTION
OLCO
OLCO OLCO
GAGNANT DE LA SEMAINE DERNIÈRE
Mme Nancy Beaudin

1200, Boul. Taschereau
La Prairie
444-2605

Courez la chance de gagner
25 LITRES D'ESSENCE
à l'achat de 15$ et plus
(1 tirage par semaine)
REF2938CL
REF2653CL

RESTAURANT
Le Vieux Canal
RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN
31 DÉCEMBRE
VENEZ RÉVEILLONNER AU VIEUX CANAL
MUSIQUE - DANSE - MENUS SPÉCIAL
CHAMPAGNE À MINUIT
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
4185 Marie-Victorin
Ste-Catherine
635-2238
Apporter votre vin
La Direction et ses employés
vous souhaitent
de Joyeuses Fêtes
REF3040

PARLONS AUTOMOBILES



avec
JACQUES CÔTÉ

Messieurs Claude Gordon et Réal Demers représentants des ventes chez **Ste-Marie Automobiles**, nous reviennent d'un séjour aux Bahamas suite à un concours de vente de GM. Bravo Messieurs, ne ralentissez pas vos ardeurs.

Merci à tous les annonceurs qui sont venus nous rencontrer au cocktail des fêtes du Reflet. Ce fut un grand plaisir.

M. Benoit Beaudoin, mécanicien chez **Candiac Toyota** est certainement l'homme qu'il faut voir lorsque l'on a une batterie à installer dans une voiture. Avis aux intéressés.

M. Claude Dion de Automobiles Serge Morand n'aura certainement pas le temps de prendre beaucoup de congés au rythme où vont les affaires. Nous lui souhaitons quand même la meilleure des chances en 1996.

J'espère que vous participerez en grand nombre au tirage que le Reflet organise afin de vous mériter une des 10 paires de billets pour participer au Salon de l'Auto de Montréal. Bonne chance à tous!

Bonne semaine et gardez le sourire

NOM: .....

ADRESSE: .....

TÉL.: .....

Déposez votre coupon au Journal Le Reflet
PARLONS AUTOMOBILES (SALON DE L'AUTO DE MONTRÉAL)



CHEVROLET LUMINA 1996

- Équipée d'un moteur 6 cyl.
- Boîte automatique
- Freins ABS
- Traction avant

Une voiture familiale à prix très compétitif que l'on se doit de considérer.

AUTOMOBILES candiac
PONTIAC • BUICK • GMC
GM Goodwrench Service Plus
Les Automobiles Candiac inc.
30, route 132, Delson, Qc J0L 1G0
Tél.: 632-2220, Mtl: 878-9621

CENTRE DU PNEU
ST-CONSTANT INC.
UNIPNEU
Michelin - Pirelli - BF Goodrich - Goodyear - Yokohama - Firestone - Etc.
FREINS AVANTS 99,95$
FREINS ARRIÈRES 69,95$
AMORTISSEURS SILENCIEUX
30% de rabais
77, rue St-Pierre
St-Constant
Tél.: 632-4140

P RND D21
TRANSMISSION CONCORDE
Automatique Manuelle Shift Kit
444-3606
625, rue Favre
La Prairie, Qc J5R 4Z6
Garantie 1 an 20,000 km

Ste-Marie Automobiles Ltée
"mon concessionnaire"
540 rue notre-dame, St-Rémi
454-4614 • Mtl. 861-5529
La nouvelle génération OLDSMOBILE
CHEVROLET
Geo
AUTO et CAMION

LE REFLET régional
JOSÉE MONASTESSE
Promotions spéciales
54 boul. Marie-Victorin
Delson (Québec) J0L1G0
Tél.: (514) 635-9146 • Fax (514) 635-4619

RADIATEUR LA PRAIRIE
• Radiateur
• Air climatisé
• Réservoirs d'essence garantis à vie
Nettoyage de chaufferette automobile
SPÉCIAL: 39,95$
N'attendez pas de geler, cet hiver...!
GAÉTAN ET JEAN DUBOIS, propriétaires
600, St-Jean, La Prairie
659-0271 659-1445
REF3026

30

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

CARTES D'AFFAIRES

ACUPUNCTURE

Clinique d'Acupuncture
de LaSalle
Johanne Vincent
acupuncteure reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant
367-1848

Colette Perron Desjardins
INFIRMIÈRE
Acupuncture avec ou sans aiguilles
Médecines énergétiques:
- Ostéo-énergétique
- Auriculo énergétique
(Transfert d'énergie)
79, PRINCIPALE **SUR RENDEZ-VOUS**
DELSON, QUÉ. J0L 1G0 **(514) 632-8573**
4078

AVOCATS

Roussel & Lemay
AVOCATS
Me Lucie Roussel
Me Yvon Lemay
663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie
659-7135
763

CHIROPRATICIENS

Dr. Daniel Arsenault, B.Sc., D.C.
CHIROPRATICIEN
101, AVENUE DELSON **7642, RUE CENTRALE**
DELSON, QC J0L 1G0 **LASALLE, QC H8P 1L3**
(Face au Centre Sportif) *(Entre 4e et 5e Avenue)*
TÉL.: (514) 363-2223
2385

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Vendredi
10h à midi - 14h à 19h
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511
REF0375GE

COMMUNICATION

PIERRE FICHAUD+ASSOCIÉS INC.
Communication et **P**ublicité
Nous **pouvons** vous aider!
466-2221

COMPTABLES

Michel Leblanc, C.G.A.
comptable général licencié
États financiers
Tenue de livres
Impôts
Tél.: (514) **444-0904** - Fax (514) 444-0904
REF1209CL

Tél.: (514) 638-6938
(Mtl.): (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939
Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

DENTISTES

444-4333
Dr Isabelle Girard, d.m.d.
DENTISTE
270 boulevard Taschereau
La Prairie

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hétu
Dr Stefanny Tran
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
635-1631

MASSOTHÉRAPIE



Lyne Meilleur
Massothérapeute AMPQ
• Massage thérapeutique
• Traitement pour:
- Nerf sciatique
- Bursite, tendinite
- Maux de cou et de tête
• Kinésiologie
• Drainage lymphatique
Sur rendez-vous
659-4640
(Vieux La Prairie)
Reçu pour assurance
Certificats-cadeaux
REF1824

PHOTOGRAPHES

Studio
Anne Bourbeau
photographe - portraitiste
tél.: 635-4008
Au plaisir de vous servir



HYPNOSE



NICOLE VACHON N.D.
PRATICIENNE
EN HYPNOSE
Membre de la
F.P.P.H.Q.
et de l'A.N.N.
STRESS-ANGOISSE
OBÉSITÉ-CIGARETTE
CONSULTATIONS - RIVE-SUD
466-8678
REF2316CL

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES
- choix de MONTURES personnalisé sur vidéo
- verres fumés de tout genre
- verres de contact
LABORATOIRE
SUR PLACE
OPTO PLUS
CENTRE PROFESSIONNEL
ROUSSILLON
35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4
635-1635

Dr JEAN I. COHEN O.D.
Dr FRANCINE BOURDEAU O.D.
OPTOMÉTRISTES
CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON
1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-5213
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS
8 SUCCURSALES
Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie
St-Constant
Lise Lanoue, Lorraine McCormack
Sylvie Lajoie
PHYSIOTHÉRAPEUTES
• Thérapie manuelle
• Ostéopathie
• Rééducation posturale globale
35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

SERVICES FINANCIERS

Le Groupe GS Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE - TRUSTEES IN BANKRUPTCY
Johanne Serpone, SYNDIC
DIFFICULTÉ FINANCIÈRE?
CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
SUR RENDEZ-VOUS À ST-CONSTANT
Tél.: **954-0323** (après 18h) **638-0682**
RE

8e anniversaire du Gala des gens d'affaires de Roussillon

C'est le mercredi 8 mai que se déroulera la célébration de la huitième édition du Gala des gens d'affaires de Roussillon.

Encore une fois cette année, c'est la SODER qui en assurera la réalisation, avec la collaboration de plusieurs partenaires de soutien.

Depuis sa création, tout près de 180 entreprises lauréates se sont vues remettre un prix pour leurs réalisations exceptionnelles.

Cette année, des trophées Roussillon seront décernés parmi les disciplines suivantes : fabrication; services; commerce de détail; commerce de gros; jeune entrepreneur; exportation; femme d'affaires de l'année; formation et qualité de vie en entreprise; implication communautaire; personnalité de l'année et autres.

Les entreprises participantes devront être à but lucratif et établies sur le territoire de la MRC de Roussillon (Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie, Léry, Mercier, Saint-Constant, Saint-Isidore, Saint-Mathieu, Saint-Philippe et Sainte-Catherine).

De plus, pour célébrer en grand cette huitième édition, plusieurs surprises et nouveautés sont prévues. C'est à suivre !

Les personnes intéressées à se joindre à la vingtaine de commanditaires qui chaque année appuie financièrement et techniquement le Gala des gens d'affaires, sont invitées à communiquer sans tarder avec Erik Beaulieu, de la SODER, au 635-9135.

Il est possible de commanditer soit un trophée Roussillon ou toute autre catégorie de promotion.

Le Gala des gens d'affaires de Roussillon est institué pour offrir honneurs et récompenses aux entreprises de la région de Roussillon et aux gens d'affaires du milieu qui se sont distingués par des interventions économiques, sociales et communautaires particulières.

Nos Professionnels vous souhaitent de Joyeuses Fêtes

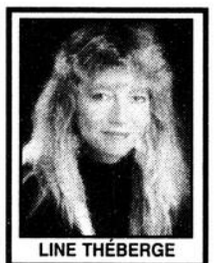
RE/MAX

RE/MAX ACCORD INC. DEVANT...

RE/MAX ACCORD INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

OUVERT 7 JOURS



LINE THÉBERGE

AUBAINE - $69,000



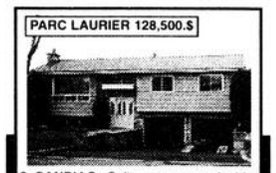
1. STE-CATHERINE: BU-DE offrant un terrain de 9,991 pc, entièrement rénové en 1991 avec sous-sol fini et combustion lente. Idéal pour 1er achat. **LINE THEBERGE 638-3027/635-0629**

NOUVEAU 114,900.$



2. ST-CONSTANT: Dom Roussillon, split avec garage, bien situé, taxes basses, foyer au salon, salle de bain moderne, sous-sol fini 90%, pav., gaz., clôt. App. **LINE THEBERGE 638-3027/638-0629**

PARC LAURIER 128,500.$



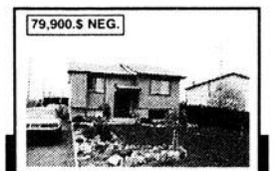
3. CANDIAC: Split avec garage double, armoires de cuisine stratifiées blanches, 3 CAC même niveau, piscine creusée, système d'alarme, toit garantie à vie. **LINE THEBERGE 638-3027/638-0629**

79,900.$



4. STE-CATHERINE: Bung. RE89, aire ouverte, 2+2, armoires mélamine blanche, bain podium, 2e garage arrière de 15 X 25 et plus encore. A qui la chance? Inf. **LINE THEBERGE 638-3027/638-0629**

79,900.$ NEG.



5. ST-CONSTANT: aubaine, const. '87, 4 chambres, piscine, paysager. A qui la chance, très négociable. Faites une offre. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**



6. ST-CONSTANT: luxueuse, aménagé à 100%, foyer combustion contrôlée, garage, piscine, grand terrain boisé, 10699 pc, toute beauté. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**



CLAUDE GAUTHIER

REPRISE



7. ST-CONSTANT: reprise de finance, beaucoup de luxe, thermopompe, piscine creusée, 2 SDB. Pour qui ce petit palace? **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**



8. ST-CONSTANT: Impéccable, vrai bijou, cuisine rénovée, foyer, piscine, aucun voisin arrière, prix très très abordable. Vite! **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**



9. STE-CATHERINE: Cottage rangée, luxueux, foyer en coin au salon, clôturé, gazonné, paysager. Possibilité d'achat sans comptant. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

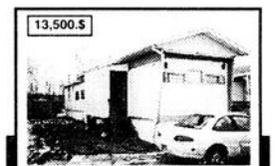


1. foyer, combustion lente, piscine creusée, 3 ch/coucher, planchers bois/fr., toit + fen. neuf, aucun voisin arrière. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

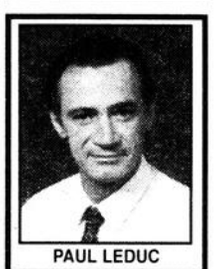


11. ST-CONSTANT: Model Rivièra, aire ouverte, grandes pièces, intérieure à faire rêver, foyer, thermopompe, piscine, etc + etc **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

13,500.$



12. ST-CONSTANT: Maison mobile à prix de sacrifice, 2 chambre à couher, cuisine rénovée, toit refait, occupation flexible. Prix négociable. **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**



PAUL LEDUC

LE MEILLEUR PRIX



13. ST-MICHEL: Grand cottage jumelé avec garage, fini sur 3 étages. Fait sur mesure pour petit budget avec taxes très basses. **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**

GARAGE COMM.



14. ST-CONSTANT: Garage, 3 portes élec. 400 amp., système d'alarme, bon potentiel. Actuellement en service pour mécanique générale, vendeur motivé. Inf. **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**

FACE AU



15. LAPRAIRIE: Magnifique bungalow avec foyer, planchers de bois franc, 4 chambres à coucher, cuisine super chaleureuse. Pour petit budget. **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**



16. ST-CONSTANT: Bungalow 3 CAC, terrain 17,000pc, garage, piscine, près d'un ruisseau, tx basses, super paysagement. A QUI LA CHANCE? **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

89,000.$



17. DELSON: Duplex de 4.5 arpents, très propre, près des services. Idéal pour propriétaire occupant. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

BORD DE L'EAU



18. STE-CATHERINE: Bungalow const. '88, 3 CAC, terrain 5,250 pc, taxes $1681 sco. et mun. Situé près écoles avec vue sur le fleuve. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**



BERNARD POISSANT

PRIX REDUIT



19. ST-CONSTANT: Bungalow const.83, 3 CAC, terrain de 7,000.PC, sous-sol fini avec foyer. Terrain clôture, grand patio, très bien paysager. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

FINANCEMENT DISPONIBLE



20. ST-MATHIEU: Jolie et spacieuse propriété de 12 pièces, armoires mélamine, planchers en chêne, garage, terrain 20,000 pc, taxes basses. Faut venir voir. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

69,000.$ NEGO



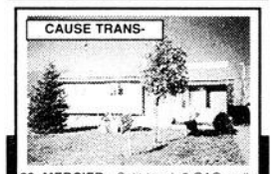
21. ST-MATHIEU: Bungalow 2 CAC, RE.1987, terrain 5,700pc, garage, cabanon, taxes 636.$, pas de voisin arrière. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

SUPERBE, 15 VALCOURT



22. ST-CONSTANT: Cottage, 4 CAC, const. '88, terrain 5,909, garage 15 X 23, piscine HT, armoires chêne, bain tourbillon. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

CAUSE TRANS-



23. MERCIER: Split level, 5 CAC, salle FAM, se vendra à moins de 15,000.$ en bas de l'évaluation municipale, à 2 min. hôpital Anna Laberge. Cause transfert. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

PETIT BIJOU



24. STE-CATHERINE: Bungalow '91, situé sur 8,402 pc, 2+2 CAC, planchers marqueterie, salle familiale + foyer. En bas de l'évaluation. A voir absolument. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**



LISE VILLEMURE



25. ST-CONSTANT: Modèle Tourmaline 94, dans les "V", aire ouverte, planchers de lattes, beau paysagement, vendeur motivé. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

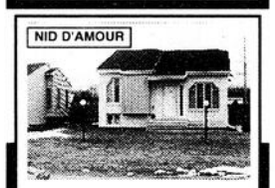


Le R.A.P. ça peut changer votre vie!

Votre rêve deviendrait réalité...

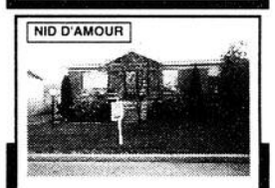
Devenez propriétaire et encaissez plusieurs milliers de dollars!

NID D'AMOUR



26. ST-CONSTANT: Bung. aire ouverte, planchers lattes, beaucoup d'extra, secteur Roussillon. Vendeur motivé. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

NID D'AMOUR



27. DELSON. Bungalow'79, 4 CAC, toit & bain tourbillon neufs, vendeur motivé. Faites une offre. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**



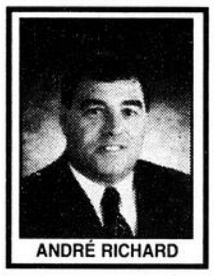
28. ST-CONSTANT: Split level-84, tout brique, situé sur croissant, vendeur motivé, beaucoup d'extra. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**



29. STE-CATHERINE: Superbe bungalow, 3 CAC, planchers lattes, plusieurs extra. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



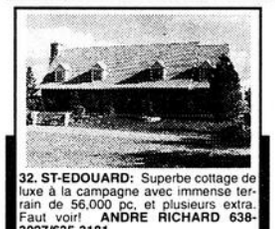
30. ST-CONSTANT: Une superbe résidence dans secteur tranquille vous attends, 2+2 CAC. Faut voir! **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



ANDRÉ RICHARD



31. CANDIAC: Superbe condo de luxe, 2 CAC avec plusieurs extra. Faut voir! **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



32. ST-EDOUARD: Superbe cottage de luxe à la campagne avec immense terrain de 56,000 pc, et plusieurs extra. Faut voir! **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



33. ST-CONSTANT: A qui la chance? Ce superbe bungalow, 3 CAC, domaine Roussillon vous attends. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



34. STE-CATHERINE: Cottage avec garage, très bien situé près du fleuve, 3 CAC, grand terrain, en bas de l'évaluation. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**

REPRISE



36 & 37. ST-CONSTANT: Cottage en rangée très propre 1994, armoires blanches mélamine, fenêtres manivelle PVC, 2 côtés clôturés, asphalté. **PRIX EXTRA! JEAN LIVERNOIS 638-3027**



MIREILLE LEGAULT

REPRISE



38.& 39. ST-CONSTANT: Bungalow 1990, 2 CAC, 1 salle familiale au s-sol à un prix exceptionnel. A qui la chance? **JEAN LIVERNOIS 638-3027**

OCCASION D'AFFAIRES

35. RIVE-SUD: Salon de coiffure établi depuis plus de 10 ans, tout équipé avec air climatisé, loyer très bas, inventaire compris. AUBAINE! **JEAN LIVERNOIS 638-3027**



40. COMMERCE: Duplex comm. bar au 1er et logement au 2e, cantine de hot dog et patates, sur le coin de rue, très bon revenu, permis bar, spectacle et danse. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

ECHANGE ACCEPTE



41. ST-ISIDORE: Duplex en campagne tout rénové. 12,901 pc terrain, boiseries merisier, 3-1/2 loué à $400./mois avec garage, échangerait bungalow St-Constant. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

REPRISE



42. ST-CONSTANT: Reprise de finance, cott. jum., garage, jamais habité, quelques détails à terminer, secteur très recherché à ce prix là. Venez la visiter! **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**



JEAN LIVERNOIS



43. ST-CONSTANT: Très joli cottage détaché, 3 chambres à coucher, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, tapis + prélart. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

IDEAL 1ER ACHAT



44. GREENFIELD PARK: Tout brique, coin, 6,921 pc, clôturé, piscine HT 21' + deck toit, SDB armoires refaites, fenêtres + portes neuves, planchers lattes, belle décoration, clé en main! **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

PRIX REDUIT



45. STE-CATHERINE: Très beau split, arm. chêne blanchi, salle fam., foyer, planchers marqueterie, sous-sol fini, grand terrain. A voir! 119,900.$ **ANDRE GUY GIGUERE 638-3027/638-9618**

UNIQUE



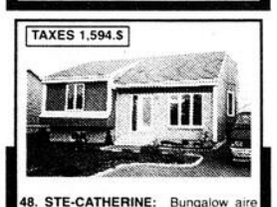
46. STE-CATHERINE: Superbe bungalow impéccable, 2+1 CAC, foyer, 2 salles de bain. Un charme à visiter! Vendu en bas de l'évaluation. **ANDRE GUY GIGUERE 638-3027/638-9618**

37,900.$



47. ST-MATHIEU: Maison mobile, 2 CAC, entièrement refaite, poêle à comb. lente, planchers en marqueterie. A vous pour moins de 500.$ par mois. **ANDRE GUY GIGUERE 638-3027/638-9618**

TAXES 1,594.$



48. STE-CATHERINE: Bungalow aire ouverte, 2+2 CAC, fenêtres manivelles, cabanon, clôturé, grand patio. ANDRÉ GUY GIGUERE 638-3027/638-9618

ANDRÉ-GUY GIGUÈRE

POUR UN RESULTAT MAXIMUM 638-3027

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE 3, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

REF3002K

30

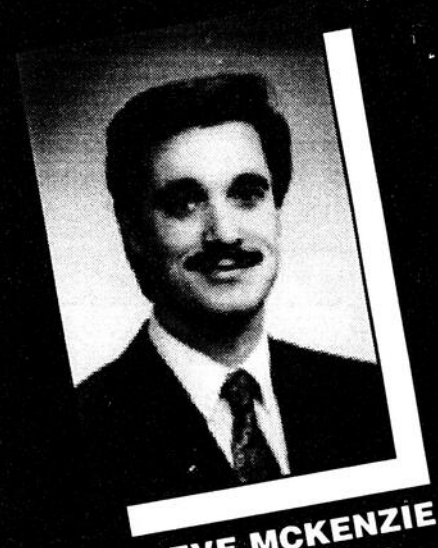
IMMEUBLES

RE/MAX

Les professionnels associés de l'immobilier

2 AGENTS POUR LE PRIX DE 1

RE/MAX BROSSARD INC.
Courtier Immobilier Agréé



STEVE MCKENZIE
466-6000

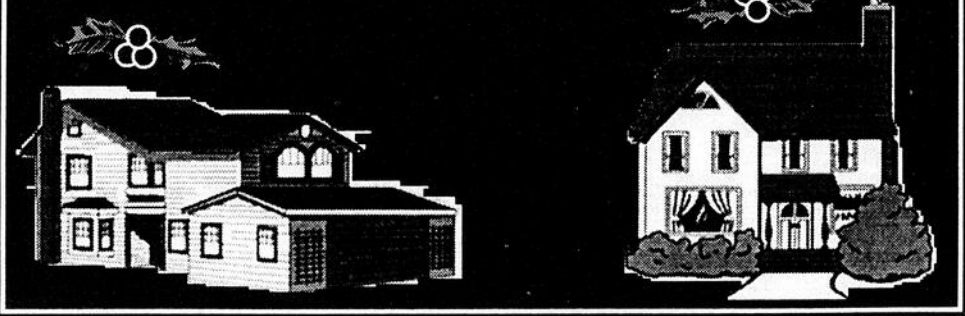


LUCIE LAMARCHE
466-6000

Vous voulez vraiement vendre?

Confiez votre propriété à une équipe qui en 1995 ont réalisé Plus de

75 VENTES



AGENCE IMMOBILIÈRE PRO/2000



HÉLÈNE NADEAU-LAROUCHE
Courtier immobilier agréé
Bur.: 678-2000
Fax: 678-0987
Rés.: 659-5028

À tous mes clients et amis
Mes meilleurs Voeux de bonheur et prospérité à l'occasion du Nouvel An

REF2483K

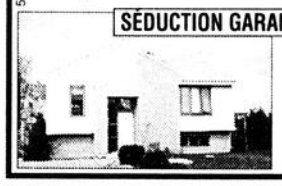
ROYAL LEPAGE 672-6450 659-3688
COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



DOREEN KIRKWOOD
Agent immobilier affilié

5150renc

SÉDUCTION GARANTIE



ST-CONSTANT:
À moins de 98 000$, charmant bung., frais et romantique. 3 cac, 2 sdb. Très bien paysager, clôturé.

Cet espace est pour vous
635-9146



RICHARD GIROUX
15 ans de réussite et de succès
Nettement plus sympathique
632-2147
444-8330
Re/max Brossard R.G. Inc. Courtier immobilier

REF3029K

Chers clients et clientes
L'une des très belles récompenses que nous apporte l'immobilier est de pouvoir rencontrer des gens comme vous!!!

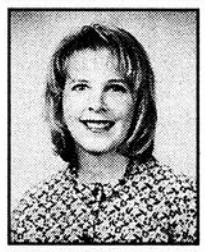
Bonne année 1996 à tous les propriétaires et locataires de votre agent nettement plus sympatique.

Richard Giroux

466-6000 MTL: 990-6644

RE/MAX 1 PREMIER DEVANT...

466-6000 MTL: 990-6644



HÉLÈNE L'HÉRAULT 466-6000

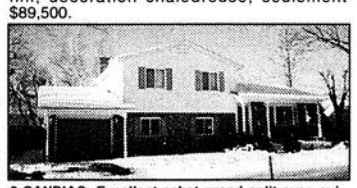
Re/max Brossard inc. Courtier immobilier



1-CANDIAC: Défiant toute compétition, prix sous l'évaluation municipale pour un cottage détaché avec foyer, toit cathédrale, sous-sol fini, décoration chaleureuse, seulement $89,500.



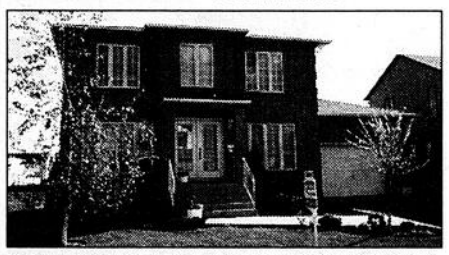
2-LA PRAIRIE: Modèle différent des autres à l'intérieur, 4 chambres dont une pouvant servir de bureau privé, foyer, vous serez surpris par les dimensions, grand garage, piscine creusée, évaluation municipale $162 800. et on demande $159 000.



3-CANDIAC: Excellent achat grand split avec cuisine rénovée 93, foyer, salle familiale au niveau et sous-sol fini récemment, terrain vaste et boisé, superbe croissant, $149 000.



4-CANDIAC: Nouveau prix Parc Laurier, **27x61** paraît encore plus grande à l'intérieur! Salles de bain et cuisine entièrement refaites, nouvelles fenêtres, foyer, salle à manger séparée, sous-sol tout fini avec grande salle familiale, nouveau toit, terrain 8946 pc, entretien exemplaire $159 500.



5-LA PRAIRIE: Aussi belle à l'intérieur et remarquable pour son entretien, secteur recherché, thermopompe, salle à manger séparée, foyer, grand garage, matériaux de qualité $189 500.



6-CANDIAC: Adossé au golf, superbe emplacement, décor enchanteur, foyer, toit cathédrale, mezzanine, lattes de chêne, sous-sol complètement fini, chauffage air chaud, piscine creusée, vous serez surpris de ses dimensions, $229 000.

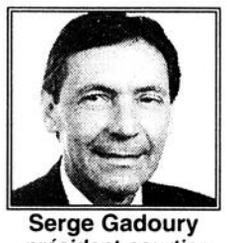
REF3003K

LA BONNE PORTE **Immeubles GADOURY INC.**
Courtier immobilier agréé

ÉCONOMISEZ JUSQU'À
SUR PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Pour inf.:
Contactez-nous 632-8414
Sujet à certaines conditions

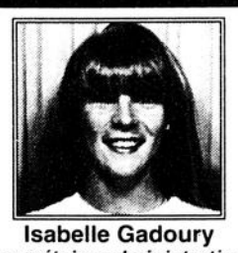
2500 $

ACHETEZ SANS COMPTANT
avec Le système RAP
Pour info.:
Contactez un de nos vendeurs
632-8414


Serge Gadoury
président-courtier

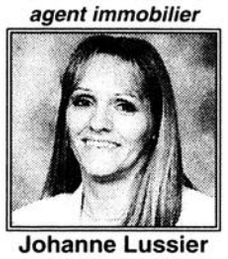

Charles Leblanc
agent immobilier

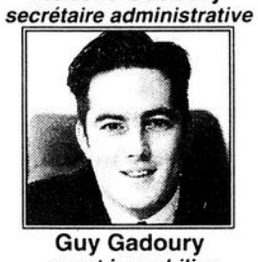
Nous tenons à vous souhaiter un très Joyeux Temps des Fêtes et une année 96 des plus prospères
Serge Gadoury, président des Immeubles Gadoury Inc. ainsi que son personnel tiennent à remercier leur clientèle de la grande confiance apportée au cours de l'année 95.


Isabelle Gadoury
secrétaire administrative


Raymond Lacombe
agent immobilier


Gisèle Leblanc
réceptioniste


Johanne Lussier
agent immobilier


Guy Gadoury
agent immobilier


Claudette Desormiers
secrétaire réceptionniste

PISCINE CREUSÉE!

101-ST-CONSTANT: Bungalow 1976, 8 pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, clôturé et paysager. **Inf. Charles Leblanc 632-8414**

FERMETTE! 53,820 pc

102-ST-CONSTANT: Cottage canadien ancestrale, 3 chambres, foyer, système d'alarme, piscine creusée, garage, écurie 5 stalles (cabanon et entrepôt 2 étages), pas voisin proche. 139,500$ **Inf. Charles Leblanc 632-8414**

URGENT! TRANSFERT!

103-DELSON: Superbe bungalow, grandes pièces, armoires en chêne blanchi, bain romain, taxes basses. **Inf. Serge Gadoury 632-8414**

FACE AU FLEUVE!

104-STE-CATHERINE: Spacieux bungalow, 4 chambres, grand garage, plusieurs extras inclus. **Inf. Serge Gadoury 632-8414**

PRÈS ÉCOLES!

105-STE-CATHERINE: Spacieux split level, 4 chambres, cuisine moderne, foyer, arbres matures. **Inf. Serge Gadoury 632-8414**

BEAU SECTEUR!

106-CANDIAC: Superbe propriété, piscine creusée, clôture, foyer SAL, th-pompe, 4 CAC, pavé-uni, CCP avec bureau attenante SDB avec bain pod. et balcon. **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414**

DÉCOR DE 1er CHOIX!

107-STE-CATHERINE: Près école, piscine sécuritaire pour enfants, SDB attenante à CCP, bain sur podium, S/S lattes, bal. cent., rue tranquille. **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414**

UN BEAU CADEAU!

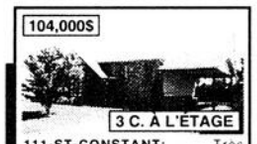

108-STE-CATHERINE: Décoration de prestige, belle propriété, nombreux inclus, taxes très basses, très bonne valeur, une visite vous convaincra! **Inf. R. Lacombe 632-8414**

IL N'Y MANQUE QUE VOUS!

109-STE-CATHERINE: Bungalow offrant 2 chambres à coucher très grandes et une 3e au sous-sol, armoires en chêne, îlot central, pl. parq. et +++. **Inf. R. Lacombe 632-8414**

PRÈS DE TOUS LES SERVICES

110-DELSON: Secteur recherché, près école, aréna, centre d'achat et service d'autobus. **Inf. R. Lacombe 632-8414**

104,000$


111-ST-CONSTANT: Très chaleureuse, 3 chambres à l'étage, S/S fini avec foyer en pierres, porte française, bal. cent., piscine, superbe paysagement. À voir! **Inf. Guy 632-8414**

RÉDUIT DE 12,000.$

112-STE-CATHERINE: Maison aires ouvertes dans secteur de choix, 3 chambres, armoires mela., SDB moderne, foyer en coin au salon, fenêtres PVC, infras payés. **Inf. Guy 632-8414**

85,900.$ REMARQUABLE!

113-ST-CONSTANT: Superbe!!! Très propre et bien decoree, planchers, comptoir et toit refaits en 94, S/S fini au complet, 2 SDB, comb. lente, clôture, asphalte, et encore plus. **Inf. Guy 632-8414**

18 St-Pierre, St-Constant — *À votre service depuis 1977* — **632-8414**

REF2997x

Offres d'emplois

AVIS À NOS ANNONCEURS*

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."
Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.
"OFFRE D'EMPLOI"
en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193

DIVERS

LES HEBDOS DU QUÉBEC
UTILISEZ NOTRE RÉSEAU **D'ANNONCES CLASSÉES** À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS
POUR INFORMATIONS:
(514) **651-2181**

MIDAS
INSTALLATEUR D'ÉCHAPPEMENT
avec expérience
Travail à temps plein
Communiquez avec:
YVES LEDUC
635-2990
RS596

REPRÉSENTANT DEMANDÉ (JOBBER)

Nous sommes une compagnie en expansion et nous sommes à la recherche d'une personne dynamique avec expérience dans le domaine de la réparation, réfection et automatisation de la machinerie de production.

Territoire: Rive-Sud, Montréal et Laval.

Si cela vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au ***(514) 635-7641****. Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec nous au* ***(514) 635-8457.***
RS816

BOUCHER DEMANDÉ
Désosseur d'expérience
Spécialités: boeuf, veau, porc + travail général
Veuillez-vous présenter chez:
FRUITS & LÉGUMES TASCHEREAU
559 chemin St-Jean, La Prairie
Demandez le gérant
RS820

Sutton — Groupe Sutton - Clodem Inc. - courtier immobilier
217, Ste-Catherine, St-Constant — OUVERT 7 JOURS/SEM.
Achetez sans comptant... **638-7000** ... R.A.P.

INSTALLEZ-VOUS

1. ST-CONSTANT: 3 chambres, aire ouverte, arm. mélamine, fen. manivelle, comb. lente, clôturé, paysager. **Roger Leith 638-5366**

LIBRE IMMÉDIAT.

2. STE-CATHERINE: Coin de rue, 3 chambres, arm. chêne, bien éclairée, très propre, située près de tout. **Roger Leith 638-5366**

SUPERBE

3. ST-CONSTANT: Très joli cottage, 3+1 cac, sfm voisin de cuisine, s-sol fini, coin de rue tranquille. **Lise Poupart 635-4646**

Meilleurs voeux pour le nouvel An
TAUX GARANTI JUILLET 96



Martine Benoit, Léo Samson, Lise C. Poupart, Roger Leith, Claudette, secrétaire, Claude Lalumière.

4 MOIS SANS VERSEMENTS
3 MOIS SANS INTÉRÊTS NI CAPITAL
SUR VOTRE HYPOTHÈQUE* PROMOTIONS EXCLUSIVE AUX ACHETEURS DE Sutton
*Sujet à certaines conditions.

À LIQUIDER

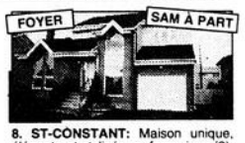
4. ST-CONSTANT: Très joli cottage avec entretien condo, infra, taxes payées, 79 000 $. **Lise Poupart 635-4646**


5. STE-CATHERINE: Je vous invite dans le boisé, belles fenêtres PVC, intérieur à voir. **Léo Samson 635-4646**


6. DELSON: Cottage, 3 cac même niveau, tout clôturé, pavée, piscine H.T., taxes basses. **Léo Samson 635-4646**

78 500 $ NÉGO — STAT. 8 AUTOS

7. DELSON: Sur coin de rue, grand terrain, véranda, planchers parq., 3 chambres, sfm finie, poêle comb. s-sol, clôture Frosst, stationnement 8 autos, impeccable. **Martine Benoit**

FOYER — SAM À PART

8. ST-CONSTANT: Maison unique, élégante et stylisée, p. françaises (3), foyer, salon, salle à manger à part, 3 chambres, belle sfm, walk-in, clôture, paysager. **Martine Benoit**

68 500 $ NÉGO

9. STE-CATHERINE: Coût 71 000 $, près services, autobus, arm. méla., chambre principale avec p. patio + balcon, douche séparée, 2 stationnements, impeccable! **Martine Benoit**

IRRÉSISTIBLE — SPA

10. STE-CATHERINE: Sur coin rue, superbe, aire ouverte, 3 chambres, arm. mélamine, sortie ext. s-sol, galeries 2 niv. bo. tr. spa incorporé, pergola. **Martine Benoit**

LUXUEUSE — VOIR SECTEUR

11. ST-CONSTANT: Vaste et spacieuse, arm. mélamine blanche, walk-in ccp, sous-sol tt fini, aires ouv., syst. alarme, fen. PVC ext., convectair, beaucoup d'extra. **Martine Benoit**

14 696 PC TERRAIN

12. DELSON: Superbe québécoise rénovée en 94, cour arrière vous offrant tranquillité, arbres matures, 3 cac même niveau. **Claude Lalumière**


13. STE-CATHERINE: Cottage jumelé avec garage, 3 cac à l'étage, cour arrière aménagée, construction 93. À voir. **Claude Lalumière**
REF3021CL

30

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **8.20$**

Toutes taxes incluses

Heures limites : dépositaire : mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire
Bureau : Jeudi 12h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi **635-9146**

MasterCard VISA

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

10 — Maisons à vendre
20 — Maisons à louer
21 — Maisons à vendre / à louer
22 — Maison à partager
30 — Condominiums
40 — Propiétés à revenus à vendre
50 — Propriétés demandées
60 — Maisons mobiles
70 — Fermes, terres
80 — Chalets à louer ou à vendre
90 — Commerces
100— Terrains à vendre
110— Logements à louer
120— Logements à partager
130— Logements demandés
140— chambres à louer
150— Foyers, maisons d'accueil
160— Bureaux à louer
161— Entrepôt / garage à louer
162— Locaux commerciaux à louer
163— Bâtisses comm. à vendre
164— Propriétés commerciales
170— Animaux à vendre / à donner
180— Bois de foyer
190— Matériaux de construction
200— Divers à vendre
201— Divers à louer
202— Antiquités
203— Musique & instruments
204— Produits de santé
205— Articles de sport
210— Autos à vendre
220— Camionnettes
221— Motorisés
222— Pièces autos / camions
223— Véhicules récréatifs
230— Motocyclettes
240— Motoneiges
250— Bateaux, chaloupes
260— Roulottes
261— Tentes-roulottes
270— Machineries
280— Ventes de garage
290— Achèterais
291— On demande
300— Services offerts
310— Déménagements
320— Co-voiturage
330— Voyages, vacances
340— Offres d'emplois
341— Occasions d'affaires
342— Emploi demandé
350— Gardiennes demandées
360— Garderies
370— Rapports d'impôts
380— Cours
390— Perdu, trouvé
400— Astrologie, castomancie
410— Avis
411— Encan
420— Amitiés, rencontres
430— Remerciements
431— Prières
432— Décès

21 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537

LAPRAIRIE
CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
DÉPANNEUR PROPRIO Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417

DELSON
JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place le Riverain 635-9146
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

SAINT-CONSTANT
L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR STE-CATHERINE - 247A, Ste-Catherine, 638-6127

SAINTE-CATHERINE
DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511
DÉPANNEUR CHEZ GILLES - 1085 Jogues, 632-9450

SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
PROPRIO RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu 632-1774

Maison à vendre 10

A QUI LA CHANCE? St-Constant cottage 1990, 4 c.à c., garage, pavé-uni, payager, sous-sol fini, tourbillon extérieur, clôturé, impeccable 117,000$, 635-1760, soir: 635-9002.

AUBAINE
BUNGALOW NEUF
ST-CONSTANT
576$/MOIS
3 ANS &
OBTENEZ 4000$
ET PLUS DES
GOUVERNEMENTS!
0$ COMPTANT
635-5887

BUNGALOW À Ste-Catherine 2 chambres, 2 salles de bains, terrain clôturé, asphalté, gazonné, cabanon, grand salon, 98,500$. 638-3974.

CANDIAC maison de ville 1992, unité de bout, grand terrain, cabanon, sous-sol semi fini, 2 cac, très propre, 85 000$. 444-2219.

LAPRAIRIE bungalow 26X42, terrain 6 000 p.c., 3 c.à c. + 2, marqueterie, sous-sol fini, système d'alarme, près autobus, 96,000$. 659-5939.

MAISON DE VILLE 4965 Des Ormes, Ste-Catherine, balance d'hypothèque ou à louer avec option d'achat. 638-6802.

ST-CONSTANT bungalow 1977 rue Larivière, 3 cac, 2 sdb, foyer, thermopompe, chambre froide, prix (d'évaluation). Propriétaire 635-3213.

STE-CATHERINE
MAISON DE VILLE
CONDO À VENDRE
Par le propriétaire
2 CHAMBRES À COUCHER
1 SALLE DE BAINS
1 SALLE D'EAU
SOUS-SOL SEMI FINI
2 espaces de stationnement
72 000$
632-2660

Maisons à louer 20

MAISON À LOUER à La Prairie 4 chambres, abri d'auto, sous-sol semi fini, grand terrain, libre 1er mars, 685$/mois. 659-5574 après 18h00.

ST-MATHIEU
MAISON JUMELEE
3 C.A.C., GRAND TERRAIN
PRESQUE NEUVE
TRES PROPRE
GRANDES PIECES
PEUT SE LIBERER RAPIDEMENT
A LOUER
650$/MOIS
YVES TREMBLAY
635-4754
672-6450
ROYAL LEPAGE BROSSARD

ST-PHILIPPE maison à louer unifamiliale 6 1/2 app., située dans le village. Service d'aqueduc. Stationnement privé. Refaite à neuf intérieur et extérieur. Libre mi janvier. Après 19h00 454-9138.

STE-CATHERINE 3725 Lavérendrye, grand bungalow moderne 3 c.à c. au rez-de-chaussée, armoires de chêne clair, planchers de bois, bain sur podium, douche séparée, grande cour clôturée, grande galerie 20X18. PAS DE VOISIN à l'arrière (piste cyclable) 750$/mois. Libre 30 juin 95. Possibilité de location avec option d'achat. 635-0219.

Condominiums 30

CONDO 5 1/2 À LOUER rue Des Sources, Ste-Catherine, 585$/mois. Face au fleuve. libre maintenant. 632-6185.

LA PRAIRIE
GRAND CONDO
2 CAC
FOYER
GARAGE
TOIT CATHÉDRALE
CAMILLE DUPUIS
LA CAPITALE
676-7184

SUR LE BORD
DU LAC MAGOG
CONDO
DE 2 CHAMBRES À COUCHER
À UN PRIX D'AUBAINE
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR
39 000$
PISCINE
ET ACCÈS
POUR BATEAU
LISE LAURIN
GROUPE IMMOBILIER
JACINTHE DUBÉ
(819) 564-5000

Prop. à revenus à vendre 40

STE-CATHERINE magnifique triplex au 845 à 849 Des Écluses, rev: 22 800$, hypothèque sécuritaire 160 000$ 7 1/4% sept. 1999. Faites 400$ par mois dans vos poches. Prix demandé: 189 000$. Faites votre offre. M. Filion, imm. Satisfaction. 678-1000.

STE-CATHERINE 2 x 5 1/2, 2 x 2 1/2, stationnement, grande cour, revenus: 19,020$ annuel. Tous loués. A 155,000$ nég. 358-1621.

Chalets à louer/ à vendre 80

BROMONT, CONDO grand 5 1/2, tout meublé, équipé, foyer, piscine ext., pentes de ski, golf, glissade d'eau. Location semaine, fins de semaines, mois, saison. Information: 632-7999.

LAURENTIDES SPLENDIDE chalet bord de l'eau tout équipé. Mont Tremblant, Blanc. Location semaine, week-end. 638-4868.

Commerces 90

RESTAURANT
À ST-CONSTANT
SECTEUR COMMERCIAL
À VENDRE: CAUSE
AUTRE COMMERCE.
POUR INFO: 632-4190
OU APRÈS 14 HRES
632-8559

SALON de coiffure bien établi depuis 7 ans dans St-Constant. Bonne clientèle 634-9962 après 20h00.

Terrains à vendre 100

BORD DE L'EAU
CANDIAC
TERRAIN À VENDRE
8 935 pi.ca.
VUE SUPERBE DE LA
VILLE DE MONTREAL
Coucher de soleil imprenable
85,000.00$
TPS, TVQ, INFRAS, INCLUS
DANS LE PRIX
638-1521
386-0615
AUBAINE!
$ PRIX EN BAS DE
L'ÉVALUATION MUNICIPALE

SUPER
LIQUIDATION
URGENT
TERRAINS A:
20,000$
Infra inclus 100%
A DELSON
632-1900

VILLE STE-CATHERINE
TERRAINS À VENDRE
RUE BOURGEOYS
ASPHALTÉ
INFRAS INCLUSES
23 000$ CHACUN
678-5851

Logements à louer 110

! A LOUER !
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 -5 1/2
Triplex, multiplex & maisons
LOCATAIRES/PROPRIETAIRES
SERVICE DE LOCATION
RESILIATION DE BAIL
Hébergement personnes âgées

TOUT NOUVEAU, très grand 4 1/2
Style condo, remise ext.,
possibilité lave-vaiss. inclus
A VOIR ABSOLUMENT!
ENDROIT TRANQUILLE.
635-8003
GESTION IMMOBILIERE D.G.

*AVIS LOCATAIRES
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
duplex, triplex, condos &
maison. Accès au plus vaste
réseau de location. Service
propriétaire & locataire
Résiliation & cession
638-0848
632-2424
MURIELLE & PAUL

.A ST-CONSTANT
4 1/2
STYLE CONDO
CÉRAMIQUE CUISINE
MARQUETERIE SALON
632-2424
638-0848

2 1/2 3 1/2
4 1/2 5 1/2
LA PRAIRIE
CANDIAC, DELSON
STE-CATHERINE
ST-CONSTANT
444-0871
Logis Or enr.
VOUS SERVIR
C'EST UN PLAISIR!

3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, climatisé, stationnement, électricité incluse. Personne seule. Libre immédiatement, 375$/mois. Après 18h00 638-1696.

A BAS PRIX
LAPRAIRIE
GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHAUFFÉS OU NON
RÉNOVÉS, TRÈS TRANQUILLE,
STORES VERTICAUX OPTIONELS
ENTRÉE LAV./SÉCH.,
LOCKER
444-7683
444-7149

A DELSON 3 1/2 meublé ou non meublé, service de laveuse et sécheuse sur place, balayeuse centrale, stationnement, aussi 4 1/2. 245-3436 632-9865.

A DELSON beau 4 1/2, premier et deuxième étages frais peints, à aire ouverte, promotion. 638-0848, 632-2424, 365-6958.

A DELSON
2 LOGEMENTS
À LOUER
4 1/2 À L'ÉTAGE
ENTRÉE LAVEUSE/SÉCHEUSE
STATIONNEMENT
AVEC PRISE
367-0811
pagette: 853-6574

A LAPRAIRIE
HAUT DE DUPLEX
5 1/2
CHAUFFÉ
AVEC GARAGE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
659-4143

A ST-CATHERINE près services, 3 1/2, 4 1/2, insonorisés, appareils ménagers disponibles. 641-1107, 599-0274 pagette.

A ST-CONSTANT grand 4 1/2 ultra moderne, 2 portes-patio, emplacement pour lave-vaisselle stationnement privé, cabanon. 632-4286, 632-8384, 632-2424.

A STE-CATHERINE 5 1/2 bien éclairé, 1er étage, cour arrière clôturée, libre immédiatement, 525$/mois. 632-6051.

AUBAINE!
ST-MICHEL
GRAND 4 1/2
AVEC DEMI SOUS-SOL
LIBRE IMMÉDIATEMENT
OU EN JUILLET.
450$/MOIS
454-5531
454-6239

AVERTISSEMENT
À CANDIAC
LOCATAIRE
4 1/2
SUPER SPÉCIAL POUR JUILLET
3 MOIS GRATUITS
SUR BAIL 2 ANS
+
AUTRES PROMOTIONS
SPÉCIALES
SI SIGNÉ AVANT
LE 1ER NOVEMBRE 95
FAUT VOIR!
635-9003
651-1392

BACHELOR
À LOUER
1 1/2
MEUBLÉ - CHAUFFÉ
ÉCLAIRÉ
À LA PRAIRIE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
659-4143

BACHELOR A LOUER, Ste-Catherine, meublé, chauffé, éclairé et climatisé, idéal pour personne seule non-fumeuse Information 638-2914.

BEAU 4 1/2 Ste-Catherine, bas de bungalow, cour, stationnement, toutes commodités, insonorisé, 400$. Libre, références. 365-9523.

CANDIAC 4 1/4, frais peint, excellent secteur, tranquille, services à proximité, stationnement avec prise, libre 1er décembre 95, prix: 465$/mois. 635-1717.

CANDIAC 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, béton, balcon, stationnemet. 638-9589, 638-2036. 672-8864.

CANDIAC 4 1/2, plancher de béton, stationnements, secteur tranquille, libre, frais peint, verticaux inclus. 659-4675, 676-7662.

CANDIAC superbe 5 1/2 avec mezzanine, remise de 300$ pour frais de déménagement. Libre immédiatement. 894-1201.

CANDIAC à sous-louer, grand 3 1/2, demi sous-sol, bien éclairé, pas cher! 444-1523.

CANDIAC
4 1/2 MODERNE
SECTEUR PAISIBLE
SALLE DE RANGEMENT
STATIONNEMENT PRIVÉ
"PROMOTION SPÉCIALE"
LIBRE IMMÉDIATEMENT
444-2984

DELSON grand 5 1/2 moderne, 2 balcons, grand stationnement, intercom, emplacement pour lave-vaisselle. Immédiatement, 495$/mois. 632-9257, 442-2672.

DELSON grand 5 1/2, propre bien éclairé, stationnement avec prise, secteur tranquille. Libre 425$/mois Pagette: 749-7763.

DELSON
BORD DU FLEUVE
4 1/2 - 5 1/2
CHAUFFÉS
EAU CHAUDE FOURNIE
PISCINE
QUAI POUR BATEAU
635-2742

DELSON 4 1/2 haut de duplex, propre, bien situé, près de tout, libre immédiatement. 435$/mois. 676-3830.

GREENFIELD PARK 225 Taggart, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 340$ À 500$. chauffé, logements frais peints, stationnement inclus, dernier mois gratuit + cadeau. 894-4346.

LAPRAIRIE 2 1/2 3 1/2, meublés, tout compris, libres immédiatement, 444-0994 444-0667.

LAPRAIRIE 4 1/2, 385$/mois. 5 1/2, 420$/mois, repeint, très propre, tapis, près services, stationnement, 444-0610 656-1874.

LAPRAIRIE 4 1/2, chauffage électrique, entrée lav/séch., repeint à neuf, stationnement pour une auto, 375$/mois. 659-1464.

LAPRAIRIE
3 1/2 4 1/2
FRAIS PEINT
Entrée laveuse-sécheuse
A partir de 325$
Appelez immédiatement
444-1981

LAPRAIRIE
près du centre d'achat
La Citière
LUXUEUX 4 1/2
vue sur parc, balcon béton
entrée pavé-uni
près des autobus,
bibliothèque, tennis.
PROMOTION:
1 MOIS GRATUIT
659-1545

LAPRAIRIE, libre immédiatement, 3 1/2, 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 300$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. 659-8864.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer, 4 1/2: 400$, 5 1/2: 420$. 2 mois gratuits, près transports, services, parc pour enfants. 659-1568 ou 678-2767.

LAPRAIRIE, 3 1/2 bien situé, propre, tranquille, idéal pour personne seule ou couple âgé. 444-7728.

LAPRAIRIE: 1 mois gratuit. Très grands 3 1/2 frais peints, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournis, buanderie dans l'immeuble, près de centre d'achat. 360$ & 380$. 444-8220.

PROMOTION SPÉCIALE: La Prairie, 3 1/2, 330$/mois, grands logements, tapis mut à mur, entrée lav/séch., balcon, porte patio, stationnement privé, près école et transport communautaire. 659-4237, 672-9090, 462-2052.

SPECIAL
MOIS NOVEMBRE
2 MOIS GRATUITS
SUR BAIL D'UN AN
CANDIAC
5 1/2
MODERNE
TRES ECLAIRE
TERRAIN
AVEC PISCINE
& PARC PAISIBLE
IDEAL POUR
LES ENFANTS
635-2901

ST-CONSTANT grands 4 1/2 planchers bois, sortie lav./séch., 400$. 632-3333.

ST-CONSTANT 165 St-Alexandre, grand 3 1/2, libre. 632-6481 après 16h00.

ST-CONSTANT grand 4 1/2 demi sous-sol, bien éclairé, tranquillité assurée, frais peint, tapis neuf, stores inclus. 635-3639. 638-0848.

ST-CONSTANT grand 4 1/2, très propre, près de tous les services, 475$/mois, libre immédiatement. 635-8628.

ST-CONSTANT grand 4 1/2, triplex, bien éclairé, tranquille, clôturé, grand stationnement, entrée lav./séch., frais peint, tapis neuf, libre immédiatement, décembre gratuit. 632-5915.

ST-CONSTANT
2 1/2 - 4 1/2
PRÈS ARÉNA, PARC
RUE LERIGER
MOIS OU ANNÉE
632-1900
638-5835
632-2424

Logements à louer 110

ST-MATHIEU, GRAND 5 1/2 très propre, haut de duplex, libre immédiatement, 475$/mois, 632-3020.

ST-PHILIPPE 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, pour personne seule et tranquille, 300$/mois. 659-6418.

ST-RÉMI
2 YVAN-MÉNARD
3 1/2, 4 1/2
BAIL AU MOIS
OU A L'ANNEE
454-4300

ST-RÉMI
3 1/2 À LOUER
325$/MOIS
SERGE
632-8414

ST-RÉMI, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 concierge sur place, poste livrée à l'immeuble, entrée laveuse-sécheuse, 1 mois gratuit. 454-2509.

STE-CATHERINE rue Union, grand 5 1/2, libre immédiatement. 635-1115, 466-9044.

STE-CATHERINE grand 4 1/2, endroit calme, rénové à neuf, planchers bois fini crystal, entrée lav./séch., 632-0229, 632-2377.

STE-CATHERINE 2 1/2, 4 1/2, propres, tranquille, situés près de toutes commodités et la 132. 659-8641.

STE-CATHERINE bachelor pour personne seule, meublé, chauffé, entrée privée, laveuse sécheuse & stationnement, 632-0635.

STE-CATHERINE 4 1/2, entrée lav./séch., frais peint, fleuve, piste cyclable, 360$. Soir: 635-7824.

STE-CATHERINE
FACE AU FLEUVE
3605 Marie-Victorin app 100
Idéal pour personnes
retraitées ou
semi retraitées.
2 1/2- 3 1/2 - 4 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
Restaurant ouvert 7 jours
Possibilité de 3 repas
Infirmière sur place 3jours/s.
Salon de coiffure
Caisse populaire, sécurité
24 heures,
BUREAU OUVERT 7 JOURS
635-8441

STE-CATHERINE, grand 4 1/2 situé près d'un parc, portepatio, libre 1er décembre, 465$/mois. 454-6321.

Chambres à louer 140

AAA. CHAMBRES À LOUER pour retraités, bonne nourriture, tous services compris, meublées ou non. 444-5514.

LAPRAIRIE FACE à la Magdeleine, meublé, douche & toilette privées, stationnement, endroit tranquille, 215$/mois. 466-4143, 921-5184.

Foyers, maisons d'accueil 150

CHAMBRE PRIVÉE pour personne âgée autonome, vue sur le lac. 659-6693.

RÉSERVEZ POUR VOS vacances des Fêtes, 24/24 ou 6h00 am à 21h00, tous services compris. 444-5514.

Bureaux à louer 160

BUREAUX À LOUER à St-Constant au 26 rue St-Pierre. Local de 850 pi.ca. et 960 pi.ca. 632-9856.

Entrepôt/Garage à louer 161

ST-CONSTANT rue St-Pierre, garage pour entreposage, gr. 20 x 24, porte de 8' 190$/mois. Après 17h00 444-2826.

Locaux commerciaux à louer 162

A LOUER
BUREAU 15'X 40' = 350$/MOIS
LOCAL COMMERCIAL AVEC
BUREAU 1 780 P.C.
ENTREPÔT 20'X 22'X 16' =
200$/MOIS
ENTREPÔT AVEC PORTES DE
GARAGE 14'X 14', 5 200 P.C.
ST-RÉGIS
ST-CONSTANT
JOUR: 632-2879
SOIR: 444-3633

A ST-CONSTANT 650 pi.ca., rue St-Pierre, espaces de stationnement, bien situé, 600$/mois, 635-3495.

ENTREPÔT
20X40
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT

LOCAL COMMERCIAL
25X40
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-8860

LOCAL
COMMERCIAL
À LOUER
Très belle bâtisse
Situé Mtée des Bouleaux
à St-Constant
1 120 p.c. (20'X 56')
air climatisé/chauffage
central, bureau meublé
ultra moderne, partie arrière
entrepôt avec porte de garage
électrique, cour clôturée,
stationnement, système
d'alarme,
FAUT VOIR!
Disponible immédiatement
363-0635

LOCAL 1 600 PI.CA. et 800 pi.ca., à long et court terme. 676-3039, 445-0095, 646-0565.

LOCAL 715 P.C., neuf, climatisé, stationnement arrière, centre-ville Laprairie. Profitez de l'achalandage d'une clinique dentaire, 735$ + frais communs. 671-8261 840-3614.

LOCAL À PARTAGER rue St-Pierre à St-Constant. 638-9053.

PARC
INDUSTRIEL
DE DELSON
LOCAUX A LOUER
A PARTIR 430$
(Tout inclus)
638-1521
386-0615

ST-CONSTANT
PRIX PROMOTIONNEL
BUREAU 600 PI.CA.
CLÉ EN MAIN
LOCAL COMMERCIAL
DE 2200 PI.CA.
À 3200 PI.CA.
IDÉAL POUR CENTRE VIDÉO
592-3026

Bâtisses comm. à vendre 163

PARC INDUSTRIEL
DELSON
A VENDRE
LOCAL 2 400 pi.ca.
AVEC BUREAU
TRÈS BIEN SITUÉ, COIN RUE
PRIX: 120 000$
Financement possible pour
balance vente, 100 000$ à
8%, 2 ans. Paiement 763.22$
par mois Cap. & Int.
638-1521
386-0615

Animaux à vendre/à donner 170

CHIOTS GOLDEN RETREIVERS à vendre, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Prix: 350$. 444-5299.

ECOLE D'ÉQUITATION
M.F.
Pension pour chevaux
à partir de 150$/mois.
Location de chevaux au mois
à partir de 100$/mois.
Cours d'équitation,
Instructeur F.E.Q.
Achat & vente de chevaux
manège intérieur 60X140
2 manèges extérieur 100X200
Inf.: 444-0893

LA CHEVALERIE
COURS D'EQUITATION
WESTERN
Pour enfant & adulte
Instructeur niveau 2
FEQ FEC
INFORMATIONS:
CAROLE DELAND
33 St-André
St-Philippe
444-8682

LHASA APSO 6 semaines, parfaite santé, beau cadeau pour Noel. 635-4703.

VENTE
ACHAT
- PENSION
ÉCHANGE
Bienvenue à tous!
RANCH POCO
- Chevaux à louer
Cour western de la FEQ
Transport de chevaux
Deux manèges intérieurs
Restaurant
Champ de sauts et course
7A, Rang St-Claude,
St-Philippe,
659-9295
LOCATION À
L'HEURE OU
AU MOIS
BOUTIQUE WESTERN

Bois de foyer 180

BOIS DE FOYER
SEC
HÊTRE, ÉRABLE, MERISIER
(MÉLANGÉ)
FENDU 16 POUCES
444-0223
638-1411

BOIS DE FOYER
ÉRABLE 95%
LIVRAISON À DOMICILE
MAISON OU CONDO
635-8311
OU
444-7068

SPÉCIAL Bois pour la prochaine saison; érable, hêtre, merisier 35$ la corde, 12" & 16", livré. Aussi bois en longueur de 16 pieds pour voyage de 10 roues. 454-2796.

Matériaux de construction 190

LIVRAISON GRATUITE ou nous payons la T.P.S. sur un achat de 1,000$ et +. Laine R20: 15.39, R12: 16.50, styrofoam 1" 4.29, 2": 8.89, plancher merisier: .89, chêne:.99, parqueterie pré-vernie: 1.09, aspenite 7/16: 8.99, 5/8: 10.49, plywood 3/8: 11.99, 5/8: 18.99, porte masonite: 8.39, acier: 35.95, mélamine: 14.95, 1X3X8: .29, 2X3X8: .55, 2X4X7:.65, 8:.89, 12: 1.59, 2X6X12: 2.39, 2X8X12:2.99, 2X10X12: 4.79. Pour tout bois d'épinette, vérifier nos prix. Matériaux A Bas Prix St-Hyacinthe 514-799-1970.

Divers à vendre 200

#1 ACHAT-VENTE
SERVICE
Lav/séch/poêle/frigo
DE LA QUALITÉ À BON PRIX
Garantie pièces & main d'oeuvre
NOUS PAYONS LES TAXES
COMPTOIR DE PIÈCES
Technicien diplômé avec
15 ans d'expérience
Appareils ménagers du Sud-Ouest
34 rue St-Pierre
635-3495

(2) LITS DE BRONZAGE l'Intégral, 24 tubes, 100W, réflecteur, radio AM-FM cassette, 2200$ chacun. 454-7159.

2 CABINES NEUVES
POUR CAMION
EN FIBRE DE VERRE
BOÎTE DE 7'
VALEUR 950$
À LIQUIDER
500$
VITRO PLUS
638-0184

2 REMORQUES
PLIABLES
NEUVES
CHARGE DE 1200 LBS
VALEUR 895$
A LIQUIDER À 500$
VITRO PLUS
638-0184

APPAREIL DE MUSCULATION York 2001 + refroidisseur à eau de source "Farenheit" + 5 bouteilles, valeur 750$ laisserait à 450$. 638-6776.

FIXTURES HALOGÈNES, idéales pour salle à manger, 2 éclipses en verre de 16" de diamètre chacune, 1 rail blanche, possibilité jusqu'à 50" de longueur. Valeur 550$, demande 300$. 635-0219.

FRIGO, LAVEUSE, sécheuse, poêle, micro-ondes, bon prix, très propres. 638-2024.

LITS JUMEAUX 39X76, merisier, avec matelas, 400$. Table 30"X72", chêne, 50$. 638-9568, 398-9055.

MANTEAU DE renard argenté, long, gr. médium, 2 aquariums, 30 gal. & 10 gal. tout équipés. 635-0757.

ORDINATEURS (3) 386, tout équipés, 275$ & 650$. Aussi un 486, prix à discuter. 659-4677, Daniel.

PARADIS DE
L'ÉLECTROMÉNAGER
Réparation à domicile
VENTE & ACHAT
Poêle, réfrigérateur,
laveuse, sécheuse,
lave-vaisselle, micro-ondes
POELE & RÉFRIGÉRATEUR
À PARTIR DE 75$
345 RG ST-EDOUARD,
ST-MATHIEU
SUR RENDEZ-VOUS
638-5892

POELES LESAGE INC. 500 combustions lentes, 295$ et plus. 24 modèles. Cheminée 2100 degrés. Gaines d'acier etc...Remorques de toutes sortes. Poêles à l'anthracite (charbon) révolutionnaire, économique et fournaise 100 à 500 000 BTU. Anthracite au 50 lbs ou vrac. Faut voir! (514)246-2851.

POUBELLE DU SKI. Snow modèle 95-96, 300$ et plus; usagés 150$, skis neufs, usagés. Kit Junior 79$ 1 an. Échange patin 12.79$. Vêtements neufs. 7370 Chemin Chambly St-Hubert (514)445-4916.

SOUFFLEUSE À NEIGE ARIEN, 24", 5 H.P., reconditionnée, très bonne condition, 350$. 635-8003.

SOUFFLEUSES USAGÉES réparation génératrice, pièces motoneige ancienne, embrayage power-bloc, lisses ski, cylindre. Tél./répondeur 632-5349.

SOUFFLEUSES USAGÉES 7 & 8 forces avec garantie, 632-0679. Aussi réparation à domicile.

SYSTÈME DE SON Technics, surrond Prologic, 2 X 110 w. Spectrum 15 bandes, télécommande, 400$, 659-5964.

Antiquités 202

ACHETONE ANTIQUITÉS 1850-1950. Meubles, lampes, vaisselle, horolge, rouets, juke-box, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, vitraux, chaises, courte-pointe, etc.. Tél:(514) 525-9798.

ANTIQUITÉS vente, achat, échange. Cette année donnez un cadeau de Noel: Une antiquités: Bibelots, argenterie, vaisselle, meuble, etc... 672-8864.

Autos à vendre 210

000000000000000000
ACHETONS AUTOMOBILES
USAGÉES
DE 25$ À 5000$
PAYONS COMPTANT
SUR PLACE
231-6863

ACHAT
DE
VIELLES VOITURES
Aussi autos
ou camions
accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

ACHETONS
AUTOS & CAMIONS
POUR ROUTE OU PIÈCES
PAYONS COMPTANT
GARAGE PRESTENCIA AUTOS
30$/HEURE SUR INSTALLATION
MÉCANIQUE
632-6922.

ACHETONS
ET RAMASSONS AUTOS
POUR SCRAP
MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium
cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

AUTOS
POUR
FERRAILLE
632-1741
PNEUS
USAGÉS
PLUS JANTES
À PARTIR DE 9.99$
F.C.P.
632-9100

DODGE SHADOW 88, 132,000 km, 1 299$. Ford Aérostar 94, 21,000 km, balance de paiement. 638-9053.

MAZDA 626 LX Cronos, 1993, 130,000 km, 4 pneus hiver inclus. Cause véhicule fourni 12,600$. 454-4231.

OLDSMOBILE SIERRA 1984, 127 000 km, 800$. 444-0290.

RENAULT ENCORE 1985, 119 000 km, 5 vitesses, très propre, mécanique parfaite, 800$. 659-4922 ou pagette: 330-8643.

Pièces autos/camions 222

PIÈCES D'AUTO pour Oldsmobile 79, pompe à eau, démarreur, alternateur, batterie, carburateur, pneus et autres. 632-8859.

Motoneiges 240

ACHAT de motoneiges, 4 roues & autos de toutes marques et années, payons comptant. 699-4569 891-2751.

CHAPARAL 1972, modèle sport, 440 cc, très peu utilisé, pièce de collection. Comme neuf! 2000$. 444-7711.

SKI-DOO Safari LE 90, électrique, dossier réglable, lisses carbure, housse, remorque double basculante, 1995$. 638-5733.

SKI-DOO SAFARI L 1991, 2700 km, 2500$ & Citation LS 1987, 900 km, 1500$. A l'état neuf. 632-9633.

On demande 291

ENTRAIDE
A BESOIN DE
MEUBLES + LINGE
+ BIBELOTS
APPAREILS MÉNAGERS
ETC...
POUR GENS DÉMUNIS
362-9891

VÊTEMENTS BÉBÉ GARÇON 24 mois et plus. A donner ou à vendre, en bon état. Info: 444-5514.

Services offerts 300

.MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. Ménage (entretien) lavage intérieur, (grand ménage) planchers, (décapage, cirage) vitres. Résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.

..NETTOYAGE GÉNÉRAL ENR. tapis, divan, mur, plafond, vitre, etc... Nettoyage complet après sinistre causes eau - feu - vandalisme. "Avec Yves Bissonnette c'est net". 638-6059.

ATTENTION! Zenith le sommet de la propreté. Grand ménage, nettoyage de tapis, peinture, etc.. 638-1581, 943-0301.

CCOUTURIÈRE ajustement, altérations de qualité, 15 ans d'expérience. Diane 632-3031.

CLOUTIER & FILS
DIVISION
DÉNEIGEMENT
RÉSERVEZ TÔT
POUR L'HIVER.
ESTIMATION GRATUITE
APPELEZ RICHARD
632-2309

CORRECTION
&
RÉDACTION
Traitement de
texte, secrétariat
de dépannage
632-8809

COUTURE ET TRICOT réparation, altérations, et confection en tous genres. Johanne 638-5224.

COUTURIÈRE confection, réparation, vêtements, rideaux, coussins. Réparation cuir, suède. Dépositaire draps santé. Cueillette à domicile. 638-2529.

DENEIGEUR de toiture Contactez Jocelyn 659-5273.

DÉCAPAGE, RÉPARATION & finition de meubles de toutes sortes. Appelez Robert au 632-2583.

DÉNEIGEMENT à St-Constant, 638-2528.

LUC BILODEAU Entrepreneur peintre, peinture, joint, papier peint. 15 ans d'expérience. 659-2143.

MENUISIER ferait gros et petits travaux, intérieur et extérieur, estimation gratuite. Yvan 444-3014.

NETTOYAGE
TAPIS - DIVAN
A LA VAPEUR
NETTOYAGE MURS,
PLAFONDS, FENETRES,
STORES, ETC.
TRAVAIL GARANTI.
TRES BON PRIX.
ESTIMATION GRATUITE.
INFORMATION: J.P. PITRE
454-9131

NETTOYAGE DE TAPIS professionnel, service de qualité traitement anti-taches, 366-3291, 659-3110.

ONGLES technicienne en pose d'ongles, 28$ la pose. Durabilité environ 1 mois. Rejoindre Nicole après 18h00 635-7848.

PEINTRE 10 ans d'expérience, ouvrage propre, assurances complètes, estimation gratuite, Daniel Brazeau 670-2255.

PLANCHER
DUBÉ INC.
POSE, SABLAGE, FINITION
RÉPARATION
TEINTURE
PLANCHERS À MOTIFS
635-2472

REPARATION
A domicile sur
appareils électroménagers
Laveuse, sécheuse
cuisinière
lave-vaisselle
réfrigérateur
micro-onde
15 ans d'expérience!
Très bon prix
ATELIER STE-CATHERINE
638-2024

TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.

TRAITEMENT DE TEXTE bilingue. WordPerfect, laser, PME CV, étudiant, rédaction, traduction, correction, juridique. Tél.: 444-3952, fax: 444-7418, BUREAUTEXTE M.B.

Déménagements 310

AARION DEMENAGEMENT 46$/hre, Assurances, Mastercard, Visa, Services courtois & professionnel. Jour: 326-7179, Soir: 679-7869.

DEMENAGEMENT et entreposage, local et longue distance. Camion fermé, équipement professionnel et assurances. Robert 445-8868.

DÉMÉNAGEMENT OU transport général, assurances incluses, prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 635-2622.

Co-voiturage 320

CHERCHE VOYAGEMENT de Ste-Catherine au 43 St-Charles Longueuil. Heures travail: 8h30 à 17h00. Guylaine 874-3828, soir: 632-9437.

Offres d'emplois 340

$$$ ATTENTION Chocolat$$$ SUPER PROMOTION: vends 142g de chocolat pour le prix de 100g et fais-toi 1.00$ par produit vendu. Coupon rabais sur les produits. Tu N'as rien à payer à l'avance. Nous livrons chez toi. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

AVON pour un travail à temps plein ou partiel, votre commerce pour seulement 20$. 635-0343.

CHERCHE
BARMAID
18 À 30 ANS
454-4799

URGENT! Personne libre pour garder pendant la journée, garçon 13 ans. Bonnes conditions. Candiac, 444-2323.

Occasions d'affaires 341

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180 ext: 4

Gardiennes demandées 350

GRAND-MAMAN POUR Alexandre 7 mois, 5 jours/sem., place La Citière à La Prairie. 444-9248.

ST-CONSTANT recherche gardienne à domicile pour 2 enfants de 1 an & 3 mois, débuté à 1 à 2 jours/semaine en janvier et 3 à 5 jrs à partir du mois de mars. Non fumeuse, référence demandée Reçu d'impôt requis. 635-8836.

URGENT! personne libre pour garder pendant la journée, garçon 13 ans. Bonnes conditions. Candiac. 444-2323.

Garderies 360

A ST-CONSTANT éducatrice avec expérience garderait enfants 2 ans et plus. Bricolage, jeux éducatifs, saine alimentation, 632-4528.

30

Garderies 360

A ST-CONSTANT 99 Pacifique, 2 places disponibles, pour enfants 1 à 4 ans. Salle de jeux, cour clôturée, reçus d'impôts. Marie-Hélène 635-3691.

A ST-CONSTANT jeune maman garderait enfants chez-moi, non-fumeuse, repas équilibrés inclus. 638-4905.

A ST-MICHEL près St-Mathieu garderais enfants. Expérience, bons soins, cour clôturée. Linda 454-3781.

A STE-CATHERINE garderais enfants de tout âge, repas équilibrés, activités, jeux éducatifs, avec expérience. 635-6063.

AAA. GARDERIE pour retraités(ées), 24/24 ou 6h00 am à 21h00. Tous services compris, bonne nourriture. 444-5514.

CANDIAC
OZOIZO, OZOIZO
On a vraiment du plaisir
OZOIZO, OZOIZO
C'est comme une grande famille
On bricole, on chante
On rigole, on danse
!!!HOURRA!!!
18 mois à 5 ans
638-2899

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi, de 0 à 5 ans, cour clôturée, salle de jeu. Ste-Catherine 635-1723.

MAMAN NON-FUMEUSE garderait enfants, temps plein, partiel, cour clôturée, bons soins, saine alimentation, Delson 635-1776.

ST-CONSTANT rue Cartier. Bonjour! Je m'appelle Manon j'ai 2 grands enfants, je ne fume pas. Depuis 12 ans je garde de jeunes enfants, j'ai une cour clôturée, une salle de jeux bien équipée, je donne des repas chauds, des bons soins et beaucoup d'affection à vos enfants. Appelez-moi au 635-3409.

GARDERIE GAMINGAMINE
Reconnue par l'OSGE
Aide financière
Ouvert 5 jours/sem.
de 6h30 à 18h00
Pouponnière à maternelle inclus
Dîners équilibrés, 3 collations
Personnel qualifié, grande cour
Située à côté d'un parc aménagé
Gymnase
Ateliers d'informatique
Thèmes & activités variées
Sorties
INFORMATIONS:
632-5190

LA MAISON DES BAMBINS INC. Vous désirez un service de garde adapté à vos besoins Nous avons ce qu'il vous faut. Pouponnière; garderie éducative; garderie scolaire et halte garderie, (à l'heure/journée), du lundi au samedi. Info: 659-4328.

ST-CONSTANT, maman d'un enfant d'âge scolaire offre service de garde. Beaucoup d'attention, environnement sain et enrichissant. Aussi, dîner disponible pour élèves tout près école Félix-Leclerc. Manon 638-2893.

ST-CONSTANT, repas équilibrés, salle de jeu, cour clôturée, 2 places libres, 5 jrs/sem, non-fumeuse, reçu, rue Pacifique. 632-8228.

STE-CATHERINE jeune maman garderait vos enfants pour tenir compagnie à Vicky 3 1/2 ans. Temps plein/partiel. 635-9060.

Cours 380

COURS DE DESSIN de patron, apprenez à faire à partir de vos mesures personnelles, des patrons ajustés à votre taille. Aussi cours de couture avec emphase sur technique. Appelez École de Coupe & Couture Barbara Jean Bouchard 659-9942.

COURS PRIVÉS: professeur de français, primaire & secondaire. Devoirs & leçons, près de l'école Vinet-Souligny. 632-0815.

COURS
DE TRAITEMENT DE TEXTE
Environnement WINDOWS
Inscrivez-vous maintenant!
ÉCOLE D'ADMINISTRATION
ET DE SECRÉTARIAT
DE LA RIVE-SUD
670-5060

SESSION D'HIVER
COURS D'ANGLAIS
ET DE FRANCAIS
POUR ADULTES & JEUNES
Expression orale & écrite
Méthode structuro-globale
AUDIO-VISUELLE
Classe de 5 à 7 étudiants
Cours privés, cours intensifs
INSCRIPTION SUR
RENDEZ-VOUS.
TRADUCFORM
16 AVE BALZAC
CANDIAC
659-0360

Astrologie, Cartomancie 400

CAPRICORNE. Recevez gratuitement les 2 premières minutes de votre consultation. Sachez ce que 1996 vous réserve en affaires, chance, amitié... Voyant Plus la ligne de voyance #1 au Québec. Nouveau bas prix 3.95$/min. 18 ans +. 24 hres. 1-900-451-5756. Ext. 4017.

QUE VOUS RÉSERVE 1996! Contactez la ligne astrochinoise pour vos prédictions concernant l'amour, l'argent, le travail, la santé... Monique, élève du maître Wong saura vous émerveiller avec la plus ancienne astrologie au monde. Appelez maintenant et payez seulement 1.49$/min. 24 hres. 18 ans +. 1-900-451-6675.

VOYANTE RÉPUTÉE
11 ans d'expérience.
Découvrez ce que vous réserve l'avenir dans toutes les facettes de votre vie.
Bienvenue également aux gens d'affaires.
Une entrevue qui pourrait s'avérer payante.
Professionnalisme assuré
Garantie unique de satisfaction ou vous ne payez rien. Suzanne Corbeil
659-6994

NOUVELLE PROMOTION pour 1996. La clinique d'ésotérisme du Québec offre les 90 premières secondes de consultation astro-numérologique gratuitement. Recevez le cadeau d'énergie du mois (porte-clé). 18 ans + 24 hres live. $3.69/min. 1-900-451-4878.

Avis 410

PRENEZ AVIS que Isabelle Leduc est partie en date du 26 septembre 1994. Moi, Lucie Robert, je ne suis pas responsable des faits et gestes ainsi que dettes de celle-ci.

Amitiés, Rencontres 420

A DORVAL souper-rencontre les samedis à 19h00, Hôtel Best Western, aussi réveillon Nouvel An. Réservations 683-6505.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, vous êtes seul et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrez des gens sérieux. Pour renseignements 348-6980.

AU RUSTIK souper dansant pour gens seuls, vendredi 19h00 à Châteauguay, 5 janvier: Super party du Nouvel an 96. Champagne - Buffet de Fêtes - Surprises Mireille 1-514-371-0612.

LE GUIDE CONTACT Un nouveau concept, une nouvelle approche, une façon agréable et différente de rencontrer des gens intéressants. Inscription gratuite pour les dames, à vous de choisir maintenant. Informations Marie-France De l'Étoile 676-6676.

OSEZ RECHERCHER L'AMOUR. Appelez Mme Slim pour conversation discrète. Composez confidentiellement. 18 ans et + 2.99$/min, 24hres, 15 min. min. Appelez maintenant le 1-900-451-4838 ext. 7028.

RECHERCHE PARTENAIRE; cours danse sociale style "L'Alliance". Homme sérieux ayant environ 6 années d'expérience. Line 638-2146.

SOUPERS RENCONTRES dansant pour personnes seules, tous les samedis soirs à partir de 18h30 au Manhattan de Brossard, 9620 Ignace. SPÉCIAL Réveillon du Nouvel An, 31 décembre à 18h30, menu gastronomique, coût 35$, soirée seulement, 15$. Ginette 444-1889. Pierre Bernard DJ.

Services offerts

PEINTRE
CUSSON & FILS INC.
Peinture
Joints de gyproc - Tapisserie
Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.
638-5906
5193



ÉCOLE PLEIN VOL
9014-3421 QUÉBEC INC.
Formation d'agents de bord et de conseillers en voyages
INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS
252, BOUL. TASCHEREAU, LOCAL 200, LA PRAIRIE
444-3142
ÉCOLE PLEIN VOL EST ASSUJETTIE AUX LOIS ET RÈGLEMENTS DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL (O.P.C.)
MICHÈLE LAVOIE, DIRECTRICE PROP. RS111

COURS d'ordinateur
Cours privé et personnalisé $90 ch (6h)
- Niveau (débutant)
- Windows 95 ou 3.1
- Word - Publisher
- Works -WordPerfect

Sylvie 635-8995
Info-Conseil R & S enr.



VITRERIE Descoteaux



Réparation de:
— VITRES
— MIROIRS
— MOUSTIQUAIRES
— VITRES THERMOS
Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.
632-9195, 632-0248
Urgence: 632-8066
6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

Parquet Design D&D
PLANCHERS DE BOIS FRANCS
· Installation · Sablage · Teinture · Finition de tout genre · Planchers à motifs · Création de design personnalisé · Insertion de laiton, Noyer, etc.
Travail garanti Daniel ou Denis
Salle de montre avec rendez-vous
"Votre satisfaction est notre succès" REF2444
635-3105

Plancher Dubé inc.
Installation, sablage, réparation, teintures, 6 choix de finitions aussi produit écologique. Consultez-nous il vaut mieux avoir des réponses AVANT que des déceptions APRÈS
635-2472
REF0414CL

LAROCHE & LEBLANC
Rénovations
Subvention RENO-PLUS
- Agrandissement
- Construction personnalisée selon vos plans.
- Choix de terrains dans le boisé et longeant la rivière

635-2002
1225, des Écluses
Ville Ste-Catherine
REF2856k

DESFIL ÉLECTRIQUE INC.
SYSTÈME DE CHAUFFAGE
•Vérification de l'efficacité en 25 points
Du jamais vu!



SYSTÈME D'ALARME ET SÉCURITÉ SERVICE DE CENTRAL
À votre prochain appel, cette carte vous vaudra la T.P.S.
444-8918
945-9412
REF2578LL

D'un optimiste À L'AUTRE



Le Club Optimiste les Lucioles présente le « jeune du mois »

Le Club Optimiste les Lucioles de Saint-Constant est fier de présenter le jeune du mois : Maxime Jolicoeur, un jeune responsable, discipliné et avec un bon esprit sportif. Maxime joue au baseball et à la fin de la saison, lors d'un match des étoiles avec l'équipe les Pumas, un jury lui a attribué le trophée du meilleur joueur. Sur la photo, de gauche à droite : Armande Garneau, présidente; Maxime Jolicoeur, jeune du mois; et Jinette SansRegret, vice-présidente et responsable de l'activité du jeune du mois.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

À compter du 3 janvier 96
PROFITEZ DE
"L'annonce-tôt"
Annoncez le lundi (9h à 17h)
ou le mardi (9h à 19h)
et
PAYEZ SEULEMENT
5$/sem. pour 15 mots et moins
(15¢ chaque mot supplémentaire)

* Non valide chez les dépositaires
* Non remboursable

635-9146

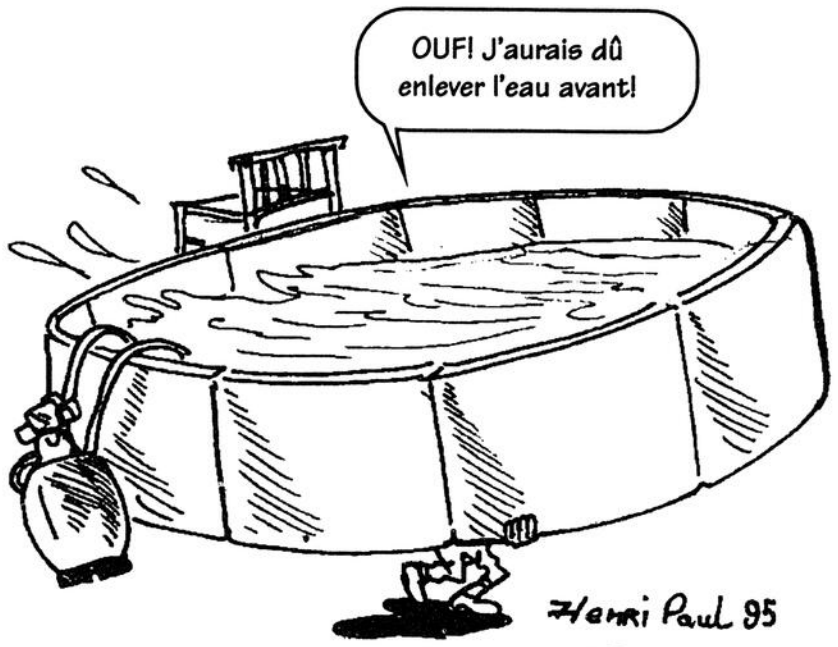
LE REFLET régional
RS819

RETRO Reflet 95

du 2 juillet au 8 juillet 1995

On vole sa piscine!

Un commerçant de Delson a eu toute une surprise lorsqu'à l'ouverture de son entreprise, mardi dernier, il a constaté la disparition de sa piscine Tempo, servant de démonstrateur. «Il n'y a plus rien d'impossible», a lancé le propriétaire, ne comprenant toujours pas comment il a été possible de se sauver avec la piscine remplie de 120 000 litres d'eau et de tout son équipement.



10e édition de la Coupe de soccer de Laval L'or pour nos filles du pee-wee AA

L'équipe féminine du pee-wee AA de la Ligue de soccer de la Voie maritime a fait sensation, en fin de semaine dernière, remportant la médaille d'or lors de la finale de niveau B de la 10e édition de la Coupe de soccer disputée à Laval.

L'art de la conservation au Musée ferroviaire canadien de Delson/Saint-Constant

«Dossier boules à mythes», exposition itinérante du Muséobus de la Montérégie sera de passage au Musée ferroviaire canadien de Delson/Saint-Constant les 8 et 9 juillet. Cette exposition vise à démystifier les musées et la muséologie, de même que le rôle des gens qui travaillent dans ce domaine, en les faisant mieux connaître.

RETRO Reflet 95

du 9 juillet au 15 juillet 1995

Les Hirondelles s'envolent avec la première position

Le groupe de «cheerleading», les Hirondelles de Saint-Constant, continue d'impressionner. Il revient tout juste d'une compétition américaine à laquelle il s'est méritée la première position.



La Stella Jones éclaboussée par une étude environnementale

La Régie Régionale de la Montérégie a produit un rapport sur l'étude de la qualité de l'air effectuée par le laboratoire mobile TAGA à l'automne 1994. Les conclusions de ce document, dont Le Reflet a obtenu copie, condamne sévèrement la compagnie Stella Jones, une compagnie de traitement de bois à Delson, pour des rejets toxiques dans l'air.

Auditions pour le concours de mannequin/personnalité Mlle Montérégie 1996 au Centre sportif La Citière

Ce sont les 16 et 17 septembre prochains, entre 10h et 15h, au Centre sportif La Citière à La Prairie, que se tiendront les auditions pour la troisième édition du prestigieux concours de mannequin/personnalité "Mlle Montérégie 1996".

NOVA PB

1200, Garnier, Ste-Catherine
632-9910

La direction de NOVA PB *et ses employés vous offrent leurs Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année 1996 en cette période de réjouissance!*

RS784

Ville de Sainte-Catherine



Les membres du Conseil municipal et les employé(e)s de la Ville de Sainte-Catherine se joignent à moi pour offrir à toute la population de Sainte-Catherine

Nos souhaits les plus chaleureux pour Noël et l'Année Nouvelle

Jocelyne Bates, mairesse



RS794

RETRO Reflet 95

du 16 juillet au 22 juillet 1995

644 élèves de la Magdeleine dans les rues de La Prairie

Le 31 mai, à 10 h, 644 coureurs prenaient le départ de la course du 3 km, examen d'éducation physique pour tous les élèves de 4e secondaire. Nous félicitons tous les coureurs et tous les élèves affectés à la sécurité routière qui ont fait un excellent boulot, puisqu'aucun incident n'a été signalé.



Une nouvelle équipe à la rédaction du Reflet

L'éditeur et directeur général du Reflet, Robert Fichaud, est heureux d'annoncer la nomination de Marcel Labelle au poste de rédacteur en chef et de Philippe Legault à titre de journaliste au Journal Le Reflet.

Vélos et patins roulent-ils à l'unisson?

À l'origine, les pistes cyclables ont été construites et conçues pour les... bicyclettes. Mais voilà que des patineurs envahissent les pistes pour rendre aux vélomanes une partie de cet espace si durement obtenu suite à d'incessantes revendications. Un carambolage en vue? Pas le moins du monde. Tous semblent avoir convenu de rouler dans la même direction.

RETRO Reflet 95

du 23 juillet au 29 juillet 1995

Compétition d'agilité canine à Sainte-Catherine

Si le chien a été surnommé «le meilleur ami de l'homme», ce n'est pas sans raison. La fidélité et l'affection qu'il éprouve envers son maître en fait un parfait animal de compagnie. Qu'il soit petit ou gros, le chien est facile à dresser.



Les Peace Keepers: une police comme les autres

Après plus de dix ans de négociations et de revendications, les Peace Keepers de Kahnawake seront désormais reconnus de façon officielle par le gouvernement du Québec. «Une bonne chose», de déclarer le chef de cette police amérindienne, Joseph J. Montour.

Un gala presgigieux à la Magdeleine

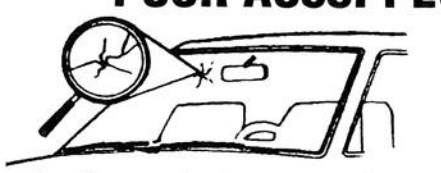
L'auditorium de la polyvalente avait revêtu ses habits de gala le dimanche 12 juin, afin de souligner les efforts et le talent exceptionnels de 150 élèves qui se sont distingués durant toute l'année scolaire 94-95 à travers diverses disciplines. C'est dans un décor somptueux que les heureux récipiendaires se sont présentés un à un sur la scène afin de recevoir leur trophée.

Nous vous offrons nos Meilleurs Voeux pour l'Année Nouvelle!



DU-RO
Vitres d'autos

FAITES RÉPARER POUR AUSSI PEU QUE...

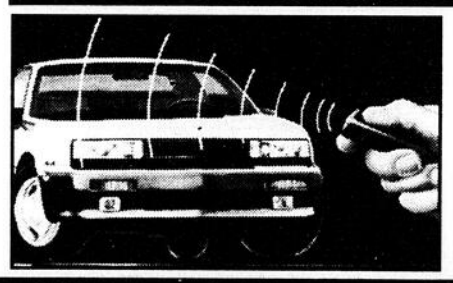


00,00$

AUCUNE FRANCHISE À PAYER AVEC RÉPARATION DE PARE-BRISE RÉCLAMÉE À L'ASSURANCE

- Système anti-vol
- Rembourrage
- Radios d'autos
- Démarreur à distance
- Vitres teintées
- Toit ouvrant

Demandez la carte DU-RO, 3 mois sans payer



SPÉCIAL
DÉMARREUR À DISTANCE
À PARTIR DE **129,97$**
(Taxes installation en sus.)

425, boul. Tachereau La Prairie • 444-9444
RS814

ENTREPRISES ÉLECTRICIENS
LALONDE LABROSSE INC.
COMMERCIAL RÉSIDENTIEL INDUSTRIEL

Propriétaire: **ROBERT GENEAU**
Maître électricien

20ème anniversaire

SERVICE DE NAVETTE

À l'occasion de ce temps de réjouissances, nous aimerions transmettre à tous nos anciens et futurs clients, nos voeux les plus sincères et une Bonne et Heureuse Année 1996, remplie de santé, de paix et de joie! Merci pour la confiance que vous avez su témoigner à notre entreprise toute au long de cette année!

Pour vous sécuriser un appel suffit!

20ème anniversaire

2 rue Rouiller
St-Philippe (Québec)
J0L 2K0

Tél.: (514) 444-5211
Fax: (514) 444-5210

RS798

RETRO Reflet 95

du 30 juillet au 5 août 1995

Patrice Lepage, meilleur joueur de baseball

Le 29 juillet dernier, au Parc Daniel-Johnson de Saint-Hubert, le #64 des Aigles, moustiques «B», de Sainte-Catherine, Patrice Lepage, n'a fait qu'une bouchée de tous ses adversaires. Au terme de la compétition, dite Triple Jeu, il a été nommé le meilleur baseballeur de sa catégorie.



2 000 cyclistes attendus aux écluses de Sainte-Catherine

Pour une deuxième année consécutive, l'équipe du Tour de l'île de Montréal organise le Grand Tour, avec un tout nouveau parcours et une nouvelle formule d'événements-vacances. Dimanche les 2 000 cyclistes qui participent à cette expérience seront aux écluses de Sainte-Catherine.

Les eaux du fleuve Saint-Laurent tournent au rose

Mercredi dernier vers 16 h, les eaux du fleuve Saint-Laurent se sont teintées de rose à la hauteur du bassin de La Prairie/Candiac à la suite d'un déversement de produits chimiques de l'usine Owens Corning de Candiac qui fabrique, entre autres, de l'isolant rose.

La Belle Époque

La Résidence La Belle Époque souhaite à tous ses résidants, à leur famille, à ses employés, à tous ses collaborateurs du réseau de la Santé et des Services Sociaux ainsi qu'à toute la population de la région de la SANTÉ et du BONHEUR pour la nouvelle année.

Joyeux Noël & Bonne Année!



151, Émilie-Gamelin, La Prairie 659-9362

RS797

RETRO Reflet 95

du 6 août au 12 août1995

Août, mois de l'herbe à poux

Attention citoyens allergiques; les prochaines semaines pourraient s'avérer particulièrement ennuyeuses si vous n'avez pas pris le temps de détruire les plants d'herbe à poux présents sur votre terrain. C'est en effet durant les mois d'août et septembre que fleurissent les plants, émettant et répandant dans l'air leur pollen ravageur. Pour une personne sur dix, il en résulte un rhume des foins carabiné.



Benoît Morin triomphe au club Le Mirage à Terrebonne

Benoît Morin prêche par l'exemple. Les conseils qu'il prodigue régulièrement par le biais d'une chronique dans Le Reflet, semblent être fiables. C'est du moins ce que l'on peut conclure sutie à sa récente victoire au tournoi de la Cage aux Sports.

FOURNITURE DE BUREAU LALLIER INC.

MICRO INFO



Pierre Lallier, propriétaire et son personnel s'unissent pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes, Bonne Année 1996. Prospérité - Santé - Bonheur

71, boul. Georges-Gagné, Delson
Téléphone: (514) 638-2610 — Télécopieur: (514) 638-1456

RS775

RETRO Reflet 95

du 13 août au 19 août 1995

Deux nouveaux tronçons qui font craindre de sérieux bouchons

Voilà! C'est fait! Le nouveau tronçon de l'autoroute 30 entre Brossard et Candiac est maintenant ouvert. Cet automne, un deuxième tronçon qui reliera la route 104 de La Prairie à l'autoroute 15 sera inauguré. La circulation risque de devenir plus dense, surtout sur la 132 près de la 15, un axe routier déjà passablement achalandé. Des embouteillages pourraient en résulter.



Simon Charbonneau grimpe les échelons du tennis

Le tennis est l'un des sports les plus *glamour* de la planète. Quand les meilleurs joueurs et joueuses du monde sont en ville, les médias s'arrachent leurs déclarations et leurs clins d'oeil. Mais pour les jeunes tennismen de la région, l'attention médiatique est plus difficile à obtenir. Il y a pourtant un jeune de Candiac, Simon Charbonneau, qui fait belle figure parmi les joueurs de 13-14 ans. En vérité, il fait plus que figurer, il s'impose.

44 millions $ pour un tronçon de 6,5 km

Mardi le 15 août, sous un ciel en grisaille, des dizaines d'élus et de journalistes se sont massés sur l'autoroute 30, direction La Prairie, pour participer à l'inauguration et à l'ouverture du tronçon de 6,5 km reliant l'autoroute 10 à la route 104 à La Prairie.

RETRO Reflet 95

du 20 août au 26 août1995

Fin de la récréation

La récréation est terminée. Près de 15 000 élèves de la région devront regagner les classes la semaine prochaine. Et 1 300 travailleurs dont près de 750 enseignants devront se remettre à la tâche pour assurer la bonne marche des 31 écoles que regroupe la Commission scolaire du Goéland.



Création d'un fonds pour les démunis

L'Association des pompiers volontaires de Saint-Philippe et Saint-Mathieu, en collaboration avec Le Reflet, annonce la création d'un fonds pour les familles démunies de ces deux localités. C'est lors de la quatrième édition du brunch des pompiers tenue le 6 août dernier sous la présidence d'honneur de Luc Fleurant que l'annonce en a été faite. Rappelons que Luc Fleurant est ce policier de Sainte-Thérèse qui fut très fravement brûlé lors d'un incendie en voulant sauver une fillette prisonnière des flammes. Son geste ne fut pas vain, puisque la petite fille vit toujours.

- CHA -CHA - TRIPLE SWING - RUMBA - SAMBA - MERENGUE - VALSE - TANGO - FOXTROT - TRIPLE SWING - CHA-CHA -

COURS DE DANSE
SESSION 96

SOCIALE • ROCK'N'ROLL

(Standard pré-bronze, bronze, argent et or)

Bienvenue aux gens seuls



Lyne et Jean-François
Symphatiques, jeunes et dynamiques

L'endroit par excellence pour apprendre à danser dans une atmosphère décontractée tout en s'amusant, sous la responsabilité de
LINE GAGNÉ ET JEAN-FRANÇOIS JONES
"L'ÉQUIPE DU TONNERRE"
DE LA RIVE-SUD DEPUIS 10 ANS

SAMEDIS SOIRS
SOIRÉE DE PRATIQUE ORGANISÉE
*(Professeurs sur place pour vous aider) *Apportez vos consommations
• Café gratuit

10 ans déjà
CROISIÈRE
Tu veux quelque chose de différent? Alors joins-toi à nous pour une croisière de rêve en janvier 97 dans la Mer des Caraïbes.

OÙ?
CENTRE SOCIO-CULTUREL
Salon Montcalm — 125, Chemin Handel, Candiac

QUAND?
DANSE SOCIALE POUR DÉBUTANT
Le dimanche 14 janvier à 18h15
Le mercredi 17 janvier à 19h15
DANSE ROCK'N'ROLL POUR DÉBUTANT
Le dimanche 14 janvier à 20h30

PRIX?
6,00$/personne, payable à chaque leçon
- aucun frais d'inscription

INSCRIPTION?
Dès maintenant, sans frais
Par tél.: 444-0651
494-4475
(Laissez message si absent)
Services de garderie GRATUIT
(Valide le vendredi et dimanche) RS777

- CHA -CHA - TRIPLE SWING - RUMBA - SAMBA - MERENGUE - VALSE - TANGO - FOXTROT - TRIPLE SWING - CHA-CHA -

RETRO Reflet 95

du 27 août au 2 septembre 1995

Pierre-Carl Ouellet, lutteur, un bon «méchant»

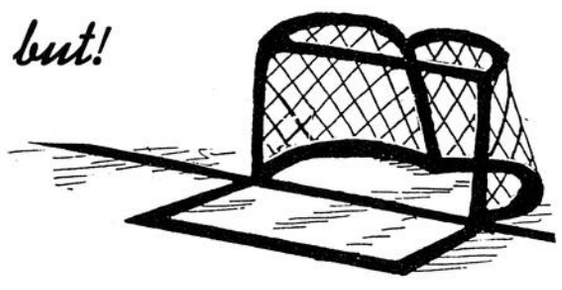


La lutte, tout le monde le sait, c'est arrangé. «C'est pas vraiment arrangé, dit Pierre-Carl Ouellet de sainte-Catherine, dit alias Jean-Pierre Lafitte, un lutteur qui, le 15 septembre prochain lors d'un combat contre le «Giant Diesel» pourrait devenir le premier Québécois à être champion de la «Word Wrestling Federation», s'inscrivant ainsi dans la lignée des Hulk Hogan.

Serge Ménard présume de la bonne foi des autochtones

Lorsqu'on lui a fait remarquer qu'il y avait toujours des guérites à certaines entrées de la réserve de Kahnawake, le ministre de la Sécurité publique du Québec, Serge Ménard, a reconnu le fait tout en précisant qu'elles ne sont plus occupées. Alors pourquoi sont-elles toujours là? «Elles serviront de postes d'accueil». L'idée fait sourire. Surtout qu'elles sont toujours surmontées du drapeau des «Warriors». Elles seront un «symbole utile» réplique le ministre, alléguant que le fait d'être à la fois poste d'accueil et ex-guérite «warrior», si l'on peut dire, n'est pas une mauvaise chose.

Allez droit au but!
à l'aréna
de St-Constant
SAISON 96



pour les amateurs de patinage libre
- **JEUDI 15h30**
- **SAMEDI 19h**
- **VENDREDI 15h**
- **DIMANCHE 13h**

pour les amateurs de hockey libre
MARDI au VENDREDI midi à 13h30
(Gardien de buts GRATUIT)

CENTRE du PORTAGE

Pour réservation glace
632-8330
260, route 132, St-Constant
Information 24h: **859-9048**

À venir: **MATCH HOCKEY 3 février 96**
Anciens LNH vs **A.H.M.S.C.** à 19h
Responsble: Gilles Lebrun 632-8503
Bonne et Heureuse Année 1996!
RS815

RETRO Reflet 95

du 3 septembre au 9 septembre 1995

Un stationnement pour les personnes handicapées au centre municipal

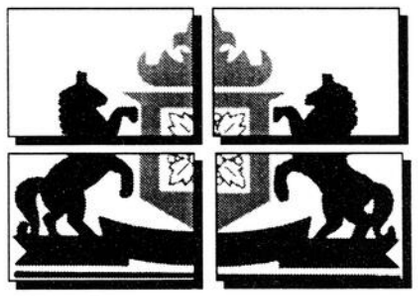


La ville de Saint-Constant a aménagé, au Centre municipal durant l'été, un stationnement pour les personnes handicapées, rendant l'accès plus facile et sécuritaire. Les travaux ont été rendus possible grâce à la participation financière du député provincial de La Prairie, Denis Lazure, qui a accordé une subvention de 4 600 $ au projet.

Le prochain référendum ne réglera rien

Les députés sont retournés à l'Assemblée Nationale. La question a été déposée. Les ralliements et les discours partisans vont se succéder. Les indécis vont hésiter. Le ton va monter durant les repas de famille. En bout de ligne, chaque électeur se retrouvera avec son bulletin de vote et son crayon pour cocher oui ou non. Reste à savoir si ce référendum changera la situation actuelle.

182, Route 221
St-Cyprien de Napierville
(Québec) J0J 1L0
(514) 245-0208



PRODUIT DU QUÉBEC
Produit et mis en bouteilles par les propriétaires-viticulteurs

Vignoble Le Royer St-Pierre
P R I M E U R

Vin blanc - **La Dauversière**
Vin rouge - **Terre de St-Cyprien**

Ces cuvées primeurs sont disponibles pour les fêtes à partir du 17 décembre

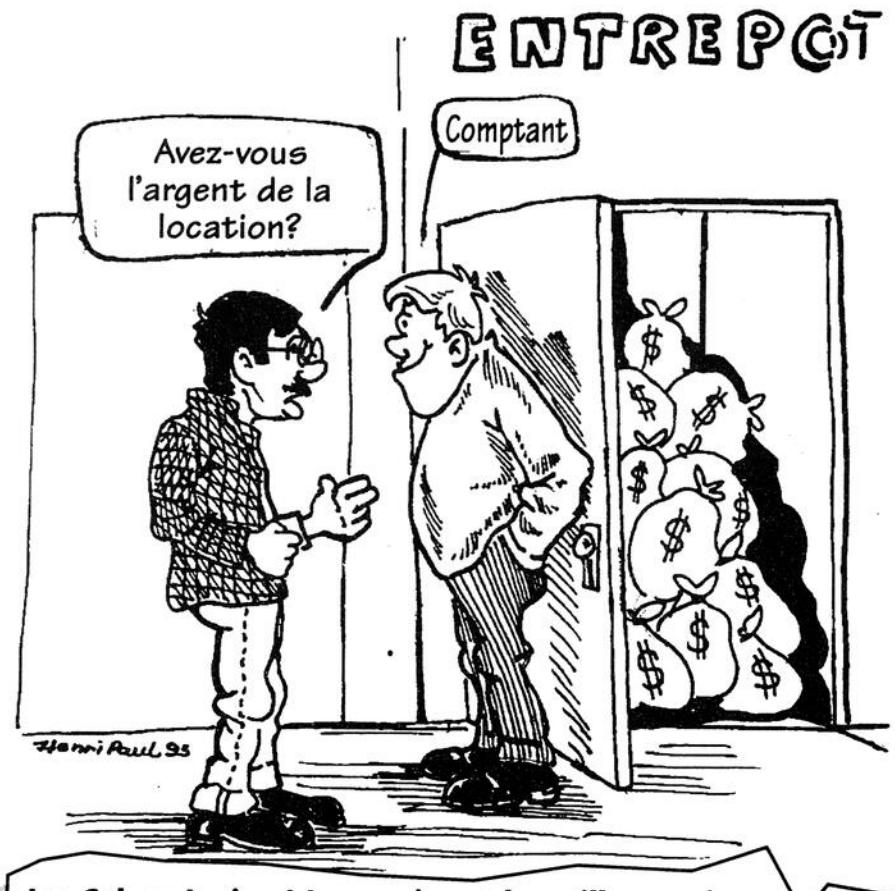
RS695

RETRO Reflet 95

du 10 au 16 septembre 1995

Le Roi de l'entreposage a possédé, à son insu, la plus importante somme d'argent illicite de la planète

Aucun policier n'a jamais vu autant de faux billets réunis dans un même endroit. 120 millions de dollars en coupure de 100$ américains, voilà la saisie record jamais enregistrée qu'a effectué la GRC de Montréal dans un mini-entrepôt de Candiac, le 7 septembre.



Les Cobras Junior AA connaissent la meilleure saison

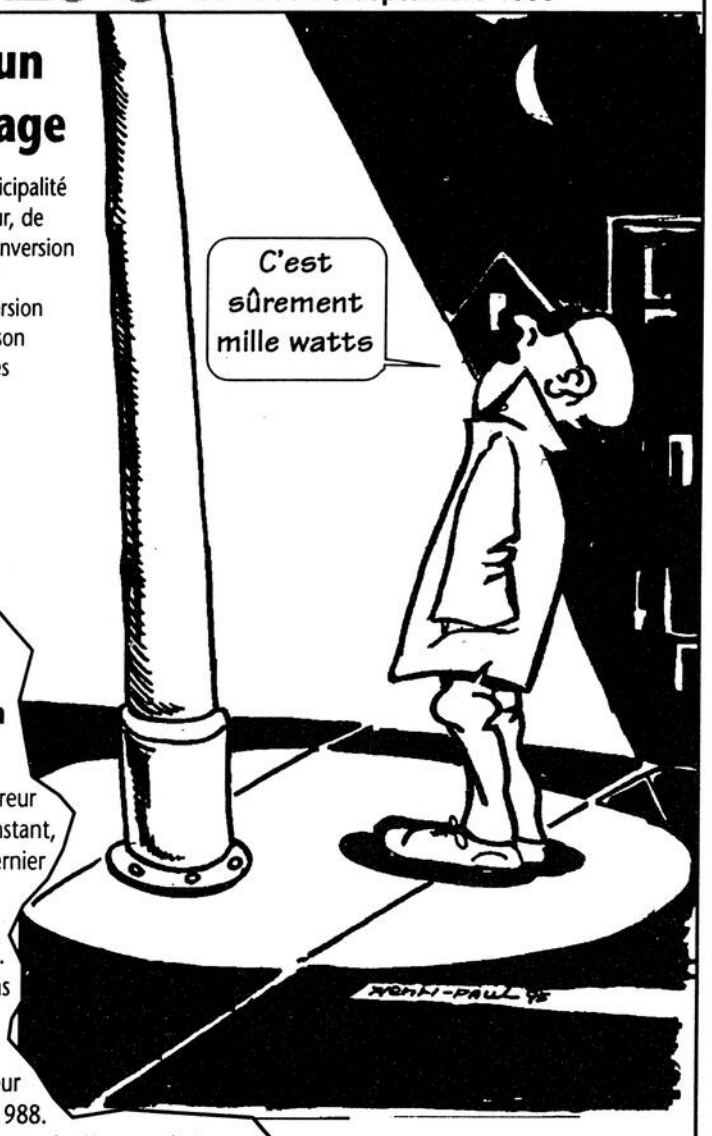
Les Cobras de Saint-Constant junior AA ont connu cette année leur meilleure saison à vie avec une fiche de 21 victoires et 15 défaites, pour terminer au deuxième rang de leur division. Pour marquer cette belle saison, les Cobras ont organisé une épluchette de blé d'Inde au Parc Leblanc, les vendredi 8 et samedi 9 septembre.

RETRO Reflet 95

du 17 au 23 septembre 1995

La ville sous un nouvel éclairage

Après Saint-Constant, la municipalité de Delson a décidé, à son tour, de profiter du programme de conversion d'éclairage mis de l'avant par Hydro-Québec. Avec la conversion de l'éclairage au sodium, Delson compte réaliser des économies de 12 650$ par an.



Richard Lamarre, 50 ans, complète son 11e Marathon de Montréal

Richard Lamarre, un coureur bien connu de Saint-Constant, a complété dimanche dernier son onzième Marathon de Montréal, parcourant les 42 km en 4 h 48 min. Monsieur Lamarre n'a pas terminé avec le temps espéré puisque son but était de battre son meilleur temps, 4h08, réalisé en 1988. Mais il compte bien se reprendre l'an prochain.

Marie-Claude Lemieux fait toute la lumière sur son métier

Marie-Claude Lemieux, une éclairagiste de vingt ans, native de La Prairie, n'a jamais aimé la routine. Les horaires impossibles, les repas avalés en vitesse, les journées de travail qui s'étirent jusque tard dans la nuit, voire jusqu'au lendemain, voilà ce qui la motive et c'est ce que son métier lui impose.

CLSC KATERI

CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE

CHSLD
CHÂTEAUGUAY
LA PRAIRIE
ST-RÉMI

À l'occasion de Noël et du Nouvel An
vos établissements de santé
désirent vous offrir leurs meilleurs voeux.
Que cette période des Fêtes
en soit une de partage, de joie et de paix
et que la nouvelle année vous apporte
bonheur et santé.

André J. Côté
Directeur général
CLSC Kateri

Jacques Cotton
Directeur général
Centre hospitalier
Anna-Laberge

Gaëtan Roy
Directeur général
Centre d'hébergement
et de soins de longue durée

RS811

HC PRODUITS CHIMIQUES HANDY LTÉE
HANDY CHEMICALS LTD.

La direction et les employés de
Produits chimiques Handy Ltée
se font un grand plaisir
de souhaiter de très Joyeuses Fêtes,
et une Bonne Année,
à tous les lecteurs de la région.

659-9693
745, Ste-Rose, La Prairie

RS796

RETRO Reflet 95

du 24 au 30 septembre 1995

Déversement spectaculaire

Lundi, vers 14h30, le chauffeur d'un camion-remorque de 45 pieds, a probablement eu la frousse de sa vie à la suite du renversement de son camion.
L'incident s'est produit route 209, à la hauteur du 200 Saint-Pierre. Le camionneur a perdu la maîtrise de son chargement alors qu'il s'engageait dans une courbe.
Après avoir heurté le parapet d'un pont, le camion-remorque chargé de détritus s'est renversé sur le côté, sur toute la largeur de la route. Le conducteur, dans toute sa malchance, a subi de légères blessures. Il a été conduit au Centre hospitalier Anna-Laberge.



Hôtel de ville de Candiac: Une belle réussite!

Près de 300 personnes ont, le samedi 23 septembre, répondu à l'invitation du conseil de la municipalité de Candiac pour une visite des nouveaux locaux de l'hôtel de ville et ce, dans le cadre d'une journée «portes ouvertes». Il faut mentionner que pour Candiac il s'agissait là d'une grande première puisqu'antérieurement, et ce depuis les 38 dernières années, les locaux étaient situés au deuxième étage d'un centre d'achats localisé à l'angle du boulevard Montcalm et du boulevard de l'Industrie.

RETRO Reflet 95

du 1er octobre au 7 octobre



Des imprévus retrardent les 2 glaces de Candiac

Les 2 glaces de Candiac étaient initialement prévues pour la mi-octobre. Or, des imprévus dans l'échéancier retardent l'ouverture de l'aréna de Candiac. Rejoint le 27 septembre, Léo Bourgault, président des 4 glaces à Brossard et des 2 glaces de Candiac, a expliqué brièvement qu'il y avait des retards dans la construction et la livraison de certains matériaux.

La Maison L'Avant-Garde lance une campagne de sensibilisation sur la santé mentale

C'est sous le cri de ralliement: «On l'a notre maison!» que l'on a fêté à la Maison L'Avant-Garde de la rue Saint-Paul à La Prairie, lundi dernier. En effet, après bien des péripéties, le groupe d'entraide a enfin trouvé une maison où il pourra, en toute quiétude, mettre en oeuvre son approche alternative en santé mentale.

La maison Florent-Robidoux bi-centenaire, a été déménagée pièce par pièce

La Maison Florent-Robidoux, âgée de plus de 200 ans, a été sauvée de la démolition in extremis et déménagée pièce par pièce, de la Montée Saint-Régis à Saint-Constant jusqu'à la rue Sainte-Marie de La Prairie, où elle sera prochainement transformée en café.
Il était moins une pour cette vieille demeure construite selon une ancienne technique française dite de «pièce sur pièce à coulisse».
La compagnie Charles River Canada, propriétaire de la maison, était en effet sur le point de la démolir après avoir cherché un acquéreur pendant un an.

NETTOYEUR michel forget
une différence... très nette
Les Nettoyeurs daoust

Meilleurs Voeux!

Chers clients, les employés et la nouvelle direction des Nettoyeurs Daoust et Forget aimeraient profiter de l'occasion pour vous remercier de votre encouragement et de vous offrir nos meilleurs voeux à vous et votre famille.

NETTOYEUR FORGET
166 de l'Industrie
Candiac, Qc
Tél.: (514) 659-6096

NETTOYEUR DAOUST
Centre d'achats St-Constant
400 route 132, St-Constant
Tél.: (514) 632-4424

RS764

Les Équipements Depault Inc.

6740, Route 132, suite A, Ville Ste-Catherine **632-0300**



Toute l'équipe des les Équipements Depault Inc. de Sainte-Catherine est heureuse d'accueillir Yvan au département des pièces pour camions lourds, Yvan a de nombreuses années d'expérience dans ce domaine. Il est entouré de Benoît, Denis, Robert, Alain, Patrick, Jean-Pierre, Isabelle et François. Tous en profitent pour souhaiter à leurs amis et clients de passer de Joyeuses Fêtes.

RS822

30

RETRO Reflet 95

du 8 octobre au 14 octobre 1995

Médecin, Philippe Blain élève des serpents chez lui

Philippe Blain, aurait voulu être vétérinaire. Or, ses allergies l'ont obligées à orienter autrement sa carrière. Devenu médecin pratiquant à La Prairie et Candiac, il n'en voue pas moins une passion pour les serpents. À preuve, il en élève une cinquantaine dans son sous-sol.



Lucien Bouchard soulève un millier de souverainistes

Un millier de partisans se sont entassés au Rustik de Châteauguay le mardi 10 octobre, pour entendre Lucien Bouchard livrer un discours passionné, axé sur la force démocratique du peuple québécois. L'activité était présentée sous la bannière de cinq comtés soit La Prairie, Châteauguay, Lapinière, Salaberry-Soulange et Beauharnois-Huntingdon.



Richard Bélisle
Député Bloc Québécois
Comté de La Prairie



Chers amis et amies,
La volonté de changement exprimée par les Québécois et les Québécoises nous annonce une Nouvelle Année pleine d'espoir face aux défis à venir.
Dans un monde en constante mouvance, il nous incombe de conjuguer nos efforts afin de faire du Québec de demain une société sans cesse plus ouverte et tolérante. C'est par ce ralliement des forces vives au Québec que nous pourrons bâtir un avenir à la hauteur de nos aspirations.
Je profite de cette période de réjouissances et de retrouvailles pour vous souhaiter mes meilleurs voeux de Noël et du Nouvel An 1996.

Richard Bélisle
Député du Bloc Québécois
Comté de La Prairie

BLOC QUÉBÉCOIS

RS765

RETRO Reflet 95

du 15 octobre au 21 octobre 1995

Millionième prêt à la bibliothèque municipale de Candiac

La bibliothèque municipale de Candiac a effectué son millionième prêt le 2 mai dernier, à Shelly Murdock, une abonnée assidue depuis une dizaine d'années. «A clear conscience» par Frances Fyfield est le millionième volume prêté par le personnel de la bibliothèque municipale. En guise d'encouragement à la lecture, le maire André J. Côté remet aujourd'hui un cadeau à Mme Murdock.



La GRC de Delson disparaitra le 12 décembre

Les gendarmes de la Gendarmerie Royale du Canada, appartenant au détachement de Delson, quitteront sous peu.
«Le 12 décembre, marquera la fin officielle des opérations du détachement de Delson», a indiqué le porte-parole de la GRC, Jacques Morin.

Les Candiacois se démarquent sur la scène du handball international

Dan Balasescu, entraîneur, Éric Veilleux, capitaine et Denis Dubreuil, tous résidants de Candiac et membres de l'équipe sénior masculine de handball du Québec, qui représentait le Canada, ont épaté les puissantes formations européennes lors d'un tournoi disputé à Vienne au mois de septembre.

SAINT-PHILIPPE SAVOIR SEMER

Ville de Saint-Philippe



Valse joyeuse du temps des fêtes...

Le temps des fêtes ouvre la porte aux retrouvailles, aux échanges et à la fraternité. Comme par magie nos coeurs sont enclins à la générosité, à l'amour et la compréhension. C'est dans cette valse joyeuse du temps des fêtes que le conseil de Saint-Philippe voudrait voir participer les citoyennes et citoyens.

En toute amitié!
Un Noël enchanté
Une année 96 des plus rythmées.

Lise Martin,
Mairesse

RS766

RETRO Reflet 95

du 22 octobre au 28 octobre 1995

Pour l'Halloween, la mode sera aux Pôpas, grenouilles et autres



Ce sera la saint-Sylvestre le mardi 31 octobre prochain, l'Halloween comme on l'appelle communément.

Des centaines d'enfants circuleront de portes en portes, déguisés en princesse ou en fantôme, pour quémander des gâteries. Chacun laissera aller son inspiration en cette soirée sucrée pour se vêtir des habits lui permettant de rejoindre l'imagerie.

Isabelle Delisle participera à une compétition d'haltérophilie en Chine

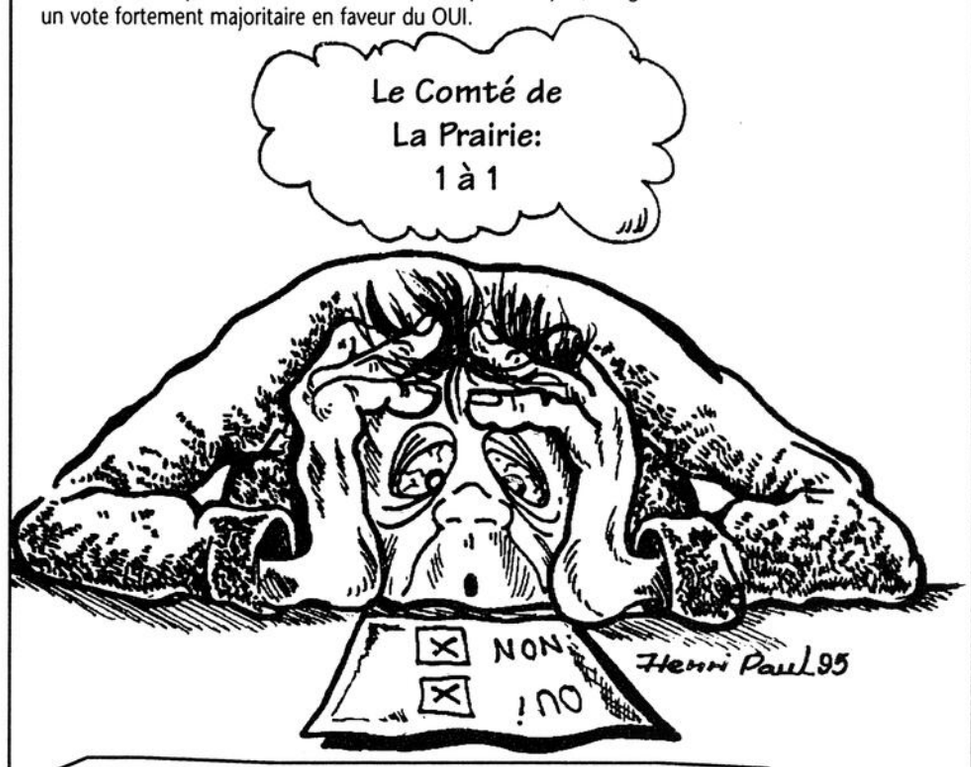
L'althérophilie, une histoire de gars? Rien de plus faux. Isabelle Delisle, 20 ans, de Saint-Édouard, une athlète de calibre international en haltérophilie, s'envolera bientôt pour Ghuanzou, dans le sud de la Chine, afin de participer aux 9e Championnats du Monde Féminin qui se tiennent du 16 au 26 novembre.

RETRO Reflet 95

du 29 octobre au 4 novembre 1995

Le Comité du NON jubile pendant que La Prairie dit OUI

Lorsqu'un NON énorme a rempli l'écran du téléviseur pour officialiser la victoire des fédéraliste, le local du comité pour le NON de La Prairie a explosé de joie, malgré les résultats du comté donnant un vote fortement majoritaire en faveur du OUI.



L'école des Timoniers décroche le trophée Unicef

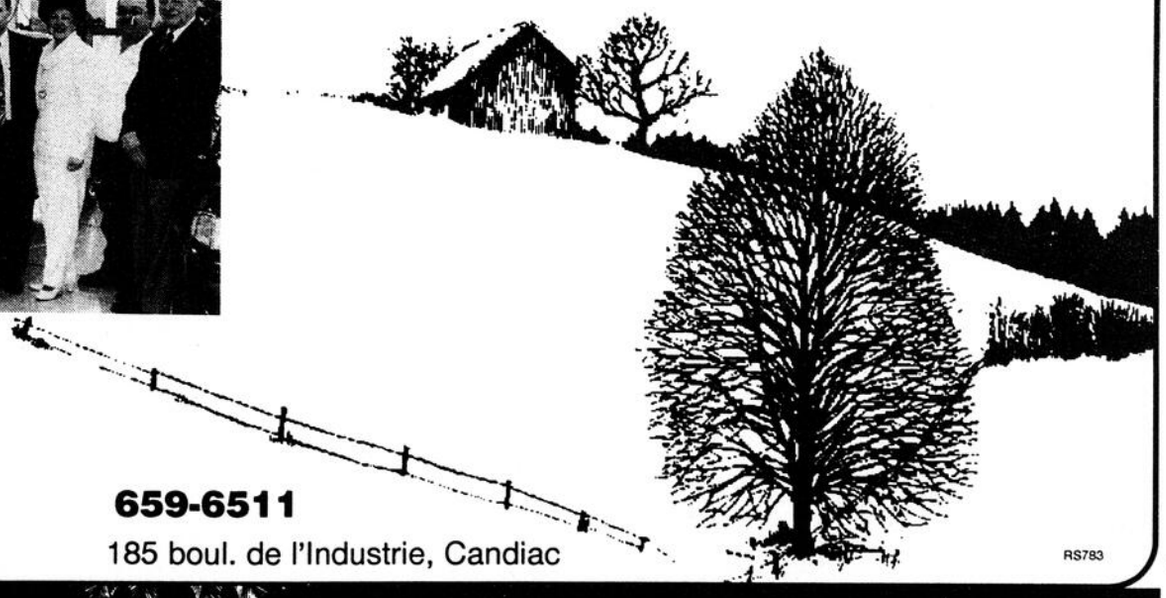
Les élèves de l'école intermédiaire des Timoniers de Saint-Catherine ont amassé 1 051$ pour l'Unicef en 1994. Cet effort leur a valu de mériter le trophée de l'Unicef remis annuellement à une école secondaire de la Montérégie qui s'est démarquée par la quantité d'argent recueilli et son enthousiasme.

La Montérégie organise sa capacité d'exportation

Persuadé que le développement économique de la région passe par l'exportation, l'Association des Commissariats industriels de la Montérégie (ACIM) a regroupé les 26 corporations économiques de son territoire pour mettre sur pied le Centre d'exportation de la Montérégie (CEM.

L'équipe de Candiac Toyota, vous souhaite leurs Meilleurs Voeux pour la Nouvelle Année et profite de l'occasion pour vous remercier de votre encouragement





CANDIAC
TOYOTA INC.

659-6511
185 boul. de l'Industrie, Candiac

RS783

30

RETRO Reflet 95

du 5 novembre au 11 novembre 1995

La remorqueuse remorquée

Les policiers de La Prairie, aidés des contrôleurs de la Société d'assurances automobile du Québec (SAAQ), ont effectué un barrage pour vérifier l'état des véhicules lourds, le 27 octobre. Bilan? Des 73 véhicules lourds inspectés, 14 constats d'infractions, variant entre 100$ et 1 000$.



Un premier Salon des vins de la Montérégie

Du fromage et du vin. L'excuse était divine pour appuyer la Fédération canadienne de Parkinson, à travers le Salon des bières, vins et spiritueux qui s'est tenu le lundi 16 octobre au Centre communautaire de La Prairie.

Le Club de patinage synchronisé de Delson veut établir un record Guinness

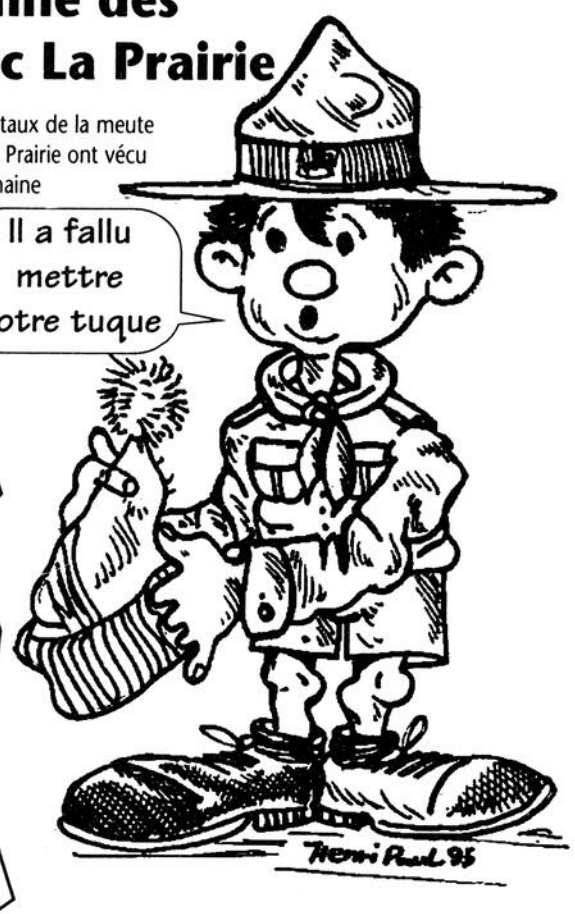
Les quelque 120 patineuses et patineurs du club de patinage synchronisé de Delson ont trouvé un mode de financement pour le moins original: ils comptent aligner côte à côte 100 000 pièces de 25 sous, ce qui équivaudrait à établir un record Guinness.

RETRO Reflet 95

du 12 novembre au 18 novembre 1995

Camp d'automne des Scouts Candiac La Prairie

C'est du 6 au 9 octobre que les louvetaux de la meute Meiganish du 33e groupe Candiac La Prairie ont vécu leur camp d'automne. Une fin de semaine remplie d'activités enlevantes: piste d'hébertisme, jeux de ballon, jeu de brunante, dîner sur le feu et ce, malgré le mauvais temps persistant.



En 9 jours, des bénévoles ont amassé 92 000$ pour la construction de l'Église

Poursuivant l'objectif d'amasser 800 000$ pour la construction de l'église de Sainte-Catherine, démolie en septembre 1994 parce qu'elle était jugée non-sécuritaire, des bénévoles ont recueilli 92 000$ lors d'une collecte de porte à porte qui s'est déroulée du 2 au 14 octobre.

Le Salon des Artisans de Candiac bat son plein

Le quatrième Salon des Artisans de Candiac bat son plein depuis hier et ce, jusqu'à dimanche, au Club de golf de Candiac. Une occasion unique de découvrir la diversité des artisans de chez nous et de faire ses emplettes de Noël...

Après tout, c'est dans 37 jours!

Le Salon des Artisans de Candiac n'a plus besoin de présentation. Chaque édition est à la fois une réussite puisque 1 000 visiteurs se déplacent annuellement. Initié en 1991, le Salon se veut un endroit de choix afin de découvrir des artisans, régionaux pour la plupart. Un salon des métiers d'art comme à Montréal mais en un peu plus modeste, quoi! Les exposants n'en sont toutefois pas moins prestigieux et professionnels.

CENTRE DU PNEU
ST-CONSTANT INC.
Michelin - Pirelli - BF Goodrich - Goodyear - Yokohama - Firestone - Etc.
UNIPNEU



La direction et l'équipe souhaitent à tous de Joyeuses Fêtes, santé, bonheur, prospérité. Merci de votre fidélité.

77 rue St-Pierre, St-Constant **632-4140**

RS776

PHARMACIE FRANÇOIS JOLY

François Joly, sa famille et ses employés vous souhaitent une Bonne et Heureuse Année. La Santé, la Paix et le Bonheur.



Sylvain Legros, pharmacien, Hélène, comptabilité, Joanne, technicienne, Denise, commis, Louise Guérette, pharmacienne, Nathalie, technicienne, François Joly, pharmacien propriétaire, Marie-Josée, commis.

Durant la période des Fêtes, les heures d'ouverture seront: le 31 décembre de 9h à 17h, le 1er janvier FERMÉ et le 2 janvier de 9h à 20h.
Merci de nous faire confiance.

SERVICE DE LIVRAISON

SANTÉ Services

RS769

44, MARIE-VICTORIN, DELSON 638-5555

RETRO Reflet 95

du 19 novembre au 25 novembre 1995



Si vous buvez, faites appel à Nez Rouge Saint-Rémi et région

Vous avez trop fêté à votre «party» de bureau? Ce dernier verre était incompatible avec le volant? Qu'à cela ne tienne. Après avoir fait ses classes pendant quatre ans comme point de service de Châteauguay, Saint-Rémi se lance en grande cette année et devient un service autonome de Nez Rouge et opérera du 7 au 31 décembre inclusivement.

Ce n'est pourtant le temps de la chasse???

Les nouveaux transformateurs d'Hydro-Québec ne contiennent plus aucun BPC

Si vous avez circulé récemment sur le Chemin Saint-François-Xavier, vous avez peut-être remarqué que des travaux étaient effectués autour des installations d'Hydro-Québec au poste de Delson.

Daniel Perron, nouveau directeur des pompiers de Sainte-Catherine
La formation avant tout

La première fois que je rencontrai Daniel Perron, c'est paisiblement assis derrière son bureau à la caserne de pompiers à Sainte-Catherine. La deuxième fois, c'est dans la chambre aux murs noircis d'une résidence du boulevard Marie-Victorin alors que lui et ses collègues venaient d'éteindre un feu de fumeur. Dans les deux cas, l'accueil et la collaboration du nouveau directeur du Service de la Prévention des Incendies ne se démentent pas.

AUTOTECH
J.R.C. INC
MÉCANIQUE GÉNÉRALE



SERVICE REMORQUAGE 24 hres 594-4821

Détaillant
Yokohama
• Michelin
• Goodyear
• Pirelli

• Freins
• Pneus
• Injection
• Silencieux
• Suspension
• Mise au point

70, Beauvais, Parc Industriel, Delson
TÉL.: 635-8079 FAX: 635-8079

Roger Émond, propriétaire, Sylvain et Garth vous souhaitent de Joyeuses Fêtes et profitent de l'occasion pour vous remercier de l'encouragement apporté durant l'année 95. Bonne et Heureuse Année à tous

RS812

RETRO Reflet 95

du 26 novembre au 2 décembre 1995

Partout sur le territoire La Guignolée se tiendra le 3 décembre

Tous les organisateurs tiennent à rappeler à la population que la traditionnelle Guignolée se tiendra partout sur le territoire desservi par le Journal Le Reflet le dimanche 3 décembre prochain.



Soirée casino de la SODER

Fort du succès remporté l'an dernier, la Société de développement économique de Roussillon (SODER), en collaboration avec plusieurs partenaires d'importance, organise la deuxième version de sa grande soirée casino qui se teindra le 29 novembre, dès 18 h 30, au restaurant Le Rustik de Châteauguay.
C'est la SODER qui se chargera de l'organisation de cet événement, tandis que les services de casino seront assumés par une firme spécialisée en la matière.

Le virage ambulatoire

Le ministre Rochon a amorcé, avec sa réforme, le «virage ambulatoire». Tout le monde en parle, les journaux, la télé (publicité sur la chambre d'enfant vide, la personne âgée qui désire rester à la maison). Mais, qu'est-ce que le virage ambulatoire? C'est une nouvelle façon de donner, de recevoir et de traiter les soins de santé.



À tous les citoyens et citoyennes du comté de La Prairie, une Bonne Année 1996!

Denis Lazure
Député de La Prairie

Bureau de circonscription
49, rue Saint-Pierre
Saint-Constant (Québec) J5A 2G1
Tél.: (514) 638-4262
Télécop.: (514) 555-9001

RS821

30

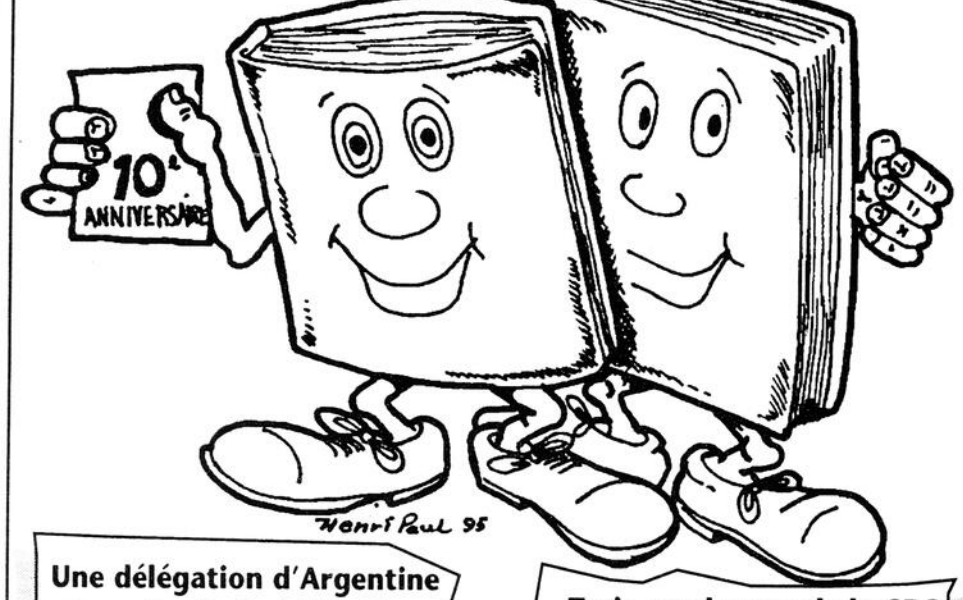
RETRO Reflet 95

du 3 décembre au 9 décembre 1995

Spécial 10e anniversaire de la bibliothèque municipale de La Prairie

Beaucoup de citoyens ont été attirés par les activités thématiques et culturelles tenues en novembre à l'occasion des fêtes du dixième anniversaire de la bibliothèque de La Prairie.

On a pris que quelques libres en plus...



Une délégation d'Argentine rencontre l'administration Candiacoise

Une délégation formée de 7 maires en provenance d'Argentine et du Conseil général d'Argentine au Canada, s'est rendue à Candiac interroger les élus sur la gestion municipale. La visite d'une délégation en provenance d'Argentine a provoqué une amusante agitation à la ville de Candiac, le jeudi 23 novembre dernier.

Trois gendarmes de la GRC avouent leurs erreurs de jugements

Ne saura-t-on jamais ce qui est arrivé à Hélène Hurtubise, 18 ans, de Sainte-Catherine, dont le cadavre a été retrouvé dans les eaux du fleuve de la Voie maritime, six mois après sa disparition? Quoi qu'il advienne toutefois, l'enquête publique aura mis à jour certaines erreurs de jugements commises par des gendarmes de la Gendarmerie Royale du Canada du détachement de Delson.

La direction et le personnel de

FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU

s'unissent pour vous remercier de votre encouragement durant l'année 1995. Et vous souhaitent à toutes et à tous une année 1996 riche de bienfaits et de la réalisation de vos voeux les plus chers...

Surveillez nos nombreux spéciaux dans le Journal Le Reflet à chaque semaine!

559, Ch. St-Jean, La Prairie, 659-6449 | **3805, boul. Taschereau, St-Hubert, 676-1981**

RS704

RETRO Reflet 95

du 10 décembre au 16 décembre 1995

Les sports de combat: violence, défoulement et divertissement

Dans les films d'action, les héros sont toujours des spécialistes du combat, capable de terrasser les vilains d'un seul coup. Les jeux vidéos regorgent pour leur part de programmes axés sur les arts martiaux. Dans le réel, les Galas de kick-boxing, de boxe et de lutte font salle comble alors qu'aux États-Unis, un canal de télévision payant a même commencé à présenter des combats non-réglementés durant lesquels il est permis de donner tous les coups mais pas d'abandonner. Faisons-nous face à du défoulement, à du divertissement ou à de la violence pure?



C'est plus fatiguant à regarder

Un bracelet pour toute personne victime d'Alzheimer ou de pertes de mémoires

L'Alzheimer affecte la capacité de penser, de se souvenir, de communiquer, d'effectuer des tâches quotidiennes. Il n'est pas rare qu'une personne atteinte de cette maladie se retrouve confuse, errante ou cherchant son chemin. Sensible à ce problème, Alzheimer Canada et la Gendarmerie Royale du Canada ont conçu un bracelet qui facilite le retour à domicile.

Caroline Roy décroche l'or

«Après mon programme, je savais que j'avais bien patiné et que j'étais dans les trois premières...».

Caroline Roy, 13 ans, membre du CPA du Portage ne s'est pas contentée de la première place, ni de la deuxième, elle s'est hissée tout en haut du podium, lors des Championnats de division de l'est du Canada, tenus la fin de semaine dernière à Woodbridge en Ontario, les cinq juges lui décernant la plus haute note.

Le président du Conseil des commissaires, Monsieur Jacques Perreault, et la présidente du Comité exécutif, Madame Micheline Patenaude-Fortin, unissent leur voix aux autres membres du Conseil et à celle de la direction générale et des directions d'école afin d'exprimer à tout le personnel de la Commission, aux parents, à la clientèle jeune et adulte ainsi qu'aux contribuables leurs voeux de santé, de bonheur et de prospérité à l'occasion des Fêtes.

Puissent ces mêmes souhaits rejoindre tous ceux dont la difficile mission consiste à éduquer et instruire notre jeunesse afin qu'elle puisse puiser auprès de chacun de nous compréhension, appui et chaleur humaine.

La Commission scolaire du Goéland

Commission scolaire du Goéland

Note: Les bureaux de la Commission seront fermés durant le congé des Fêtes à compter de 16 h 30 le 22 décembre 1995 jusqu'à 8 h 30 le 9 janvier 1996.

RS809

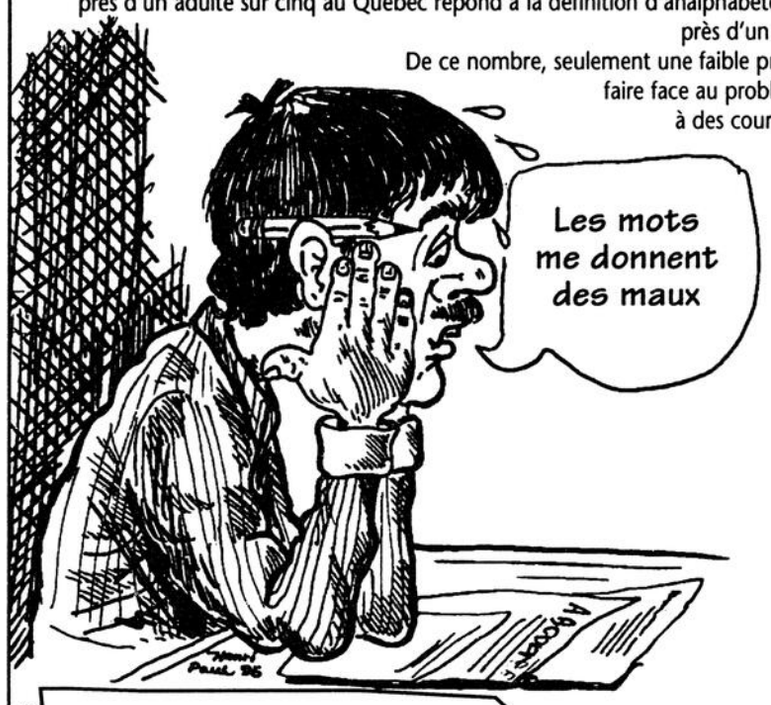
RETRO Reflet 95

du 17 décembre au 23 décembre 1995

La Clé des mots poursuit sa mission d'alphabétisation

La Clé des mots, organisme sans but lucratif oeuvrant dans le bassin de La Prairie depuis 1984, poursuivra sa mission d'alphabétisation l'an prochain en offrant gratuitement des cours de lecture, d'écriture et de calcul aux adultes de la région. La pertinence de l'organisme dans le contexte social actuel ne fait plus aucun doute. Une étude fédérale récente a en effet montré que près d'un adulte sur cinq au Québec répond à la définition d'analphabète, ce qui représente près d'un million d'individus.

De ce nombre, seulement une faible proportion choisit de faire face au problème en s'inscrivant à des cours d'alphabétisation.



Pour la quiétude des citoyens de Saint-Constant On demande aux motoneigistes de bien vouloir respecter les endroits déterminés

Le Service de police de la Ville de Saint-Constant demande la bonne collaboration de tous les motoneigistes afin de respecter toutes les règles qui vous permettra de pratiquer ce sport en toute sécurité les sentiers déjà déterminés pour pratiquer ce sport.

Les Pères Prémontrés piégés par les Midis Fous

«Les Midis Fous» sur les ondes de la station montréalaise CKOI, ont piégé les Pères Prémontrés de Saint-Constant.

RETRO Reflet 95

du 24 décembre au 30 décembre 1995

Bon magasinage!



Le cabinet du ministre Rochon confirme la recolisation du Foyer Notre-Dame à Saint-Constant

Le député de La Prairie, Denis Lazure, est heureux d'annoncer qu'il a eu confirmation écrite du cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux à l'effet que «le secteur de Saint-Constant a été priorisé par la Régie régionale dans les scénarios du développement des 732 places que le Ministre a annoncé à la région à l'intérieur de l'opération des 2 000 nouvelles places».

Deschambault Daigneault & Associés

Comptables agréés

La Prairie
514, Chemin St-Jean
La Prairie, QC J5R 2L1
Tél.: (514) 659-7711
Télécopieur: 659-0309

Rémi Deschambault
C.A.

Terrebonne
275, des Braves, bur. 200
Terrebonne, QC J6W 3H6
Tél.: (514) 492-1810
Télécopieur: 492-1930

En cette période de festivités, nous tenons à vous offrir nos souhaits pour la Nouvelle Année, qu'elle soit remplie de joie et de paix!

RS805

AFFICHES COULEUR

NOUVEAU



Grandeur disponible 36" de large par 36", 48", 60" de long. Petit grandeur aussi disponible.

Pour annoncer vos spéciaux, faire agrandir une photo qui vous tient à coeur, ou pour tout autre événement spécial. Plan à partir de fichier PRN autocad.

Maintenant disponible dans la région

AUTRES SERVICES:
- Infographie
- Sortie imageuse
- Mac ou PC
- Sortie laser
- Digitalisation photos
- Caméra
- Archivage CD

Pré-impression LVL

vous souhaite de Joyeuses Fêtes

CONTACTER VOTRE REPRÉSENTANT DU REFLET POUR PLUS D'INFORMATIONS **635-9146**

Lithographie du Vieux La Prairie

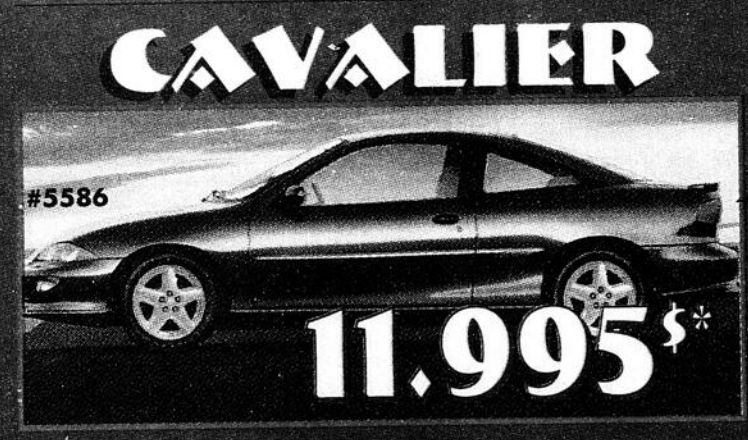
3500 boul. Matte (suite 224), Brossard **659-6514**

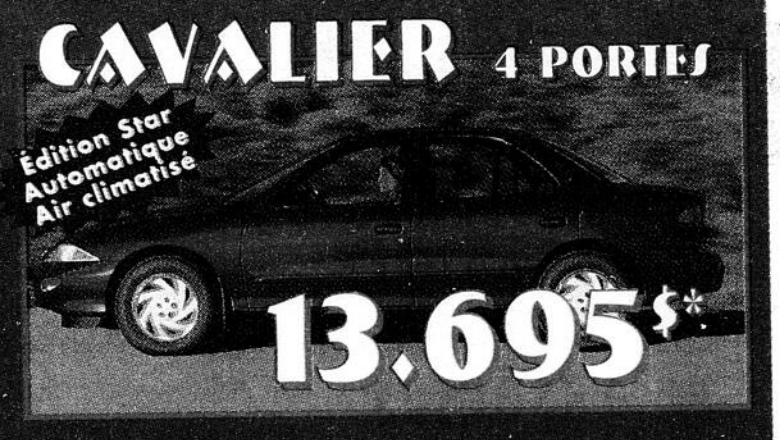
BYE BYE 95











GIBEAULT

CHEVROLET Geo Oldsmobile

GM

150 boul. Taschereau
(coin chemin St-Jean) LA PRAIRIE

GM Goodwrench Service Plus

659-5471

* Véhicule neuf, préparation incluse, transport et taxes en sus

REF3013LL

30 30 30